

KENWOOD

DNX7280BT DNX5280BT DNX4280BT DNX5580BT

SYSTÈME DE NAVIGATION GPS

Guide de démarrage rapide

GPS-NAVIGATIONSSYSTEM

Kurzanleitung

GPS-NAVIGATIESSYSTEEM

Snelstartgids

Kenwood Corporation



À propos du guide de démarrage rapide

Le présent guide de démarrage rapide a pour but d'expliquer les fonctions de base de cet appareil. Pour les fonctions non traitées dans le présent guide, veuillez consulter le mode d'emploi (fichier PDF) contenu sur le CD-ROM "Mode d'emploi" fourni.

La consultation du mode d'emploi sur CD-ROM requiert un PC doté du système d'exploitation Microsoft® Windows XP/ Vista/7 ou Mac OS X® 10.4 ou d'une version supérieure ainsi que le programme Adobe® Reader™ 7.1 ou Adobe® Acrobat® 7.1 ou une version supérieure.

Le mode d'emploi est susceptible d'être modifié suite aux changements pouvant être apportés aux spécifications etc. Vous pouvez télécharger la dernière version du mode d'emploi sur le site www.kenwood.com/cs/ce/.

REMARQUE

- Les panneaux présentés dans ce guide sont des exemples visant à expliquer clairement le fonctionnement. Il se peut donc qu'ils soient différents des panneaux réels.
- Dans le présent mode d'emploi chaque nom de modèle est abrégé comme suit.

DNX7280BT : **DNX7**

DNX5280BT et DNX5580BT : **DNX5**

DNX4280BT : **DNX4**

Si les icônes ci-dessus sont affichées, veuillez consulter l'article se rapportant à l'appareil que vous utilisez.

- Dans les procédures opérationnelles, le crochet indique la touche ou le bouton à activer.

< > : indique le nom des boutons du panneau.

[] : indique le nom des touches tactiles.

Table des matières

À propos du guide de démarrage rapide	2
Table des matières	2
Précautions	3
▲AVERTISSEMENT _____	3
Nettoyage de l'appareil _____	4
Comment réinitialiser votre appareil _____	4
Mesures de sécurité et informations importantes	5
▲AVERTISSEMENTS _____	5
▲MISE EN GARDE _____	5
INFORMATIONS IMPORTANTES _____	6
Première étape	6
Opérations de base	8
Fonctions des touches du panneau avant _____	8
Opérations courantes _____	12
Retrait du panneau avant	
DNX7 DNX5 _____	13
Comment utiliser le système de navigation	14
Autres caractéristiques _____	16
Comment écouter de la musique	17
Comment lire un film/visualiser une image	19
Comment écouter la radio	20
Comment passer un appel	21
Procédure d'installation	23
Avant l'installation _____	23
Procédure d'installation _____	24
Procédure d'extraction _____	26
Connexion _____	28
À propos de cet appareil _____	32

Précautions

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure ou incendie, prenez les précautions suivantes :

- Afin d'éviter tout court-circuit, ne jamais mettre ni ne laisser d'objets métalliques (comme des pièces de monnaie ou des outils en métal) à l'intérieur de l'appareil.
- Ne pas regarder ou fixer le regard sur l'affichage de l'appareil trop longtemps pendant la conduite.
- Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur Kenwood.

Précautions à prendre lors de l'utilisation de cet appareil

- Lorsque vous achetez des accessoires optionnels, vérifiez auprès de votre revendeur Kenwood qu'ils fonctionneront avec votre modèle et dans votre région.
- Vous pouvez sélectionner la langue d'affichage des menus, des balises des fichiers audio, etc. Voir **Configuration de la langue (p. 68)** dans le mode d'emploi.
- La fonction RDS (système de transmission des données) ou RBDS (système de radiodiffusion des données) ne fonctionne pas dans les endroits où ce service n'est pas fourni par une station émettrice.

Précautions relatives à la pile

- La pile doit être maintenue hors de portée des enfants et conservée dans son emballage d'origine jusqu'à ce qu'elle soit prête à l'emploi. Éliminez rapidement les piles usagées. En cas de déglutition, contactez un médecin immédiatement.
- Ne pas laisser la pile près d'une flamme ou en plein soleil. Ceci peut provoquer un incendie, une explosion ou une surchauffe excessive.
- Ne pas laisser la télécommande dans des endroits chauds, par exemple sur le tableau de bord.
- Danger d'explosion en cas de remplacement incorrect de la pile au lithium. Ne remplacer qu'avec le même type de pile ou un type équivalent.

Protection du moniteur

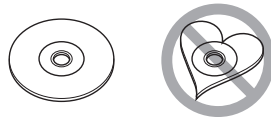
Ne touchez pas le moniteur avec un stylo à bille ou tout autre outil pointu. Cela pourrait l'endommager.

Condensation sur la lentille

Par temps froid, lorsque vous allumez le chauffage de la voiture, de la buée ou de la condensation peut se former sur la lentille du lecteur de disque de l'appareil. Appelée voile de lentille, cette condensation sur la lentille peut empêcher la lecture des disques. Dans ce cas, retirez le disque et attendez que l'humidité s'évapore. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas normalement au bout d'un moment, consultez votre revendeur Kenwood.

Précautions relatives à la manipulation des disques

- Ne pas toucher la surface d'enregistrement du disque.
- Ne pas coller de ruban adhésif etc. sur le disque et ne pas utiliser de disques sur lesquels du ruban adhésif est collé.
- Ne pas utiliser d'accessoires de disque.
- Nettoyer du centre du disque vers l'extérieur.
- Lors du retrait des disques de l'appareil, les extraire à l'horizontale.
- Si le trou central ou le bord extérieur du disque comporte des bavures, éliminez-les avec un stylo ou un objet similaire avant de l'utiliser.
- Les disques qui ne sont pas ronds ne peuvent pas être utilisés.



- Les disques de 8 cm (3 pouces) de diamètre ne peuvent pas être utilisés.
- Les disques sales ou comportant des coloriations sur la surface d'enregistrement ne peuvent être utilisés.

- Cet appareil ne peut lire que les CD portant la marque



Cet appareil risque de ne pas lire correctement les disques qui ne portent pas la marque.

- Vous ne pouvez pas lire un disque qui n'a pas été finalisé. (Pour la procédure de finalisation, référez-vous à votre logiciel de gravure et au mode d'emploi de votre graveur.)

Acquisition de signaux GPS

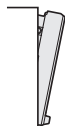
Lors de la première mise sous tension de l'appareil, vous devez attendre que le système acquière les signaux satellite pour la première fois. Ce processus peut durer quelques minutes. Pour une acquisition rapide des signaux, veillez à ce que votre véhicule se trouve à l'extérieur, sur une zone ouverte éloignée des bâtiments hauts et des arbres.

Après la première acquisition des signaux satellite, le système pourra acquérir les signaux satellite plus rapidement par la suite.

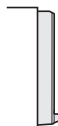
À propos du panneau avant DNX7

Lorsque vous sortez le produit de son emballage ou que vous l'installez, il se peut que le panneau avant soit positionné à l'angle affiché sur (Fig. 1). Ce phénomène est dû aux caractéristiques du mécanisme dont le produit est doté.

Après la première mise sous tension correcte du produit, le panneau avant se place automatiquement dans la position (angle de réglage initial) indiquée à (Fig. 2).



(Fig. 1)



(Fig. 2)

Nettoyage de l'appareil

Si le panneau avant de cet appareil est taché, essuyez-le avec un chiffon doux et sec comme un chiffon en silicone. Si le panneau avant est très taché, essuyez-le avec un chiffon imbibé d'un produit de nettoyage neutre, puis essuyez-le à nouveau avec un chiffon doux propre et sec.



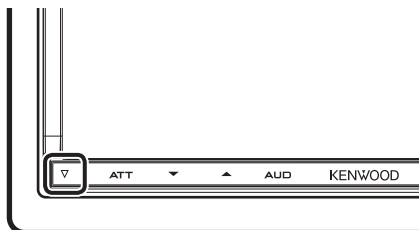
- La pulvérisation directe de produit de nettoyage sur l'appareil risque d'endommager les pièces mécaniques. Essuyer le panneau avant avec un chiffon rugueux ou un liquide volatil tel que solvant ou alcool risque de rayer la surface ou d'effacer la trame d'impression.

Comment réinitialiser votre appareil

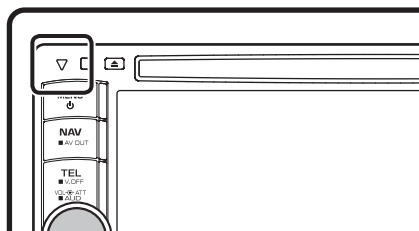
Quand l'appareil ou l'appareil connecté ne fonctionne pas correctement, réinitialisez-le.

- 1 Appuyez sur le bouton <Reset>. Les réglages usine de l'appareil sont alors restaurés.

DNX7



DNX5 DNX4



REMARQUE

- Déconnectez le périphérique USB avant d'appuyer sur le bouton <Reset>. Si vous appuyez sur le bouton <Reset> alors que le périphérique USB est toujours connecté, les données enregistrées sur le périphérique USB peuvent être endommagées. Pour savoir comment déconnecter le périphérique USB, veuillez consulter **Comment écouter de la musique (p. 17)**
- Quand vous allumez l'appareil après la réinitialisation, l'écran Initial SETUP apparaît. Voir **Première étape (p. 6)**.

Mesures de sécurité et informations importantes

Veillez lire ces informations attentivement avant de commencer à utiliser le système de navigation automobile Kenwood et suivez les instructions présentées dans le présent mode d'emploi. Ni Kenwood ni Garmin ne sauront être tenus responsables des problèmes ou accidents résultant du non-respect des instructions présentées dans le présent mode d'emploi.

▲ AVERTISSEMENTS

Pour éviter toute blessure ou incendie, prenez les précautions suivantes :

- Afin d'éviter tout court-circuit, ne jamais mettre ni ne laisser d'objets métalliques (comme des pièces de monnaie ou des outils en métal) à l'intérieur de l'appareil.
- Ne pas regarder ou fixer le regard sur l'affichage de l'appareil trop longtemps pendant la conduite.
- Le montage et le câblage de ce produit requièrent expérience et savoir-faire et doivent donc être effectués par des professionnels.

Le non-respect des mesures visant à éviter les situations potentiellement dangereuses suivantes peut occasionner un accident ou une collision pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.

Pendant le processus de navigation, comparez soigneusement les informations affichées sur le système de navigation à toutes les sources de navigation, y compris la signalisation routière, les signaux visuels et la cartographie. Pour des raisons de sécurité, vous devez toujours résoudre toute contradiction ou question avant de poursuivre la route.

Conduisez toujours votre véhicule de manière sûre. Ne vous laissez pas distraire par le système de navigation quand vous conduisez, et faites toujours attention à toutes les conditions de circulation. Minimisez le temps passé à visualiser l'écran du système de navigation pendant que vous conduisez, et utilisez le guide vocal aussi souvent que possible. N'entrez pas de destinations, ne modifiez pas les réglages ou n'accédez pas aux fonctions requérant une utilisation prolongée des commandes du système de navigation quand vous conduisez. Stoppez votre véhicule en toute sécurité et conformément au code de la route avant de procéder à ces opérations.

Maintenez le volume du système à un niveau suffisamment bas pour pouvoir entendre les bruits extérieurs quand vous conduisez. Si vous ne pouvez plus entendre les bruits extérieurs, il se peut que vous ne puissiez pas réagir de manière appropriée aux conditions de circulation. Cela peut occasionner des accidents.

Le système de navigation n'affichera pas la position correcte du véhicule lors de la première utilisation après l'achat ou si la pile est déconnectée. Toutefois, les signaux satellite GPS seront bientôt reçus et la position correcte sera affichée.

Faites attention à la température ambiante. L'utilisation du système de navigation à des températures extrêmes peut occasionner un dysfonctionnement ou endommager le système. Notez également que les fortes vibrations, les objets métalliques ou la pénétration d'eau dans l'appareil risquent d'endommager l'appareil.

▲ MISE EN GARDE

Le non-respect des mesures visant à éviter les situations potentiellement dangereuses suivantes peut occasionner des blessures ou des dommages matériels.

Le système de navigation est conçu pour vous fournir des suggestions de trajet. Il ne reflète pas les fermetures de routes ni les conditions de circulation ou autres facteurs pouvant affecter la sécurité ou les horaires programmés quand vous conduisez.

Utilisez le système de navigation uniquement comme système auxiliaire. N'essayez pas d'utiliser le système de navigation si vous souhaitez obtenir des données précises concernant la direction, le lieu ou la topographie.

Le Système de positionnement global (GPS) est exploité par le gouvernement des États-Unis, qui est seul responsable de sa précision et de sa maintenance. Le système gouvernemental peut être soumis à des modifications pouvant affecter la précision et la performance de tous les équipements GPS, y compris du système de navigation. Bien que le système de navigation soit un dispositif de précision, tout dispositif de navigation peut faire l'objet d'une mauvaise utilisation ou interprétation et donc, perdre en fiabilité.

INFORMATIONS IMPORTANTES

Préservation de la batterie du véhicule

Le système de navigation peut être utilisé quand la clé de contact est positionnée sur ON ou ACC. Toutefois, afin de préserver la batterie, il doit être utilisé, dans la mesure du possible, quand le moteur tourne. L'utilisation prolongée du système de navigation quand le moteur est éteint peut décharger la batterie.

Informations cartographiques

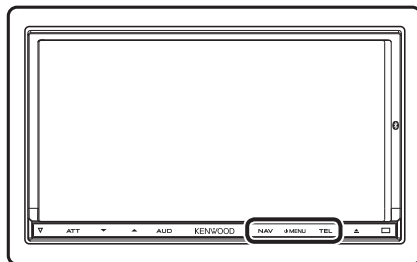
L'un des objectifs de Garmin est de fournir aux clients la cartographie la plus complète et la plus précise qui soit à un coût raisonnable. Nous utilisons une combinaison de sources de données gouvernementales et privées que nous identifions dans la documentation produit et les messages de copyright affichés à l'attention du consommateur. Presque toutes les sources de données contiennent quelques données imprécises ou incomplètes. Dans certains pays, soit les informations cartographiques ne sont pas disponibles, soit leur tarif est complètement prohibitif.

Première étape

Mettez l'appareil sous tension, puis exécutez quelques réglages avant de l'utiliser.

DNX7

Appuyez sur le bouton <NAV>, <MENU>, ou <TEL>.



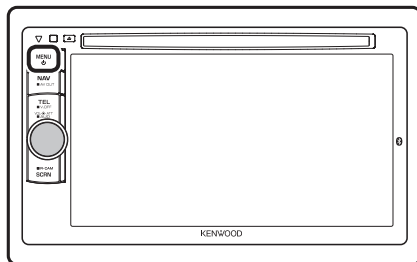
L'appareil est sous tension.

● Mise hors tension de l'appareil :

Appuyez sur le bouton <MENU> pendant 1 seconde.

DNX5 DNX4

Appuyez sur le bouton <MENU>.



L'appareil est sous tension.

● Mise hors tension de l'appareil :

Appuyez sur le bouton <MENU> pendant 1 seconde.

Le "Réglage initial" est seulement nécessaire quand vous utilisez l'appareil pour la première fois après l'avoir acheté et quand vous réinitialisez l'appareil.

1 Effleurez la touche correspondante, puis définissez la valeur.



Language

Sélectionne la langue utilisée sur l'écran de commande et sur les éléments de configuration. La langue par défaut est l'«British English (en)» pour DNX7280BT/DNX5280BT/DNX4280BT et le «Russian» pour DNX5580BT.

Une fois le réglage effectué, effleurez la touche [Enter].

Angle **DNX7**

Règle la position du moniteur. Le réglage par défaut est «0».

Une fois le réglage effectué, effleurez [↔].

iPod AV Interface Use

Réglez le terminal auquel votre iPod est connecté. Le réglage par défaut est «iPod».

Color

Configure la couleur d'éclairage de l'écran et des boutons. Vous pouvez opter pour un balayage couleur et régler la couleur du balayage.

Une fois le réglage effectué, effleurez [↔].

EXT SW **DNX7**

Commande les périphériques externes.

Une fois le réglage effectué, effleurez [↔].

Camera

Configure les paramètres de la caméra.

Une fois le réglage effectué, effleurez [↔].

2 Effleurez [Finish].

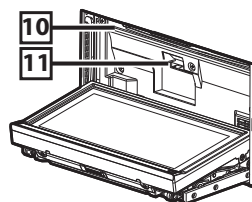
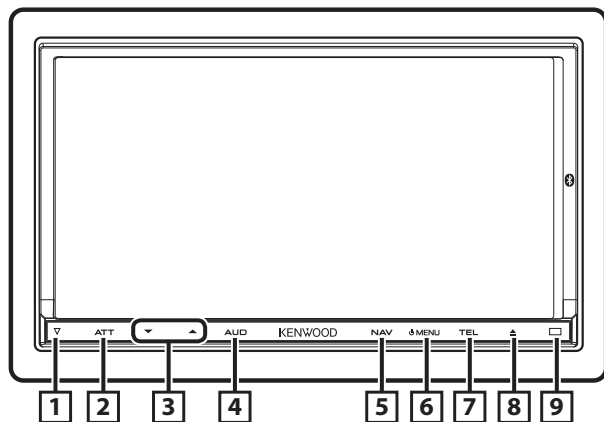
REMARQUE

- Pour plus de détails sur les étapes de chaque réglage, veuillez consulter le mode d'emploi.
- Vous pouvez régler la sensibilité du bouton du panneau avant (bouton ATT, etc.) de **DNX7**. Pour plus de détails, veuillez consulter **Sensibilité de l'interrupteur du panneau (p. 68)** dans le mode d'emploi

Opérations de base

Fonctions des touches du panneau avant

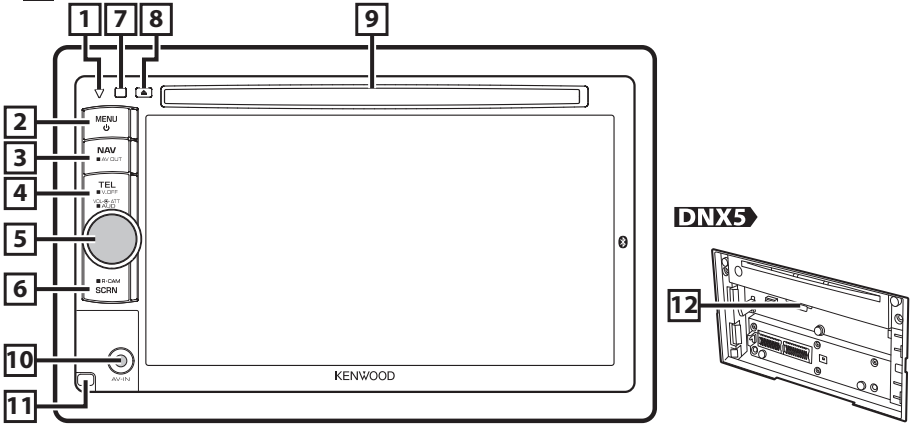
DNX7280BT



Numéro	Nom	Action
1	▽ (Reset)	<ul style="list-style-type: none"> • Si l'appareil ou l'appareil connecté ne fonctionne pas correctement, les réglages usine de l'appareil sont restaurés quand vous appuyez sur ce bouton (Mode d'emploi p. 92).
2	ATT	<ul style="list-style-type: none"> • Diminution du volume activée/désactivée. • Le fait d'appuyer pendant 1 seconde éteint l'écran.
3	▼, ▲ (Vol)	<p>Règle le volume.</p> <p>Si vous enfoncez une touche, le volume augmente par séquences jusqu'à 25. Pour un volume supérieur à 25, appuyez sur la touche : le volume augmente alors d'un cran à chaque fois.</p>
4	AUD	<ul style="list-style-type: none"> • Affiche l'écran du correcteur graphique (Mode d'emploi p.82)* • Le fait d'appuyer pendant 1 seconde active/désactive l'affichage de la caméra.
5	NAV	<ul style="list-style-type: none"> • Affiche l'écran de navigation. • Le fait d'appuyer pendant 1 seconde commute les sources AV. • Si le système est hors tension, il est mis sous tension.
6	MENU	<ul style="list-style-type: none"> • Affiche l'écran du Menu supérieur (Mode d'emploi p.17). • Le fait d'appuyer pendant 1 seconde coupe l'alimentation. • Si le système est hors tension, il est mis sous tension.
7	TEL	<ul style="list-style-type: none"> • Affiche l'écran Mains libres (Mode d'emploi p.56). • Le fait d'appuyer pendant 1 seconde affiche l'écran de commande de l'écran. • Si le système est hors tension, il est mis sous tension.
8	▲ (Eject)	<ul style="list-style-type: none"> • Éjecte le disque. • Le fait d'appuyer pendant 1 seconde ouvre le panneau au niveau de la fente du disque. Si, quand le panneau est ouvert, vous appuyez pendant 1 seconde, le panneau se ferme ; si vous appuyez pendant 3 secondes, le disque de force est éjecté de force. • Si, quand le panneau est fermé, vous appuyez pendant 3 secondes, le panneau s'ouvre complètement au niveau de la fente de la carte mémoire flash.
9	Capteur à distance	<ul style="list-style-type: none"> • Capte le signal de commande à distance. Vous pouvez activer ou désactiver cette fonction sous Capteur à distance (Mode d'emploi P. 67). • Si [Remote Sensor] est désactivé, la commande à distance de la réception TV est refusée.
10	Fente d'insertion du disque	Logement destiné à insérer le disque.
11	Fente d'insertion de la carte mémoire flash	<p>Logement destiné à insérer une carte mémoire flash. La carte de mémoire flash sert à la mise à niveau de la cartographie. Pour savoir comment mettre la cartographie à niveau, veuillez consulter le mode d'emploi du système de navigation.</p> <p>La carte permet également de lire un fichier audio/image.</p>

* Dans certaines conditions, il est possible que l'affichage ne passe pas à l'écran Graphic Equalizer.

■ DNX5280BT/DNX4280BT/DNX5580BT



Numéro	Nom	Action
1	▽ (Reset)	<ul style="list-style-type: none"> • Si l'appareil ou l'appareil connecté ne fonctionne pas correctement, les réglages usine de l'appareil sont restaurés quand vous appuyez sur ce bouton (Mode d'emploi p.92). • DNX4 Si la fonction SI est allumée, cet indicateur clignote quand l'allumage du véhicule est éteint (Mode d'emploi p. 69).
2	MENU	<ul style="list-style-type: none"> • Affiche l'écran du Menu supérieur (Mode d'emploi p. 17). • Le fait d'appuyer pendant 1 seconde coupe l'alimentation. • Si le système est hors tension, il est mis sous tension.
3	NAV	<ul style="list-style-type: none"> • Affiche l'écran de navigation. • Le fait d'appuyer pendant 1 seconde commute les sources AV.
4	TEL	<ul style="list-style-type: none"> • Affiche l'écran Hands Free (Mode d'emploi p. 56). • Le fait d'appuyer pendant 1 seconde éteint l'écran.
5	Bouton du volume	<ul style="list-style-type: none"> • Permet d'activer ou de désactiver la diminution du volume. • Tourner le bouton pour augmenter ou diminuer le volume. • Le fait d'appuyer pendant 1 seconde affiche l'écran Tone Control (Mode d'emploi p. 83)*.
6	SCRN	<ul style="list-style-type: none"> • Affiche l'écran Control Screen. • Le fait d'appuyer pendant 1 seconde fait apparaître l'affichage de vue arrière de la caméra.
7	Capteur à distance	<ul style="list-style-type: none"> • Capte le signal de commande à distance. Vous pouvez activer ou désactiver cette fonction sous Capteur à distance (Mode d'emploi p. 67). • Si [Remote Sensor] est désactivé, la commande à distance de la réception TV est refusée.
8	▲ (Eject)	<ul style="list-style-type: none"> • Éjecte le disque. • Le fait d'appuyer pendant 1 seconde éjecte le disque de force.
9	Fente d'insertion du disque	Logement destiné à insérer le disque
10	DNX5 Prise d'entrée	Prise d'entrée pour périphérique externe.
11	DNX5 Touche de libération	Libère le panneau avant.
12	Fente d'insertion de la carte mémoire flash	Logement destiné à insérer une carte mémoire flash La carte de mémoire flash sert à la mise à niveau de la cartographie. Pour savoir comment mettre la cartographie à niveau, veuillez consulter le mode d'emploi du système de navigation. Pour DNX5280BT, la carte permet également de lire un fichier audio/image.

* Dans certaines conditions, il est possible que l'affichage ne passe pas à l'écran Tone Control.

Opérations courantes

Généralités

Certaines fonctions peuvent être commandées depuis la plupart des écrans.



[Menu]

Retourne au menu supérieur.

↩ (RETOUR)

Retourne à l'écran précédent.

← (touche de menu courant)

Effleurer pour afficher le menu courant. Le menu est composé comme suit.

⏏ : **DNX7** Affiche l'écran de commande EXT SW.

⏏ : Affiche l'écran du menu SETUP.

⏏ : Affiche l'écran du menu Audio Control.

⏏ : Affiche l'écran de commande de la source. Les propriétés de l'icône diffèrent selon la source.

⏏ : Ferme le menu.

Écran des listes

Les écrans de listes de la plupart des sources contiennent quelques touches fonctionnelles communes.



◀ (Défilement)

Fait défiler le texte affiché.

All > etc.

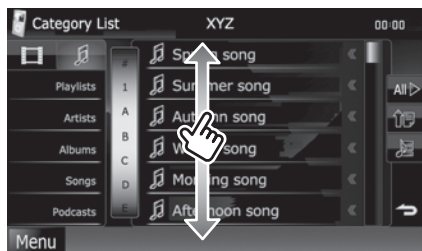
Les touches tactiles ayant diverses fonctions sont affichées ici.

Les touches affichées diffèrent selon la source audio et le statut actuels, etc.

Pour plus de détails, voir **Écran des listes (p. 19)** dans le mode d'emploi.

Défilement au doigt

Vous pouvez faire défiler l'écran des listes en tapotant vers le haut/bas ou vers la droite/gauche sur l'écran.

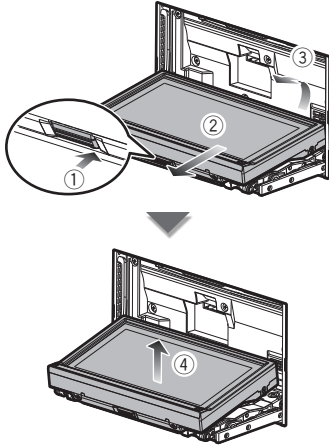


Retrait du panneau avant **DNX7** **DNX5**

Vous pouvez retirer le panneau avant afin d'éviter tout vol.

DNX7

Appuyez sur le bouton <▲> pendant 3 secondes pour ouvrir le panneau avant. Puis, retirez le panneau comme indiqué sur le schéma ci-dessous.

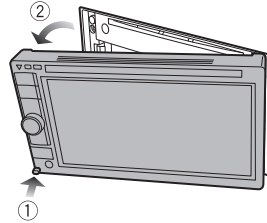


REMARQUE

- Le cadre de maintien se ferme automatiquement 10 secondes après la libération du panneau avant. Retirez le panneau avant que ceci ne se produise.

DNX5

Retirez le panneau comme indiqué sur le schéma ci-dessous.



● **Après le retrait :**

Placez le panneau dans le sac de protection fourni avec l'appareil.

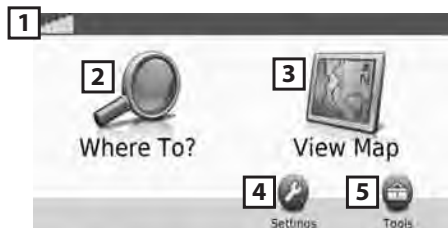
REMARQUE

- Pour empêcher toute détérioration, ne touchez pas les bornes de l'appareil ni le panneau avant avec les doigts.
- Si les bornes de l'appareil ou le panneau avant sont sales, essuyez-les avec un chiffon doux sec et propre.
- Pour insérer le panneau, veuillez consulter **Fixation du panneau avant (p. 25)**.

Comment utiliser le système de navigation

1 Appuyez sur le bouton <NAV> pour afficher l'écran de navigation.

2 Activez la fonction souhaitée depuis l'écran du Menu principal.



1	Force du satellite GPS.
2	Cherche une destination.
3	Visualise la cartographie.
4	Règle les paramètres.
5	Utilise les outils tels que ecoRoute et Aide.

REMARQUE

- L'Aide vous fournit des informations supplémentaires sur le système de navigation. Pour afficher l'Aide, effleurez [Tools], puis [Help].



- Pour plus d'informations sur votre système de navigation, téléchargez la dernière version du guide d'utilisation sous manual.kenwood.com/edition/im324.

3 Saisissez votre destination, puis démarrez le guidage.

● Recherche des points d'intérêt

- 1) Effleurez [Where To?].
- 2) Effleurez [Points of Interest].
- 3) Sélectionnez une catégorie et une sous-catégorie.
- 4) Sélectionnez une destination.
- 5) Effleurez [Go!].

REMARQUE

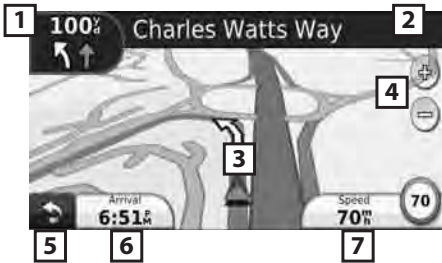
- Pour entrer les lettres contenues dans le nom, effleurez [Where To?] - [Points of Interest] - [Spell Name].
- Pour chercher un lieu dans une région différente, effleurez [Where To?], puis [Near].

4 Poursuivez votre trajet jusqu'à destination.

NOTA

- L'icône de limitation de vitesse sert uniquement d'indication et ne se substitue en aucun cas à la responsabilité du conducteur qui doit tenir compte de tous les signaux de limitation de vitesse et doit adopter une conduite sûre à tout moment. Garmin et Kenwood ne sauront être tenus responsables des amendes routières et citations que vous pourriez recevoir en cas de non-respect du code de la route applicable.

Votre trajet est indiqué par une ligne magenta. Lors de votre voyage, votre système de navigation vous guide vers la destination de votre choix à l'aide du guide vocal, des flèches sur la carte et des directions indiquées en haut de la carte. Si vous vous éloignez de votre trajet initial, votre système de navigation recalcule le trajet.



1	Visualise la page Next turn ou la page de vue de la jonction, si disponible.
2	Visualise la page Turn List.
3	Visualise la page Where Am I? Page.
4	Exécute un zoom avant et un zoom arrière.
5	Retourne au menu principal.
6	Affiche un champ de données différent.
7	Visualise l'ordinateur de route

REMARQUE

- Effleurez et glissez sur la carte pour visualiser une autre zone de la carte.
- Il se peut qu'une icône de limitation de vitesse apparaisse quand vous roulez sur les autoroutes principales.

● Ajouter un arrêt

- 1) Quand vous naviguez dans un trajet, effleurez [↶], puis [Where To?].
- 2) Chercher l'arrêt supplémentaire
- 3) Effleurez [Go!].
- 4) Effleurez [Add as Via Point] pour ajouter cet arrêt avant votre destination finale.

● Faire un détour

- 1) Quand vous naviguez dans un trajet, effleurez [↶].
- 2) Effleurez [↔].

Autres caractéristiques

● Éviter manuellement le trafic sur votre trajet

- 1) Sur la carte, effleurez l'icône du trafic.
- 2) Effleurez [Traffic On Route].
- 3) Si nécessaire, effleurez les flèches pour visualiser d'autres retards de circulation sur votre trajet.
- 4) Effleurez [Avoid].

● Visualisation de l'état du trafic

La carte de l'état du trafic indique à l'aide de codes de couleur le flux du trafic et les retards.

● À propos du trafic

NOTA

- Garmin et Kenwood ne sauraient être tenus responsables des problèmes liés à la précision ou l'actualité des informations concernant le trafic. Avec un récepteur d'info-traffic FM, le système de navigation peut recevoir et utiliser les informations liées au trafic. Lors de la réception d'un message d'info-traffic, vous pouvez visualiser l'événement sur la carte et modifier votre trajet afin d'éviter l'incident. L'abonnement FM TMC s'active automatiquement une fois que votre système de navigation acquiert les signaux satellite, les signaux info-traffic provenant du fournisseur de services. Pour plus d'informations, consultez www.garmin.com/fmtraffic

● Mise à jour du logiciel

La mise à jour du système de navigation requiert une carte mémoire, un lecteur de cartes mémoire et une connexion Internet.

REMARQUE

- Il se peut que l'appareil redémarre quand vous insérez une carte mémoire.

- 1) Consultez www.garmin.com/Kenwood.
- 2) Cherchez votre modèle, puis sélectionnez [Software Updates] > [Download].
- 3) Veuillez lire, puis accepter les conditions de la licence d'utilisation du logiciel.
- 4) Suivez les instructions du site web pour l'installation de la mise à jour du logiciel.

● Mise à jour des cartes

Vous pouvez acheter des données cartographiques mises à jour auprès de Garmin ou vous renseigner auprès de votre revendeur Kenwood ou centre de services Kenwood.

- 1) Consultez www.garmin.com/Kenwood.
- 2) Sélectionnez [Order Map Updates] pour votre appareil Kenwood.
- 3) Suivez les instructions du site web pour mettre votre carte à jour.

Comment écouter de la musique

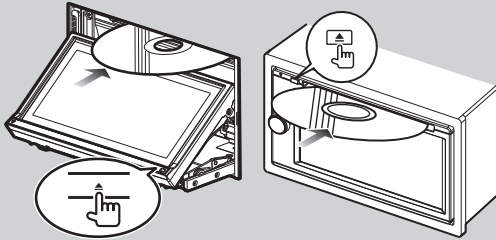
Vous pouvez lire des fichiers audio provenant de CD audio, disques, périphériques de stockage USB, cartes mémoire flash et d'un iPod.

REMARQUE

- Pour plus de détails sur les formats de fichiers pouvant être lus, le format des supports, les modèles d'iPod, etc., veuillez consulter le mode d'emploi.

1 Connectez le support à lire comme indiqué ci-dessous.

Disque



DNX7

- 1) Appuyez sur le bouton <▲> pendant 1 seconde pour ouvrir le panneau avant.
- 2) Insérez le disque dans la fente.

● Éjection du CD :

Appuyez sur le bouton <▲> pendant 1 seconde.

DNX5 DNX4

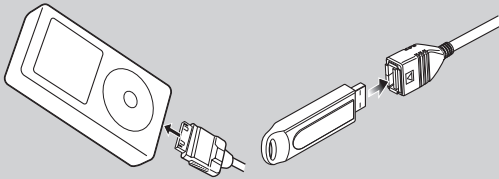
- 1) Insérez le disque dans la fente.

→ Démarrage de la lecture.

● Éjection du CD :

Appuyez sur le bouton <▲>.

iPod, périphérique USB



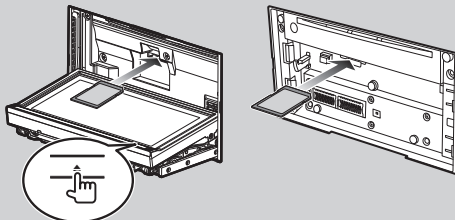
- 1) Connectez le dispositif au moyen du câble correspondant.

→ Démarrage de la lecture.

● Déconnexion du périphérique :

Effleurez [◀] sur l'écran, puis effleurez [▲] pendant 1 seconde. Déconnectez le périphérique du câble.

Carte mémoire flash



DNX7280BT

- 1) Appuyez sur [▲] pendant plus d'1 seconde pour ouvrir le panneau avant et insérer la carte.

DNX5280BT

- 1) Libérez le panneau avant, puis insérez la carte.

→ Démarrage de la lecture.

● Éjection de la carte :

Poussez sur la carte jusqu'à entendre un "clic", puis retirez votre doigt de la carte. La carte se débloque de sorte que vous puissiez la retirer.

Partie à encoche



Face imprimée

Suite

2 L'écran de commande de la source vous permet de gérer la musique que vous écoutez.

Les symboles suivants correspondent aux touches de l'écran.

Les fonctions des touches sont les mêmes bien que vous écoutiez une source différente.



Opérations de base effectuées depuis cet écran

Lit ou effectue une pause :	▶
Arrête la lecture :	■
Déconnecte le périphérique :	▲
Recherche le contenu précédent/suivant :	◀◀▶▶
Avance rapide ou retour rapide :	◀◀▶▶▶▶ ou déplace le curseur sur la barre centrale
Répète le contenu actuel :	◻
Lit l'intégralité du contenu au hasard :	✂

REMARQUE

- Pour obtenir des informations sur les autres opérations, veuillez consulter le mode d'emploi.
- Si la touche souhaitée n'apparaît pas dans la barre multifonctionnelle, effleurez [Menu] pour activer le menu.

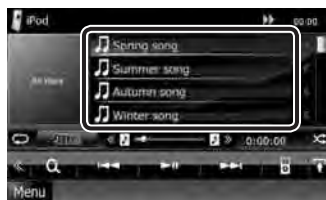
3 Cherchez la piste/le fichier que vous souhaitez écouter.

● Recherche de la liste

- 1) Effleurez le milieu de l'écran.

La liste du contenu actuellement lue par la piste support est affichée.

Si seule l'information contenant la piste actuelle est affichée, effleurez [Menu] pour activer l'affichage de la liste.



● Recherche affinée

- 1) Effleurez [Q].
- 2) Effleurez la méthode d'affinement souhaitée.
La liste est affinée en fonction de l'élément sélectionné.
- 3) Effleurez l'élément souhaité.



REMARQUE

- Pour plus de détails sur les opérations de recherche, veuillez consulter **Opération de recherche (p. 36)** dans le mode d'emploi.

Comment lire un film/visualiser une image

Vous pouvez lire un DVD, un CD vidéo (VCD), des fichiers vidéo à partir d'un lecteur de CD, d'un iPod, et visualiser des fichiers image à partir d'un périphérique de stockage USB et d'une carte mémoire flash.

REMARQUE

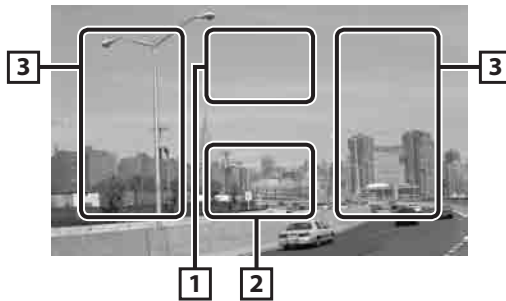
- Pour plus de détails sur les formats de fichiers pouvant être lus, le format du périphérique, etc., veuillez consulter le mode d'emploi.

1 Connectez le périphérique de lecture souhaité.

Pour obtenir des informations sur la mode de connexion, veuillez consulter **Comment écouter de la musique (p. 17)**.

2 Commandez le film/l'image en effleurant l'écran.

Chaque zone de l'écran correspond à une fonction distincte.



1	2	3
DVD : Affiche le menu du DVD.*1 VCD : Affiche l'écran de commande du zoom.*2 Disc media : Affiche le menu du disque.*3	Affiche l'écran de commande de la source.	<ul style="list-style-type: none"> • Recherche le contenu ou fichier précédent/suivant. • Défiler du centre de l'affichage vers la gauche/droite pour procéder à un retour rapide/une avance rapide. Pour arrêter le retour rapide/l'avance rapide, effleurez le centre de l'affichage.*4



*1 Veuillez consulter **Opérations du menu DVD (p. 25)** dans le mode d'emploi.

*2 Veuillez consulter **Commande de zoom pour DVD et VCD (p. 26)** dans le mode d'emploi.

*3 Veuillez consulter **Commande de films (p. 41)** dans le mode d'emploi.

*4 Pour l'iPod/le périphérique USB/la carte mémoire flash, il se peut que cette fonction ne soit pas disponible selon le format du fichier à lire.

REMARQUE

- Pour les opérations de l'écran de commande de la source, veuillez consulter **Comment écouter de la musique (p. 17)**. Toutefois, la recherche par catégorie/liens/type d'album n'est pas disponible.
- Effleurer [] (s'affiche en effleurant [] sur l'écran de commande de la source) pour masquer toutes les touches.

Comment écouter la radio

1 Effleurez [Menu] sur n'importe quel écran.

L'écran du menu supérieur apparaît.

2 Effleurez [TUNER].

L'appareil commute vers la source radio.

3 Utilisez l'écran de commande de la source.

● Recherche de stations

- 1) Effleurez [↕].

Le menu des sous-fonctions apparaît.

- 2) Effleurez [AM] ou [FM] pour sélectionner la bande.

- 3) Effleurez [◀◀] ou [▶▶] pour syntoniser la station souhaitée.

● Mémoire automatique

- 1) Effleurez [↕].

Le menu des sous-fonctions apparaît.

- 2) Effleurez [AM] ou [FM] pour sélectionner la bande.

- 3) Effleurez [◀◀].

- 4) Effleurez [AME].

- 5) Effleurez [◀◀] ou [▶▶] dans le menu des sous-fonctions.

La mémoire automatique démarre.

● Rappel de la station prédéfinie

- 1) Effleurez [P#].

Vous pouvez également afficher la liste prédéfinie en effleurant l'affichage de la fréquence au centre.



REMARQUE

- Pour toute autre opération, veuillez consulter **Opérations de base relatives à la radio (p. 44)** dans le mode d'emploi.

Comment passer un appel

Vous pouvez utiliser votre téléphone portable Bluetooth jumelé à cet appareil.

1 Enregistrez votre téléphone portable dans l'appareil.

Suivez les procédures indiquées ci-dessous. Pour plus de détails, veuillez consulter **Enregistrement de l'appareil Bluetooth (p. 53)** dans le mode d'emploi.

- 1) Appuyez sur le bouton <TEL>, puis effleurez [BT SETUP].
- 2) Effleurez [SET] sous [Regist New Device] dans l'écran Bluetooth SETUP.



- 3) Effleurez [PIN Code Set] dans l'écran Searched Device List.
- 4) Saisissez le code PIN, puis effleurez [Enter].
- 5) Sélectionnez votre téléphone portable dans la liste affichée de l'écran Searched Device List. L'enregistrement est terminé.



2 Connectez votre téléphone portable à l'appareil.

- 1) Effleurez [SET] sous [Paired Device List] dans l'écran Bluetooth SETUP.
- 2) Effleurez le dispositif souhaité dans la liste, puis effleurez [TEL(HFP)]. Le dispositif sélectionné est connecté à l'appareil.



REMARQUE

- Effleurez [Audio(A2DP)] si vous souhaitez connecter le dispositif à un lecteur audio. Cette touche n'apparaît que pour **DNX7**.

3 Téléchargez votre répertoire téléphonique.

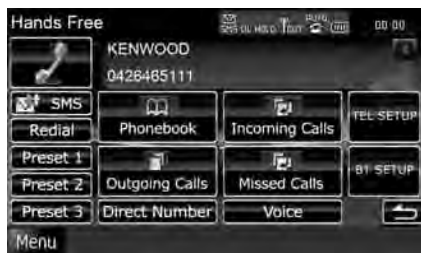
- 1) À l'aide du téléphone portable, envoyez les données du répertoire téléphonique à cet appareil.
- 2) À l'aide du téléphone portable, démarrez la connexion mains libres.

REMARQUE


- Veuillez consulter le mode d'emploi de votre téléphone portable pour cette opération.

4 Passer ou recevoir un appel.


Veillez consulter le tableau ci-dessous pour chaque méthode de fonctionnement.



Passer un appel en saisissant un numéro de téléphone

- ① Effleurez [Direct Number].
- ② Entrez un numéro de téléphone à l'aide des touches de numérotation.
- ③ Effleurez [].


Passer un appel en utilisant les appels enregistrés

- ① Effleurez [Incoming Calls], [Outgoing Calls], ou [Missed Calls].
- ② Sélectionnez le numéro de téléphone dans la liste.
- ③ Effleurez [].

Recomposer

- ① Effleurez [Redial] pour afficher le numéro appelé précédemment.
- ② Effleurez [].

Passer un appel en utilisant le répertoire téléphonique

- ① Effleurez [Phonebook].
- ② Sélectionnez le nom dans la liste.
- ③ Sélectionnez le numéro dans la liste.
- ④ Effleurez [].

Passer un appel en utilisant le numéro prédéfini

- ① Effleurez [Preset #] pour appeler le numéro de téléphone correspondant.

Passer un appel en utilisant la reconnaissance vocale

Vous devez enregistrer votre voix dans les données du répertoire téléphonique. Pour plus de détails, veuillez consulter **Enregistrement vocal (p. 64)** et **Enregistrement vocal de mots clés (p. 65)**.

- ① Effleurez [Voice].
- ② Prononcez le nom enregistré dans votre répertoire téléphonique dans un délai de 2 secondes après le bip sonore.
- ③ Effleurez [].

REMARQUE

- Pour plus de détails, veuillez consulter **Appareil mains libres (p. 56)** dans le mode d'emploi.

Procédure d'installation

Avant l'installation

Avant d'installer cet appareil, veuillez prendre les mesures de précaution suivantes.

⚠ AVERTISSEMENTS

- Si vous branchez le câble d'allumage (rouge) et le câble de la batterie (jaune) au châssis de la voiture (masse), il peut y avoir un court-circuit entraînant, à son tour, un incendie. Il faut toujours brancher ces câbles à la source d'alimentation fonctionnant via le boîtier de fusibles.
- Ne débranchez pas le fusible du câble d'allumage (rouge) ni du câble de la batterie (jaune). L'alimentation électrique doit être connectée aux câbles via le fusible.

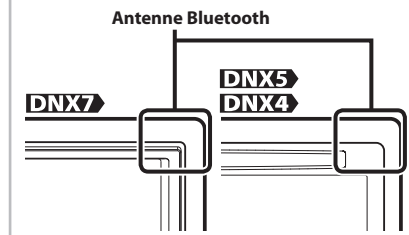
⚠ ATTENTION

- Installez cet appareil dans la console du véhicule. Ne touchez pas les éléments métalliques de cet appareil pendant et juste après l'utilisation de l'appareil. Les éléments métalliques tels que le dissipateur thermique et le coffret sont très chauds.

REMARQUES

- Le montage et le câblage de ce produit requièrent expérience et savoir-faire. Pour des questions de sécurité, les travaux de montage et de câblage doivent être effectués par des professionnels.
- Veuillez à brancher l'appareil à une alimentation électrique négative de 12 Vcc avec mise à la terre.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit directement exposé aux rayons du soleil, à une chaleur excessive ou à l'humidité. Évitez également les endroits trop poussiéreux ou susceptibles d'être éclaboussés par de l'eau.
- N'utilisez pas vos propres vis. N'utilisez que les vis fournies. L'utilisation de vis non appropriées risque d'endommager l'appareil.
- Si l'alimentation n'est pas allumée ("PROTECT" est affiché), il se peut que le câble de l'enceinte présente un court-circuit ou qu'il ait touché le châssis du véhicule, déclenchant ainsi la fonction de protection. C'est pourquoi il faut vérifier le câble de l'enceinte.
- Si l'allumage de votre véhicule ne possède pas de position ACC, branchez les câbles d'allumage à une source d'alimentation que la clé de contact peut allumer ou éteindre. Si vous branchez le câble d'allumage à une source d'alimentation à tension constante comme les câbles de la batterie, il se peut que la batterie se décharge.

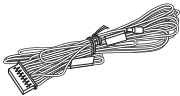
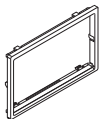

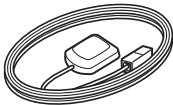

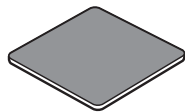
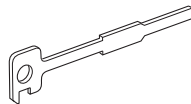

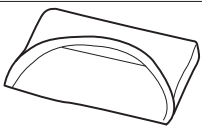
- Si la console est dotée d'un couvercle, veillez à installer l'appareil de sorte que le panneau avant ne butte pas contre le couvercle quand il s'ouvre ou qu'il se ferme.
- Si le fusible saute, vérifiez d'abord que les câbles ne se touchent pas afin d'éviter tout court-circuit, puis remplacez l'ancien fusible par un nouveau fusible de même puissance.
- Isolez les câbles non connectés avec un ruban vinyl ou tout autre matériau similaire. Pour éviter tout court-circuit, ne retirez pas les capuchons placés aux extrémités des câbles non connectés ou des bornes.
- Branchez correctement les câbles de l'enceinte aux bornes correspondantes. L'appareil risque d'être endommagé ou de présenter des dysfonctionnements si vous partagez les câbles ⊖ ou que vous les reliez à la masse d'un élément métallique du véhicule.
- Si seulement deux enceintes sont branchées au système, branchez les connecteurs soit aux bornes de sortie avant soit aux bornes de sortie arrière (ne pas mélanger les bornes de sortie avant et arrière). Par exemple, si vous branchez le connecteur ⊕ de l'enceinte gauche à une borne de sortie avant, vous ne devez en aucun cas brancher le connecteur ⊖ à une borne de sortie arrière.
- Une fois l'appareil installé, vérifiez que les feux de freinage, les clignotants et les essuie-glace, etc. du véhicule fonctionnent correctement.
- L'angle de montage de l'appareil doit être inférieur ou égal à 30°.
- Cet appareil est équipé d'un ventilateur (**p. 28**) destiné à réduire la température interne. Ne montez pas l'appareil dans un endroit où les orifices du ventilateur seraient obstrués. L'obstruction de ces orifices empêcherait le refroidissement de la température interne du ventilateur, provoquant alors un dysfonctionnement.
- N'exercez pas de pression excessive sur la surface du panneau lors de l'installation de l'appareil dans le véhicule. Cela risque de rayer la surface, de l'endommager ou d'entraîner une défaillance.
- Afin de garantir la sécurité des connexions câblées, veillez à ce que les fiches soient insérées jusqu'à ce qu'elles bloquent complètement en place.
- Utilisez un connecteur de conversion (disponible dans le commerce) si le connecteur ne correspond pas au connecteur du véhicule.
- Il se peut que la réception soit mauvaise si des objets métalliques se trouvent à proximité de l'antenne Bluetooth.



Procédure d'installation

Accessoires fournis

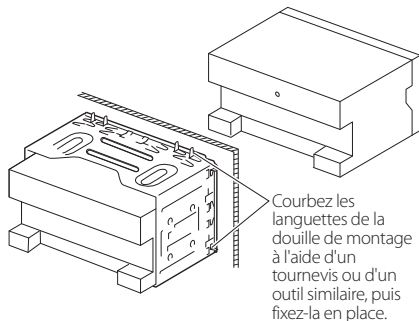
Vérifiez tout d'abord que tous les accessoires ont bien été fournis avec l'appareil.

① ...1	⑥ ...1
	
② ...1 DNX7	⑦ ...1
	
③ ...1 DNX7	⑧ ...1
	
④ ...2	⑨ ...1
	
⑤ ...1 DNX7 DNX5	
	

Appareil

- 1 Pour éviter les courts-circuits, retirez la clé de contact, puis débranchez la borne \ominus de la batterie.
- 2 Veillez à effectuer correctement les connexions des câbles d'entrée et de sortie pour chaque appareil.

- 3 Branchez le câble sur le faisceau de fils.
- 4 Prenez le connecteur B sur le faisceau de fils, puis branchez-le au connecteur de l'enceinte dans votre véhicule.
- 5 Prenez le connecteur A sur le faisceau de fils, puis branchez-le à la prise d'alimentation externe de votre véhicule.
- 6 Branchez le connecteur du faisceau de fils sur l'appareil.
- 7 Installez l'appareil dans votre véhicule.
- 8 Rebranchez la batterie \ominus .
- 9 Appuyez sur le bouton <Reset>.
- 10 Procédez au réglage initial. Voir **Première étape (p. 6)**.

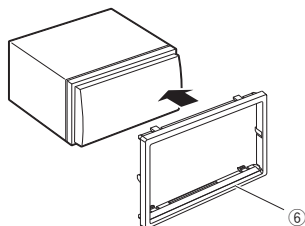


REMARQUE

- Vérifiez que l'appareil est correctement en place. Si l'appareil n'est pas stable, cela peut occasionner un dysfonctionnement (le son peut par exemple sauter).

Escutcheon

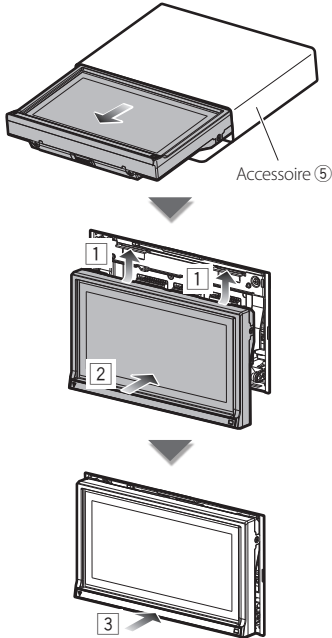
Fixez l'accessoire ⑥ sur l'appareil-



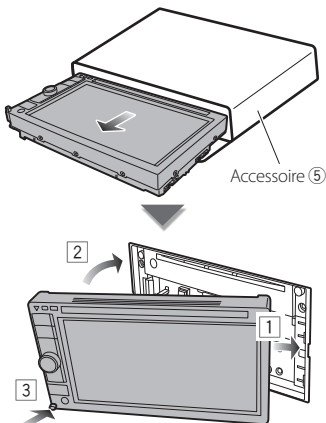
Fixation du panneau avant

Tenez fermement le panneau avant afin d'éviter toute chute accidentelle. Positionnez le panneau sur la plaque de fixation jusqu'à ce qu'elle s'encliquète fermement.

DNX7



DNX5

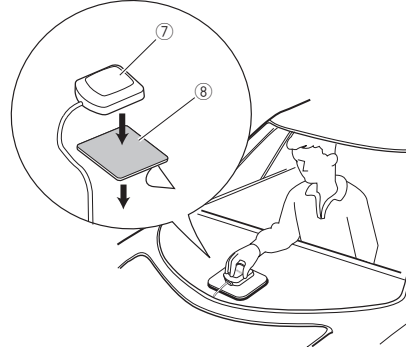


Antenne GPS

L'antenne GPS est installée à l'intérieur du véhicule. Elle doit être installée dans une position aussi horizontale que possible pour permettre une réception aisée des signaux satellite GPS.

Montage de l'antenne GPS à l'intérieur du véhicule :

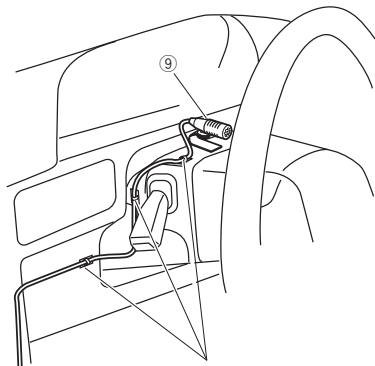
- 1) Nettoyez votre tableau de bord ou autre surface de montage.
- 2) Retirez le support de l'adhésif se trouvant le bas de la plaque métallique (accessoire 8).
- 3) Appuyez fermement la plaque métallique (accessoire 8) contre votre tableau de bord ou autre surface de montage. Vous pouvez courber la plaque de métal (accessoire 8) pour l'adapter à une surface incurvée, si nécessaire.
- 4) Positionnez l'antenne GPS (accessoire 7) en haut de la plaque métallique (accessoire 8).



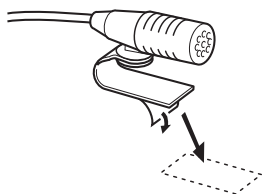
- Selon le type de véhicule, il se peut que la réception des signaux satellite GPS ne soit pas possible avec une installation intérieure.
- L'antenne GPS doit être installée à au moins 30 cm (12 pouces) du téléphone portable ou de toute autre antenne de transmission. Ces types de communication peuvent interférer avec les signaux du satellite GPS.
- Le fait de peindre l'antenne GPS avec une peinture (métallique) peut entraîner une baisse de performance.

Microphone

- 1) Vérifiez la position d'installation du microphone (accessoire ⑨).
- 2) Éliminez l'huile ou toute autre saleté se trouvant sur la surface d'installation.
- 3) Installez le microphone.
- 4) Branchez le câble du microphone sur l'appareil en le fixant à divers endroits à l'aide de ruban adhésif ou de toute autre méthode appropriée.



Fixez un câble avec du ruban spécialement prévu à cet effet.



Retirez le papier couché antiadhésif du ruban adhésif double face pour le fixer à l'emplacement indiqué ci-dessus.



Réglez la direction du microphone en fonction du conducteur.

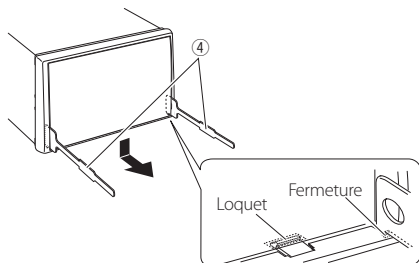
REMARQUE

- Installez le microphone aussi loin que possible du téléphone portable.

Procédure d'extraction

Extraction du cadre en ébonite (escutche on)

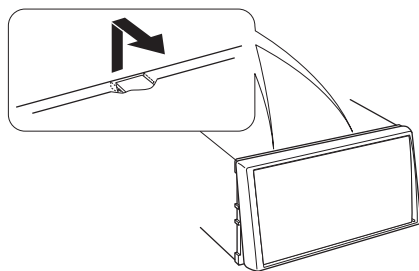
- 1) Engagez les broches d'accrochage sur l'outil d'extraction (accessoire ④), puis retirez les deux loquets du niveau inférieur. Abaissez le cadre et poussez-le en avant, comme indiqué sur la figure.



REMARQUE

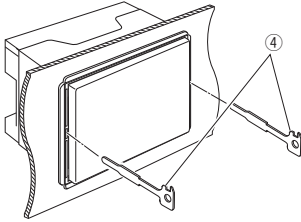
- Le cadre se retire du côté supérieur de la même manière.

- 2) Une fois le niveau inférieur retiré, retirez les deux emplacements supérieurs

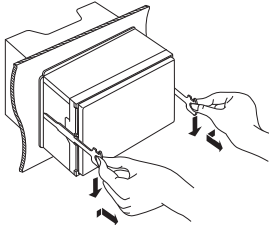


Extraction de l'appareil

- 1) Retirez le cadre en ébonite comme indiqué à l'étape 1 dans "Extraction du cadre en ébonite" (p. 26).
- 2) Introduisez les deux outils d'extraction (accessoire ④) profondément dans les fentes situées de chaque côté, comme indiqué.



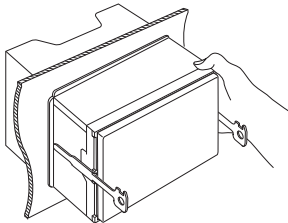
- 3) Abaissez l'outil d'extraction, puis faites sortir la moitié de l'appareil tout en appuyant vers l'intérieur.



REMARQUE

- Prenez soin de ne pas vous blesser avec les broches d'accrochage de l'outil d'extraction.

- 4) Tenez l'appareil des deux mains et faites-le sortir complètement en veillant à ne pas le laisser tomber.



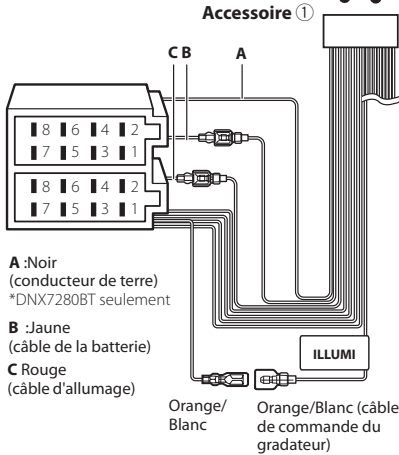
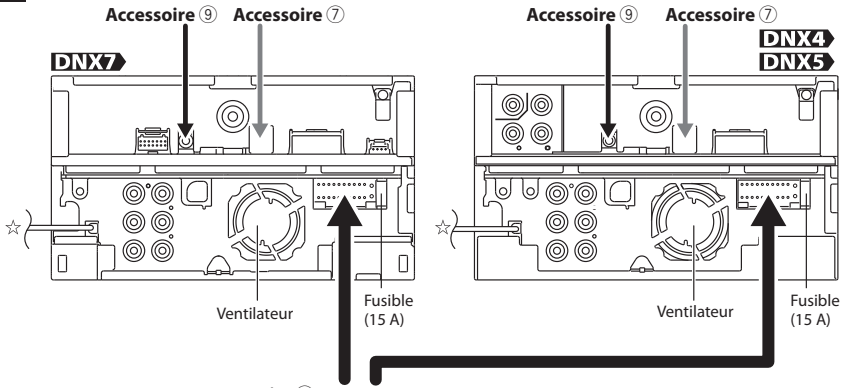
Guide de fonctionnement des connecteurs

Nombres de broches pour connecteurs ISO	Couleur du câble	Fonctions
Prise d'alimentation externe		
A-4	Jaune	Batterie
A-5	Bleu/Blanc	Réglage de puissance
A-6	Orange/Blanc	Gradateur
A-7	Rouge	Allumage (ACC)
A-8	Noir	Branchement à la terre (masse)
Connecteur de l'enceinte		
B-1	Violet	Arrière droit (+)
B-2	Violet/Noir	Arrière droit (-)
B-3	Gris	Avant droit (+)
B-4	Gris/Noir	Avant droit (-)
B-5	Blanc	Avant gauche (+)
B-6	Blanc/Noir	Avant gauche (-)
B-7	Vert	Arrière gauche (+)
B-8	Vert/Noir	Arrière gauche (-)

*Impédance d'enceinte: 4-8 Ω

Connexion

Connexion des câbles aux bornes (1)

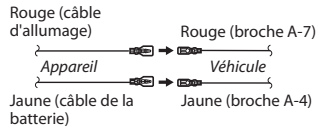


▲ AVERTISSEMENT relatif au branchement du connecteur ISO

La disposition des broches du connecteur ISO dépend du type de véhicule que vous conduisez. Vérifiez que les branchements sont corrects afin d'éviter tout risque d'endommagement de l'appareil. La connexion par défaut du faisceau de fils est décrite à la position (1) ci-dessous. Si les broches du connecteur ISO sont placées comme l'indique la position (2), effectuez le branchement selon le schéma. Veuillez rebrancher le câble comme indiqué à la position (2) ci-dessous pour installer l'appareil dans les véhicules **Volkswagen**, etc.

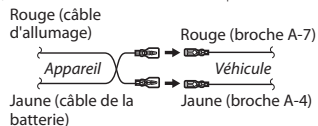
(1) : Paramètre par défaut

Le rouge (broche A-7) du connecteur ISO du véhicule est relié à l'allumage, et le jaune (broche A-4) est relié à l'alimentation électrique constante.

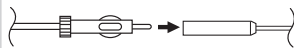


(2)

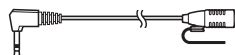
Le rouge (broche A-7) du connecteur ISO du véhicule est relié à l'allumage, et le jaune (broche A-4) est relié à l'alimentation électrique constante.



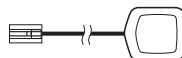
☆ Entrée de l'antenne FM/AM



Accessoire ⑨ : Microphone Bluetooth

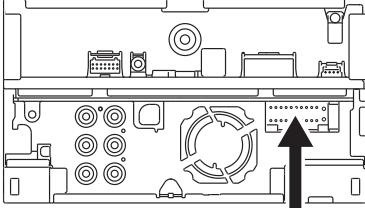


Accessoire ⑦ : Antenne GPS

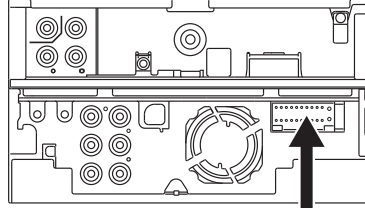


Connexion des câbles aux bornes (2)

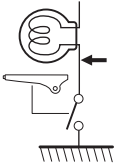
DNX7



DNX4
DNX5



Connexion au commutateur de détection du frein à main.



Vert clair (câble du détecteur de stationnement)

Par mesure de sécurité, connectez le détecteur de stationnement.

Violet/Blanc (câble du détecteur de marche arrière)

Connexion au faisceau du feu de marche arrière du véhicule lors de l'utilisation de la vue arrière de la caméra.

Accessoire ①

PRK SW

REVERSE

Bleu ciel/Jaune (câble de la télécommande au volant)

Télécommande au volant
Pour utiliser la fonction de télécommande au volant, il vous faut un adaptateur spécial pour télécommande (non fourni) correspondant à votre véhicule.

REMOTE CONT STEERING WHEEL REMOTE INPUT

Marron (câble de commande de sourdine).

À brancher à la borne reliée à la masse quand le téléphone sonne ou pendant une conversation.

MUTE

Bleu/Blanc (câble de servocommande/de la commande d'antenne)

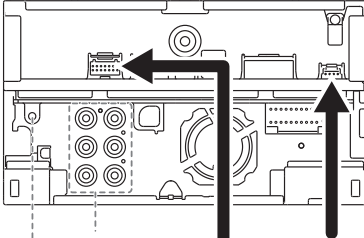
Selon l'antenne que vous utilisez, vous devez effectuer le branchement soit à la borne de commande de l'antenne du moteur, soit à la borne d'alimentation de l'amplificateur de puissance de l'antenne de type film.

PCONT ANT. CONT

Si aucun branchement n'est effectué, ne laissez pas le câble sortir hors de la languette.

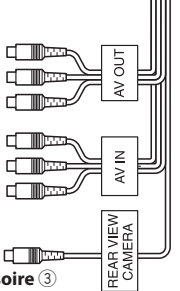
Connexion du système

DNX7



Veillez consulter l'encadré 2 ci-dessous

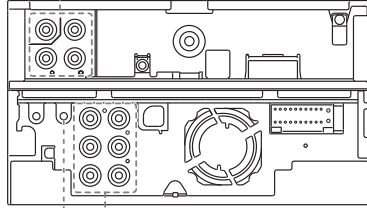
iPod/Entrée AV
CA-C3AV
(accessoire optionnel)



Accessoire ③

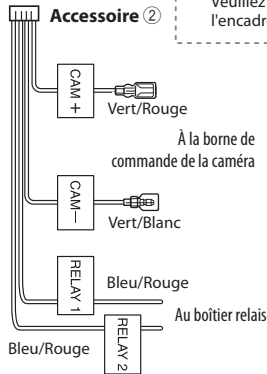
Veillez consulter l'encadré 1 ci-dessous

DNX5 DNX4



Veillez consulter l'encadré 2 ci-dessous

Entrée AV *1
CA-C3AV
(accessoire optionnel)



*1 DNX4280BT seulement

1

Entrée vue arrière de la caméra

- Jaune (entrée visuelle)

Sortie audio/visuelle

- Jaune (sortie visuelle)

- Blanc (sortie audio gauche)

- Rouge (sortie audio droite)

2



Sortie Preout arrière

- Rouge (sortie audio droite)

- Blanc (sortie audio gauche)

Sortie Preout avant

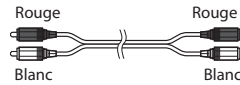
- Rouge (sortie audio droite)

- Blanc (sortie audio gauche)

Sortie Preout caisson de basse

- Rouge (sortie audio droite)

- Blanc (sortie audio gauche)



Utilisez un câble RCA comme indiqué dans le schéma ci-dessus.

REMARQUE

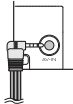
- Les sorties preout avant et pour caisson de basse ne sont pas disponibles pour DNX4280BT.

Connexion d'accessoires optionnels

iPod
(disponible dans le commerce)

DNX5

Quand vous utilisez KCA-iP22F avec **DNX5**, branchez le câble de sortie AV au panneau avant de l'appareil.



Périphérique USB
(disponible dans le commerce)

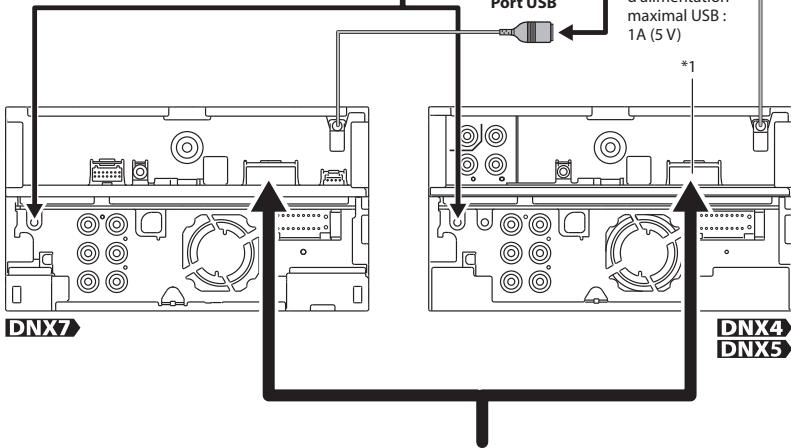
KCA-iP202/KCA-iP22F
(accessoire optionnel)

Port USB (0,8 m)

Sortie AV
- KCA-iP202 : 1,8 m
- KCA-iP22F : 0,8 m

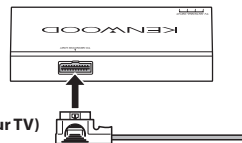
Port USB

Courant d'alimentation maximal USB : 1A (5 V)



DNX7280BT, DNX5580BT,
et DNX5280BT seulement
Syntoniseur TV (accessoire optionnel)

Câble de connexion
(inclus dans le syntoniseur TV)



*1 DNX5580BT et DNX5280BT seulement


À propos de cet appareil

■ Copyrights

• La marque et les logos Bluetooth appartiennent à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Kenwood Corporation est sous licence. Les autres marques et appellations commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

• The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.

• "Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone, or iPad may affect wireless performance.
iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

•  is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the U.S., Japan and other countries.

• This item incorporates copy protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights of Rovi Corporation. Reverse engineering and disassembly are prohibited.

• Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Le terme Dolby et le sigle double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

• Manufactured under license under U.S. Patent #'s: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS and the Symbol are registered trademarks & DTS 2.0 Channel and the DTS logos are trademarks of DTS, Inc. Product includes software. © DTS, Inc. All Rights Reserved.

• Font for this product is designed by Ricoh.

• À propos des vidéos DIVX

DivX® est un format vidéo numérique créé par DivX, Inc. Il s'agit d'un dispositif DivX Certified® officiel destiné à la lecture des vidéos DivX. Veuillez consulter divx.com pour obtenir plus de détails et les outils logiciels de conversion de vos fichiers en vidéo DivX.

• À PROPOS DES VIDÉOS À LA DEMANDE DIVX

Ce dispositif DivX Certified® doit être enregistré afin de pouvoir lire les films vidéo à la demande (VOD) DivX achetés. Pour obtenir un code d'enregistrement, repérez la section DivX VOD dans le menu de configuration de votre dispositif. Veuillez consulter vod.divx.com pour obtenir des informations sur la procédure d'enregistrement.

• SDHC logo is trademark.

• DivX®, DivX Certified® and associated logos are trademarks of DivX, Inc. and are used under license.

■ Marquage des produits au laser

PRODUIT LASER DE CLASSE 1

L'étiquette est attachée au châssis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utilise des rayons laser de classe 1. Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.

■ Information sur l'élimination des équipements électriques et électroniques et piles électriques usagés (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères:

Les équipements électriques et électroniques et piles électriques usagés doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.

Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche.

Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver de leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Nota Le symbole "Pb" ci-dessous apposé sur des piles électriques indique que cette pile contient du plomb.



Ce produit n'est pas installé par le constructeur d'un véhicule sur le site de production, ni par l'importateur professionnel d'un véhicule dans un État membre de l'UE.


Déclaration de conformité se rapportant à la directive CEM 2004/108/CE
Déclaration de conformité se rapportant à la directive R&TTE 1999/5/CE
Fabricant Kenwood Corporation

2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japon

Représentants dans l'UE

Kenwood Electronics Europe BV

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Pays-Bas

Anglais

Hereby, Kenwood declares that this unit DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Français

Par la présente Kenwood déclare que l'appareil DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Par la présente, Kenwood déclare que ce DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.

Deutsch

Hiermit erklärt Kenwood, dass sich dieser DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMW)

Hiermit erklärt Kenwood die Übereinstimmung des Gerätes DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)

Nederlands

Hierbij verklaart Kenwood dat het toestel DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Bij deze verklaart Kenwood dat deze DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Italiano

Con la presente Kenwood dichiara che questo DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Español

Por medio de la presente Kenwood declara que el DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Português

Kenwood declara que este DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Polska

Kenwood niniejszym oświadcza, że DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

Český

Kenwood tímto prohlašuje, že DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT je ve shodě se základními požadavky a s dalšími příslušnými ustanoveními Nařízení vlády č. 426/2000 Sb.

Magyar

Alulírott, Kenwood, kijelenti, hogy a jelen DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

Svenska

Härmed intygar Kenwood att denna DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Suomi

Kenwood vakuuttaa täten että DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Slovensko

S tem Kenwood izjavlja, da je ta DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

Slovensky

Spoločnosť Kenwood týmto vyhlasuje, že DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

Dansk

Undertegnede Kenwood erklærer herved, at følgende udstyr DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Kenwood ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Eesti

Sellega kinnitab Kenwood, et see DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

Latviešu

Ar šo, Kenwood, apstiprina, ka DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT atbilst Direktīvas 1999/5/EK galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

Lietuviškai

Šiuo, Kenwood, pareiškia, kad šis DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

Malti

Hawnhekk, Kenwood, jiddikjara li dan DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT jikkonforma mal-htgijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Українська

Компанія Kenwood заявляє, що цей виріб DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.

Wissenswertes über diese Quick-Start-Anleitung

Diese Quick-Start-Anleitung erklärt die grundlegenden Funktionen des Geräts. Informationen zu Funktionen, die in dieser Anleitung nicht beschrieben werden, finden Sie in der Bedienungsanleitung (PDF-Datei) auf der CD-ROM "Bedienungsanleitung".

Um die Bedienungsanleitung auf der CD-ROM ansehen zu können, benötigen Sie einen PC mit dem Betriebssystem Microsoft® Windows XP/Vista/7 bzw. Mac OS X® 10.4 oder höher, auf dem die Software Adobe® Reader™ 7.1 bzw. Adobe® Acrobat® 7.1 oder höher installiert ist.

Die Informationen in dieser Bedienungsanleitung unterliegen ständigen Änderungen aufgrund von Änderungen technischer Gegebenheiten, usw. Sie können die neueste Version der Bedienungsanleitung herunterladen von www.kenwood.com/cs/ce/.

HINWEIS

- Die in dieser Anleitung gezeigten Bedienelemente sind Beispiele, die zur Verdeutlichung der Funktionen dienen sollen. Aus diesem Grund kann es zu Abweichungen vom vorliegenden Panel kommen.
- In diesem Handbuch haben die Modellnamen nachfolgende Abkürzungen.

DNX7280BT: **DNX7**

DNX5280BT und DNX5580BT: **DNX5**

DNX4280BT: **DNX4**

Werden die oben dargestellten Icons angezeigt, lesen Sie den Artikel für das Gerät, das Sie verwenden.

- Bei der Beschreibung von Bedienvorgängen verweisen eckige Klammern auf Touchkeys bzw. Tasten, die Sie bedienen sollen.
< >: Bezeichnung der Tasten auf dem Panel.
[]: Bezeichnung der Touchkeys.

Inhalt

Wissenswertes über diese Quick-Start-Anleitung	34
Inhalt	34
Vorsichtsmaßnahmen	35
▲ WARNUNG _____	35
Gerät reinigen _____	36
Gerät zurücksetzen _____	36
Sicherheitsmaßnahmen und wichtige Informationen	37
▲ WARNHINWIESE _____	37
▲ AUFMERKSAMKEITSGEBOTE _____	37
WICHTIGE INFORMATIONEN _____	38
Erste Schritte	38
Grundfunktionen	40
Tastenfunktionen auf dem Frontpanel _____	40
Gemeinsame Funktionen _____	44
Frontpanel entfernen	
DNX7 DNX5 _____	45
Verwendung des Navigationssystems	46
Weitere Features _____	48
Musik abspielen	49
Filme/Bilder abspielen	51
Radioprogramme hören	52
Telefonanrufe tätigen	53
Vorgehensweise bei der Installation	55
Vor der Installation _____	55
Hinweise zum Einbau _____	56
Gerät ausbauen _____	58
Verbindung _____	60
Wissenswertes über dieses Gerät _____	64

Vorsichtsmaßnahmen

⚠️ WARNUNG

Folgende Vorsichtsmaßnahmen beachten, um Brand oder Verletzungen zu vermeiden:

- Kurzschlüsse verhindern. Niemals Metallgegenstände (z.B. Münzen oder Werkzeug) ins Gerät stecken oder darin belassen.
- Verfolgen Sie die Anzeige des Geräts während der Fahrt nicht für längere Zeit.
- Falls bei der Installation Probleme auftreten, nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Kenwood-Händler auf.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung dieses Gerätes

- Falls Sie optionale Zusatzgeräte kaufen, kontaktieren Sie Ihren Kenwood-Händler, um sicherzustellen, dass sie mit dem Gerät kompatibel sind und in Ihrer Region verwendet werden können.
- Sie können eine Sprache wählen zur Darstellung von Menüs, Audiodatei-Tags, usw. Siehe **Spracheinstellungen (S. 68)** in der Bedienungsanleitung.
- Das Radio Data System bzw. Radio Broadcast Data System funktioniert nur in Regionen mit Sendern, die diese Dienste unterstützen.

Vorsichtsmaßnahmen bei Batterien

- Lagern Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern und öffnen Sie die Originalverpackung erst unmittelbar vor Gebrauch. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien sofort. Bei Verschlucken sofort Arzt aufsuchen.
- Legen Sie die Batterie nicht in der Nähe von Feuer oder im direkten Sonnenlicht ab. Ein Brand, eine Explosion oder Überhitzung können verursacht werden.
- Fernbedienung an heißen Orten, wie z. B. auf dem Armaturenbrett, ablegen.
- Wenn Sie die Lithiumbatterie falsch einlegen, besteht Explosionsgefahr. Ersetzen Sie die Batterie ausschließlich durch gleiche Batterien oder durch Batterien desselben Typs.

Schutz des Monitors

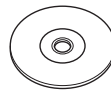
Um den Monitor vor Beschädigungen zu schützen, sollten Sie ihn nicht mit einem Kugelschreiber oder einem ähnlichen spitzen Gegenstand bedienen.

Beschlagen der Linse

Wenn Sie bei kaltem Wetter die Fahrzeugheizung einschalten, kann sich Tau oder Beschlag auf der Linse im Disc-Player des Geräts bilden. Durch diesen Beschlag auf der Linse, Linsenebel genannt, werden die Discs nicht einwandfrei abgespielt. In diesem Fall die Disc herausnehmen und warten, bis die Kondensationsfeuchtigkeit verdampft ist. Funktioniert das Gerät nach einer Weile immer noch nicht, fragen Sie Ihren Kenwood-Händler um Rat.

Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang mit Discs

- Berühren Sie nicht die Aufnahme-Oberfläche der Disc.
- Kleben Sie keine Aufkleber auf die Disc, und verwenden Sie keine Discs mit Aufklebern.
- Verwenden Sie keine Disc-Beschriftungsgeräte.
- Beginnen Sie beim Säubern der Disc innen und arbeiten Sie sich nach außen vor.
- Wenn Sie Discs diesem Gerät entnehmen, ziehen Sie sie waagrecht heraus.
- Wenn eine CD am Mittelloch oder am Rand einen Grat aufweist, verwenden Sie diese CD erst, nachdem Sie diesen Grat entfernt haben, z. B. mit einem Kugelschreiber.
- Discs, die nicht rund sind, können nicht verwendet werden.



- Ungeeignet für 8-cm-(3-Zoll)-Discs.
- Discs mit einer farbigen Aufnahme-Oberfläche und verschmutzte Discs können nicht verwendet werden.
- Dieses Gerät kann nur folgende CD-Typen



- Discs, die nicht diese Kennzeichnung aufweisen, werden möglicherweise nicht korrekt abgespielt.
- Discs, die nicht fertig gestellt wurden, können nicht abgespielt werden. (Verfahren: Siehe Brennsoftware und Bedienungsanleitung des Brenners.)

GPS-Signal erfassen

Wenn Sie dieses Gerät erstmals einschalten, müssen Sie warten, bis das System die ersten Satellitensignale erfasst hat. Dieser Vorgang kann manchmal mehrere Minuten dauern. Stellen Sie sich zur schnellstmöglichen Signalerfassung sicher, dass Ihr Fahrzeug im Freien und in einem offenen Bereich steht, also abseits von großen Gebäuden und hohen Bäumen.

Nachdem das System erstmals ein Satellitensignal empfangen hat, wird es dies in Zukunft schneller tun.

Wissenswertes über das Frontpanel DNX7

Beim Entfernen des Produkts aus der Verpackung oder der Installation kann das Frontpanel in einem Winkel abstehen, wie dargestellt in (Abb. 1). Dies ist den Eigenschaften des Mechanismus geschuldet, mit dem das Produkt ausgestattet ist.

Wird das Produkt erstmals mit Strom versorgt und funktioniert es einwandfrei, so stellt das Frontpanel sich automatisch in eine Position (sog. Initial-Einstellwinkel) wie dargestellt in (Abb. 2).



(Abb. 1)

(Abb. 2)

Gerät reinigen

Ist die Frontplatte des Geräts verschmutzt, reinigen Sie sie mit einem weichen trockenen Tuch, z.B. mit einem Silikontuch. Ist die Frontplatte stark verschmutzt, entfernen Sie den Schmutz mit einem angefeuchteten Tuch (mit neutralem Reinigungsmittel) und wischen Sie es anschließend wieder mit einem weichen trockenen Tuch ab.



- Kein Reinigungsmittel direkt auf das Gerät sprühen. Dies könnte die mechanischen Bauteile beschädigen. Die Frontplatte nicht mit einem harten Tuch oder Lösungsmitteln wie z.B. Verdüner oder Alkohol reinigen. Dies könnte die Oberfläche zerkratzen oder Aufdrucke löschen.

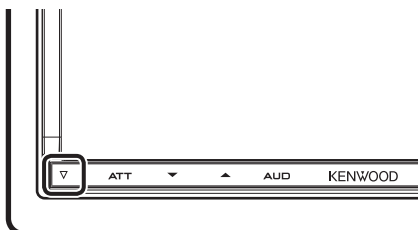
Gerät zurücksetzen

Falls das Gerät bzw. das angeschlossene Gerät nicht richtig funktioniert, Gerät zurücksetzen.

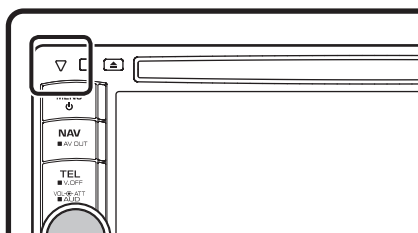
1 Drücken Sie die <Reset>-Taste.

Das Gerät wird auf Werkseinstellungen zurückgesetzt.

DNX7



DNX5 DNX4



HINWEIS

- Trennen Sie das USB-Gerät, bevor Sie die <Reset>-Taste drücken. Durch Drücken der <Reset>-Taste mit angeschlossenem USB-Gerät können die auf dem USB-Gerät gespeicherten Daten beschädigt werden. Für Informationen zum Trennen des USB-Geräts, siehe **Musik abspielen (S. 49)**.
- Wird das Gerät nach dem Reset wieder eingeschaltet, erscheint der Initial-SETUP-Bildschirm. Siehe **Erste Schritte (S. 38)**.

Sicherheitsmaßnahmen und wichtige Informationen

Lesen Sie diese Informationen sorgfältig, bevor Sie das Kenwood Navigationssystem bedienen und folgen Sie den Anweisungen in diesem Handbuch. Weder Kenwood noch Garmin haften für Probleme oder Unfälle infolge von Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch.

⚠️ WARNHINWIESE

Folgende Vorsichtsmaßnahmen beachten, um Brand oder Verletzungen zu vermeiden:

- Kurzschlüsse verhindern. Niemals Metallgegenstände (z.B. Münzen oder Werkzeug) ins Gerät stecken oder darin belassen.
- Verfolgen Sie die Anzeige des Geräts während der Fahrt nicht für längere Zeit.
- Die Montage sowie die Verkabelung dieses Gerätes macht besondere Fähigkeiten und Erfahrung erforderlich. Montage und Verkabelung dieses Gerätes sollten von Fachleuten durchgeführt werden.

Die Nichtbeachtung der folgenden potenziell gefährlichen Situationen kann zu einem Unfall oder Zusammenstoß und damit zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

Vergleichen Sie die Informationen, die über das Navigationssystem angezeigt werden, sorgfältig mit anderen verfügbaren Informationsquellen, einschließlich Straßenschildern, Orientierungspunkten und Landkarten. Aus Sicherheitsgründen sollten Sie Unstimmigkeiten oder offene Fragen klären, bevor Sie die Fahrt mit dem Navigationssystem fortsetzen.

Bei der Verwendung Ihres Fahrzeugs sollten Sie immer auf Sicherheit bedacht sein.

Lassen Sie sich während der Fahrt durch das Navigationssystem nicht ablenken, und behalten Sie stets die Verkehrssituation im Blick. Schauen Sie während der Fahrt so selten wie möglich auf den Bildschirm des Navigationssystems und folgen Sie so weit wie möglich den Sprachanweisungen.

Zielerteilungen, Einstellungsänderungen und umfangreiche Verwendung der Funktionen des Navigationssystems sollten während der Fahrt unterbleiben. Parken Sie Ihr Fahrzeug stets sicher und verkehrsgerecht bevor Sie sich an zeitintensive Bedienvorgänge machen.

Halten Sie die Lautstärke des Systems auf einem ausreichend niedrigen Niveau, um während der Fahrt Außengeräusche wahrnehmen zu können.

Wenn Sie keine Außengeräusche hören, reagieren Sie möglicherweise zu spät auf Veränderungen in der Verkehrssituation. Dies kann Unfälle verursachen.

Das Navigationssystem wird die aktuelle Position des Fahrzeugs beim ersten Einsatz nach dem Kauf nicht sofort korrekt anzeigen, und auch dann nicht, wenn die Fahrzeugbatterie abgeklemmt wurde. Allerdings werden schon bald GPS-Satellitensignale empfangen, mit deren Hilfe die richtige Position angezeigt werden kann.

Achten Sie auf die Umgebungstemperatur. Der Einsatz des Navigationssystems bei extremen Temperaturen kann zu Fehlfunktionen oder Beschädigung führen. Beachten Sie ferner, dass das Gerät beschädigt werden kann durch starke Vibrationen, durch Kontakt mit metallischen Gegenständen, oder durch Eindringen von Wasser ins Innere des Geräts.

⚠️ AUFMERKSAMKEITSGEBOTE

Die Nichtbeachtung der folgenden potenziell gefährlichen Situationen kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.

Das Navigationssystem ist entworfen, um Ihnen Routenvorschläge zu unterbreiten. Es berücksichtigt weder Wetter- und Verkehrsbedingungen oder Straßensperren, noch andere Faktoren, die sich auf die Sicherheit oder den Zeitplan während der Fahrt auswirken können.

Betrachten Sie das Navigationssystem als einfaches Hilfsmittel. Unter keinen Umständen sollten Sie das Navigationssystem dort einsetzen, wo eine präzise Messung von Richtung, Entfernung, Standort oder Topographie benötigt wird.

Das sog. Global Positioning System (GPS) wird betrieben von der Regierung der Vereinigten Staaten, der die alleinige Verantwortung für Genauigkeit und Wartung obliegt. Das staatliche System ist Veränderungen unterworfen, welche die Genauigkeit und Leistung aller GPS-Geräte, einschließlich Ihres Navigationssystems, beeinträchtigen könnten. Obwohl es sich bei dem Navigationssystem um ein Präzisionsgerät handelt, kann es, wie jedes andere Navigationsgerät auch, missbraucht oder falsch interpretiert werden, und dadurch für Gefahr sorgen.

WICHTIGE INFORMATIONEN

Schutz der Fahrzeugbatterie

Dieses Navigationssystem kann verwendet werden, während der Zündschlüssel auf ON- oder ACC-Stellung steht. Um die Batterie zu schonen, sollte jedoch, wann immer möglich, das System nur bei laufendem Motor eingesetzt werden. Wird das Navigationssystem über einen längeren Zeitraum bei ausgeschaltetem Motor betreiben, kann die Batterie hierdurch entladen werden.

Landkarten-Daten-Information

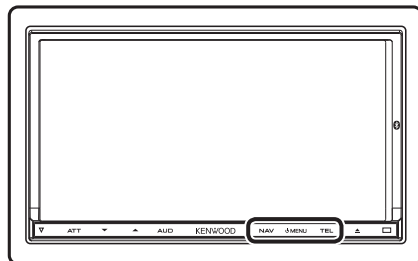
Eines der Ziele von Garmin ist es, den Kunden die vollständigsten und genauesten Karten, die verfügbar sind, zu einem vernünftigen Preis zu liefern. Wir verwenden eine Kombination von staatlichen und privaten Datenquellen, die wir anhand von Produktliteratur und Copyright-Mitteilungen für den Verbraucher ausfindig machen. Praktisch alle Datenquellen beinhalten in irgendeiner Form ungenaue oder unvollständige Daten. In einigen Ländern sind vollständige und genaue Karteninformationen nicht erhältlich oder unverhältnismäßig teuer.

Erste Schritte

Schalten Sie das Gerät ein und führen einige Setup-Schritte vor der Verwendung durch.

DNX7

Drücken Sie die <NAV>-, <MENU>-, oder <TEL>-Taste.



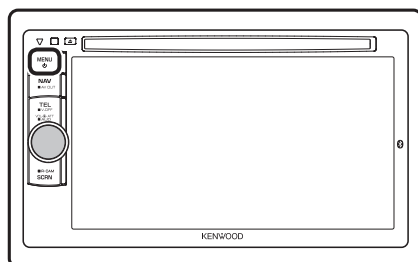
Das Gerät ist eingeschaltet.

- **Zum Ausschalten des Geräts:**

Drücken Sie die <MENU>-Taste für 1 Sekunde.

DNX5 DNX4

Drücken Sie die <MENU>-Taste.



Das Gerät ist eingeschaltet.

- **Zum Ausschalten des Geräts:**

Drücken Sie die <MENU>-Taste für 1 Sekunde.

Die "Grundeinstellungen" müssen nur beim ersten Einsatz nach dem Kauf, und nach einem Zurücksetzen der Einstellungen des Geräts durchgeführt werden.

1 Drücken Sie den entsprechenden Touchkey und stellen Sie den Wert ein.



Language

Wählen Sie die Sprache für den Steuerbildschirm und die Einstellungselemente aus.

Werkseinstellung ist "British English (en)" für DNX7280BT/DNX5280BT/DNX4280BT und "Russian" für DNX5580BT.

Drücken Sie [Enter] nach der Einstellung.

Angle **DNX7**

Stellen Sie die Position des Monitors ein. Werkseinstellung ist "0".

Drücken Sie [↵] nach der Einstellung.

iPod AV Interface Use

Stellt Sie den Anschluss ein, an dem Ihr iPod angeschlossen ist. Werkseinstellung ist "iPod".

Color

Stellt die Beleuchtungsfarbe des Bildschirms und der Tasten ein. Sie können wählen, ob Sie den Color-Scan zur Einstellung der Scan-Farbe durchführen möchten.

Drücken Sie [↵] nach der Einstellung.

EXT SW **DNX7**

Steuerung der externen Geräte.

Drücken Sie [↵] nach der Einstellung.

Camera

Stellen Sie die Parameter für die Kamera ein.

Drücken Sie [↵] nach der Einstellung.

2 Drücken Sie [Finish].

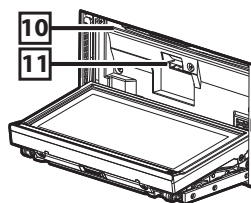
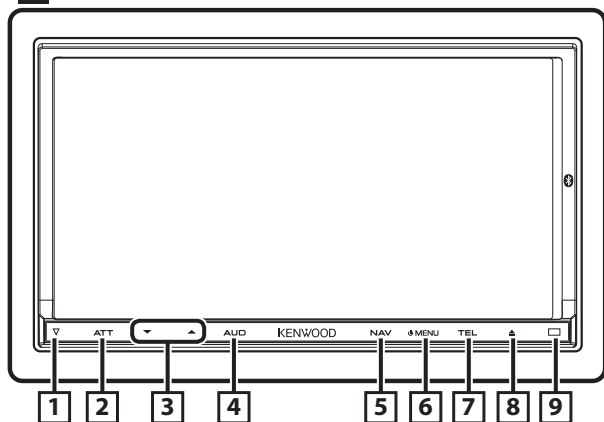
HINWEIS

- Weitere Details zu den Bedienvorgängen jeder Einstellung finden Sie in der Bedienungsanleitung.
- Sie können die Sensitivität der Frontpanel-Tasten (ATT-Taste, usw.) einstellen für **DNX7**. Für Details dazu, siehe **Sensitivität der Frontpanel-Tasten (S.68)** in der Bedienungsanleitung.

Grundfunktionen

Tastenfunktionen auf dem Frontpanel

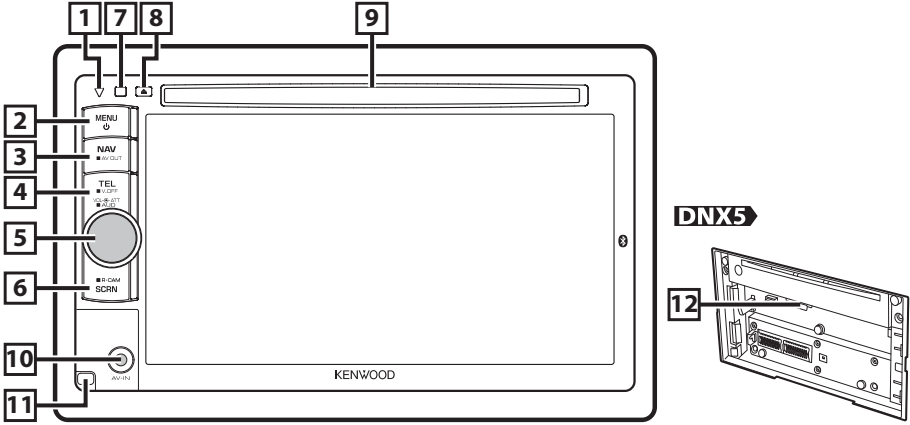
DNX7280BT



Nummer	Name	Handlung
1	▽ (Reset)	<ul style="list-style-type: none"> • Wenn das Gerät oder das angeschlossene Gerät nicht richtig funktionieren, wird das Gerät auf Werkseinstellungen zurückgesetzt, sobald diese Taste gedrückt wird (Bedienungsanleitung S. 92).
2	ATT	<ul style="list-style-type: none"> • Schaltet Lautstärkeabschwächung Ein/Aus. • Drücken Sie die Taste länger als 1 Sekunde, um den Bildschirm auszuschalten.
3	▼, ▲ (Vol)	<p>Lautstärkeregelung.</p> <p>Durch Niederhalten der Taste wird die Lautstärke in sequentiellen Schritten auf 25 erhöht. Über 25 bewirkt das Niederhalten der Taste eine Erhöhung der Lautstärke in Einzelschritten.</p>
4	AUD	<ul style="list-style-type: none"> • Anzeige des Graphic-Equalizer-Bildschirms (Bedienungsanleitung S. 82).* • Drücken Sie die Taste länger als 1 Sekunde, um die Kamerabildanzeige ein-/auszuschalten.
5	NAV	<ul style="list-style-type: none"> • Zeigt den Navigationsbildschirm an. • Drücken Sie die Taste 1 Sekunde, um die AV-Ausgangsquellen zu schalten. • Ist die Stromversorgung ausgeschaltet, wird sie hierdurch eingeschaltet.
6	MENU	<ul style="list-style-type: none"> • Zeigt den Top-Menübildschirm an (Bedienungsanleitung S. 17). • Drücken Sie die Taste länger als 1 Sekunde, um die Stromversorgung auszuschalten. • Ist die Stromversorgung ausgeschaltet, wird sie hierdurch eingeschaltet.
7	TEL	<ul style="list-style-type: none"> • Zeigt den Freisprech-Bildschirm an (Bedienungsanleitung S. 56). • Drücken Sie die Taste für 1 Sekunde zur Anzeige des Bildschirms für die Bildschirmsteuerung. • Ist die Stromversorgung ausgeschaltet, wird sie hierdurch eingeschaltet.
8	▲ (Eject)	<ul style="list-style-type: none"> • Wirft die Disc aus. • Drücken Sie die Taste für 1 Sekunde, um das Panel vor dem Disc-Fach zu öffnen. Ist das Panel geöffnet, drücken Sie die Taste für 1 Sekunde, um das Panel vor dem Disc-Fach zu schliessen, bzw. drücken Sie die Taste für 3 Sekunden, um die Disc auszuwerfen. • Ist das Panel geschlossen, drücken Sie die Taste für 3 Sekunden, um das Panel zur Freigabe des SD-Kartensteckplatzes vollständig zu öffnen.
9	Fernsensor	<ul style="list-style-type: none"> • Empfängt das Fernbedienungssignal. Dieses Feature können Sie per Fernsensor wahlweise aktivieren oder deaktivieren (Bedienungsanleitung S. 67). • Ist [Remote Sensor] deaktiviert, wird die TV-Fernbedienung nicht angenommen.
10	Disc-Einführschlitz	Ein Schlitz zur Einführung von Discs.
11	SD-Kartensteckplatz	Ein Schlitz zur Einführung einer SD-Karte. Die Karte wird zur Aktualisierung der Landkarte verwendet. Wie Sie die Landkarte aktualisieren, erfahren Sie in der Bedienungsanleitung des Navigationssystems. Darüber hinaus können Sie AV-Dateien abspielen, die auf der Karte gespeichert sind.

* Unter bestimmten Umständen ist es möglich, dass die Anzeige nicht auf den Graphic-Equalizer-Bildschirm umschaltet.

DNX5280BT/DNX4280BT/DNX5580BT



Nummer	Name	Handlung
1	▽ (Reset)	<ul style="list-style-type: none"> • Wenn das Gerät oder das angeschlossene Gerät nicht richtig funktionieren, wird das Gerät auf Werkseinstellungen zurückgesetzt, sobald diese Taste gedrückt wird (Bedienungsanleitung S. 92). • DNX4 Ist die SI-Funktion aktiviert, wird dieses Anzeigesymbol blinken, , wenn das Zündschloss auf "Aus" steht (Bedienungsanleitung S. 69).
2	MENU	<ul style="list-style-type: none"> • Zeigt den Top-Menübildschirm an (Bedienungsanleitung S. 17). • Drücken Sie die Taste länger als 1 Sekunde, um die Stromversorgung auszuschalten. • Ist die Stromversorgung ausgeschaltet, wird sie hierdurch eingeschaltet.
3	NAV	<ul style="list-style-type: none"> • Zeigt den Navigationsbildschirm an. • Drücken Sie die Taste 1 Sekunde, um die AV-Ausgangsquellen zu schalten.
4	TEL	<ul style="list-style-type: none"> • Zeigt den Freisprech-Bildschirm an (Bedienungsanleitung S. 56). • Drücken Sie die Taste länger als 1 Sekunde, um den Bildschirm auszuschalten.
5	Lautstärkeregler	<ul style="list-style-type: none"> • Drücken schaltet die Lautstärkeabschwächung Ein/Aus. • Durch Drehen wird die Lautstärke auf- und abgeregelt. • Drücken Sie die Taste für 1 Sekunde zur Anzeige des Klangerstellungsbildschirms (Bedienungsanleitung S. 83)*
6	SCRN	<ul style="list-style-type: none"> • Zeigt den Bildschirm für die Bildschirmsteuerung an. • Drücken Sie die Taste 1 Sekunde, um die Rückspiegelkamera anzuzeigen.
7	Fernsensor	<ul style="list-style-type: none"> • Empfängt das Fernbedienungssignal. Dieses Feature können Sie per Fernsensor wahlweise aktivieren oder deaktivieren (Bedienungsanleitung S. 67). • Ist [Remote Sensor] deaktiviert, wird die TV-Fernbedienung nicht angenommen.
8	▲ (Eject)	<ul style="list-style-type: none"> • Wirft die Disc aus. • Drücken Sie die Taste 1 Sekunde, um die Disc auszuwerfen.
9	Disc-Einführschlitz	Ein Schlitz zur Einführung von Discs.
10	DNX5 Eingangsbuchse	Eine Eingangsbuchse für externes Gerät.
11	DNX5 Auslösetaste	Entfernt das Frontpanel.
12	SD-Kartensteckplatz	Ein Schlitz zur Einführung einer SD-Karte. Die Karte wird zur Aktualisierung der Landkarte verwendet. Wie Sie die Landkarte aktualisieren, erfahren Sie in der Bedienungsanleitung des Navigationssystems. Mit dem For DNX5280BT können Sie AV-Dateien abspielen, die auf der Karte gespeichert sind.

* Unter bestimmten Umständen ist es möglich, dass die Anzeige nicht auf den Klangerstellungsbildschirm umschaltet.

Gemeinsame Funktionen

Allgemein

Es gibt eine Reihe von Funktionen, die von parktisch jedem Bildschirm aus aufgerufen werden können.



[Menu]

Keht zurück zum Top-Menübildschirm.

↩ (RETURN)

Keht zurück zum vorherigen Bildschirm.

← (Common-Menu-Touchkey)

Antippen, um das gemeinsame Menü einzublenden. Der Inhalt des Menüs ist wie folgt.

- ⏪ : **DNX7** Zeigt den EXT-SW-Steuerungsbildschirm an.
- ⏩ : Zeigt den SETUP-Menübildschirm an.
- ⏸ : Zeigt den Audio-Control-Menübildschirm.
- ⏪ : Zeigt den Steuerungsbildschirm der aktuellen Quelle an. Die Icons sind je nach Art der Quelle unterschiedlich.
- ⏩ : Schliesst das Menü.

Bildschirm-Liste

Die meisten Bildschirm-Listen haben einige gemeinsame Funktionstasten.



◀ (Scroll)

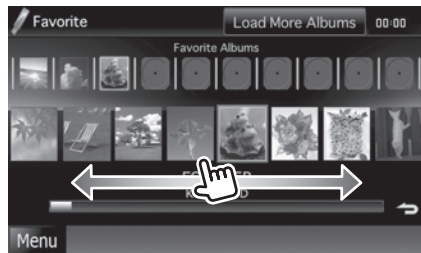
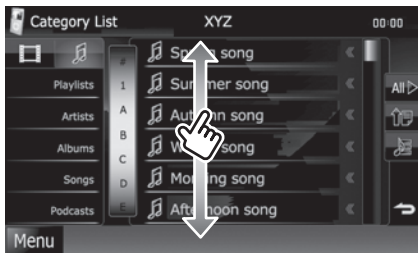
Scrollt die Textanzeige.

All ▶ usw.

Touchkeys mit unterschiedlichen Funktionen werden hier angezeigt. Die angezeigten Touchkeys unterscheiden sich je nach aktueller Audioquelle, Statussituation, usw. Beispiele finden Sie unter **Bildschirm-Liste (S.19)** in der Bedienungsanleitung.

Flick-Scrolling

Die meisten Bildschirm-Listen lassen sich mit einer Auf-/Ab- bzw. Rechts-/Linksbewegung des Fingers auf dem Bildschirm durchblättern.



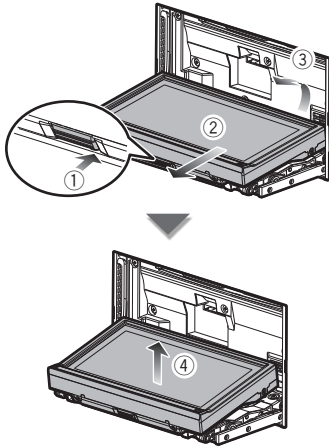
Frontpanel entfernen **DNX7** **DNX5**

Sie können das Frontpanel zwecks Diebstahlschutz entfernen.

DNX7

Drücken Sie die <▲>-Taste für 3 Sekunden zur Öffnung des Frontpanels.

Nehmen Sie das Panel dann wie in den nachfolgenden Diagrammen dargestellt ab.

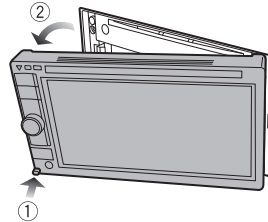


HINWEIS

- Die Befestigungsplatte schließt sich automatisch nach etwa 10 Sekunden nach das Frontpanel freigegeben ist. Entfernen Sie das Panel bevor dies passiert.

DNX5

Nehmen Sie das Panel ab wie im nachfolgenden Diagramm dargestellt.



● **Nach der Abnahme:**

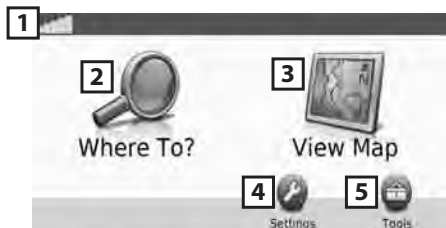
Legen Sie das Panel in den mitgelieferten Schutzbeutel.

HINWEIS

- Vermeiden Sie es, die Anschlüsse des Gerätes und die Frontplatte mit den Fingern zu berühren, um eine lange Lebensdauer des Geräts zu sichern.
- Sollten Anschlüsse bzw. Frontplatte doch einmal verschmutzen, reinigen Sie diese mit einem weichen trockenen Tuch.
- Für Informationen zum Anbringen des Panels, siehe **Frontpanel anbringen (S. 57)**.

Verwendung des Navigationssystems

- 1 Drücken Sie die <NAV>-Taste zur Anzeige des Navigationsbildschirms.**
- 2 Starten Sie die gewünschte Funktion auf dem Hauptmenü-Bildschirm.**



1	Signalstärke der GPS-Satelliten.
2	Findet einen Bestimmungsort.
3	Anzeige der Landkarte.
4	Regelt die Einstellungen.
5	Verwendet Tools wie ecoRoute und Hilfe.

HINWEIS

- Zusätzliche Informationen zur Verwendung des Navigationssystems erhalten Sie in der Hilfe. Zur Anzeige der Hilfe drücken Sie [Tools], dann drücken Sie [Help].



- Weitere Informationen über Ihr Navigationssystem erhalten Sie, indem Sie die neueste Version der Bedienungsanleitung herunterladen von manual.kenwood.com/edition/im324.

3 Geben Sie den Bestimmungsort ein und starten Sie die Navigation.

● Attraktionen finden.

- 1) Drücken Sie [Where To?].
- 2) Drücken Sie [Points of Interest].
- 3) Wählen Sie eine Kategorie und eine Unterkategorie.
- 4) Wählen Sie einen Bestimmungsort.
- 5) Drücken Sie [Go!].

HINWEIS

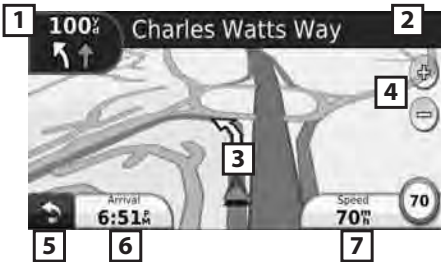
- Zur Eingabe von Buchstaben, die im Namen vorkommen, drücken Sie [Where To?] - [Points of Interest] - [Spell Name].
- Zur Suche nach einem Ort in entfernter Gegend, drücken Sie [Where To?] und dann drücken Sie [Near].

4 Folgen Sie der Route zum Bestimmungsort.

ACHTUNG

- Die Anzeige der Geschwindigkeitsbegrenzung dient nur zur Information und ersetzt nicht die Verantwortung des Fahrers, alle angezeigten Geschwindigkeitsbegrenzungen einzuhalten und jederzeit mit einer sicheren und besonnenen Fahrweise am Verkehr teilzunehmen. Garmin und Kenwood übernehmen keine Verantwortung für etwaige Bussgeldbescheide, die Sie erhalten, weil Sie gegen geltende Verkehrsregeln verstossen oder Verkehrszeichen übersehen haben.

Ihre Route ist durch eine magentafarbene Linie gekennzeichnet. Ihr Navigationssystem führt Sie auf Ihrer Route mit Sprachanweisungen, Pfeilen auf der Karte und Anweisungen am oberen Rand der Karte zum Bestimmungsort. Wenn Sie von der ursprünglichen Route abweichen, berechnet das Navigationssystem die Route neu.




1	Anzeige der nächsten Abzweigung bzw. Kreuzung, sofern verfügbar.
2	Anzeige der Liste mit den Abzweigungen.
3	Anzeige der Where Am I? Seite.
4	Vergrößert und verkleinert die Anzeige.
5	Keht zurück zum Hauptmenü.
6	Anzeige eines anderen Datenfeldes.
7	Anzeige des Trip-Computers.



HINWEIS

- Drücken und ziehen Sie die Landkarte gleichzeitig, um einen anderen Bereich der Landkarte anzeigen zu lassen.
- Ein Icon für Geschwindigkeitsbegrenzung könnte angezeigt werden, während Sie auf Fernstraßen fahren.

● Zwischenstopp einfügen

- Während Sie zum Bestimmungsort unterwegs sind, drücken Sie [] und dann drücken Sie [Where To?].
- Wählen Sie einen Zwischenstopp aus.
- Drücken Sie [Go!].
- Drücken Sie [Add as Via Point] zur Ergänzung dieses Zwischenstopps vor Ihrem endgültigen Bestimmungsort.

● Umweg fahren

- Während Sie zum Bestimmungsort unterwegs sind, drücken Sie [].
- Drücken Sie [].

Weitere Features

● Verkehrsreiche Strecken auf Ihrer Route vermeiden

- 1) Drücken Sie das Traffic-Icon auf der Landkarte.
- 2) Drücken Sie [Traffic On Route].
- 3) Falls notwendig, drücken Sie die Pfeile, um sich über andere Verkehrsbehinderungen auf Ihrer Route zu informieren.
- 4) Drücken Sie [Avoid].

● Anzeige der Verkehrskarte.

Die Verkehrskarte zeigt mittels optischer Farbkodierung das Verkehrsaufkommen und staubedingte Verzögerungen in Ihrer Umgebung.

● Wissenswertes über Verkehrsinformationen

ACHTUNG

- Garmin und Kenwood sind weder für die Genauigkeit noch für die Aktualität der Verkehrsinformationen verantwortlich.
In Verbindung mit einem FM-Verkehrsfunkempfänger kann das Navigationssystem aktuelle Verkehrsinformationen empfangen und auswerten. Wird eine Verkehrsmeldung empfangen, sehen Sie dieses auf der Landkarte und können Ihre Route so ändern, dass Sie Verkehrsbehinderungen auf Ihrer Route vermeiden. Dass Abo für den FM-TMC-Empfänger wird automatisch aktiviert, sobald Ihr Navigationssystem Signale vom GPS-Satelliten und Verkehrsmeldungen vom Service-Provider empfängt. Besuchen Sie www.garmin.com/fmtraffic für weitere Informationen.

● Software aktualisieren

Zur Aktualisierung der Software des Navigationssystems müssen Sie über eine Speicherkarte, einen Speicherkarten-Lesegerät und eine Internet-Verbindung verfügen.

HINWEIS

- Das Gerät könnte einen Neustart ausführen, wenn Sie eine Speicherkarte einsetzen.

- 1) Besuchen Sie www.garmin.com/Kenwood.
- 2) Finden Sie Ihr Modell und wählen Sie [Software Updates] > [Download].
- 3) Lesen und akzeptieren Sie die Bedingungen der Lizenzvereinbarung.
- 4) Folgen Sie den Anweisungen auf der Website, um die Installation des Software-Updates abzuschliessen.

● Landkarten aktualisieren

Sie können aktualisierte Kartendaten von Garmin kaufen oder erfragen Sie Details von Ihrem Kenwood-Fachhändler bzw. Kenwood-Service-Center.

- 1) Besuchen Sie www.garmin.com/Kenwood.
- 2) Wählen Sie [Order Map Updates] für Ihr Kenwood-Gerät.
- 3) Folgen Sie den Anleitungen auf der Website, um Ihre Landkarten zu aktualisieren.

Musik abspielen

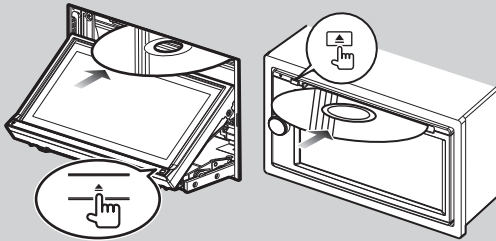
Sie können Audiodateien von Musik-CD, Discs, USB-Speichergerät, SD-Karte und iPod abspielen.

HINWEIS

• Für Details zu abspielbaren Dateiformaten, Medienformaten, iPod-Model, usw., siehe Bedienungsanleitung.

1 Verbinden Sie das Speichermedium, das Sie abspielen möchten, wie nachfolgend dargestellt.

Disc



DNX7

- 1) Drücken Sie die <▲>-Taste für 1 Sekunde zur Öffnung des Frontpanels.
- 2) Schieben Sie die Disc in den Schlitz.

● Zum Auswurf der Disc:

Drücken Sie die <▲>-Taste für 1 Sekunde.

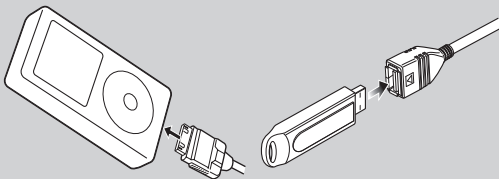
DNX5 DNX4

- 1) Schieben Sie die Disc in den Schlitz.
→ *Wiedergabe wird gestartet.*

● Zum Auswurf der Disc:

Drücken Sie die <▲>-Taste.

iPod, USB-Gerät



- 1) Verbinden Sie das Gerät mit jedem Kabel.

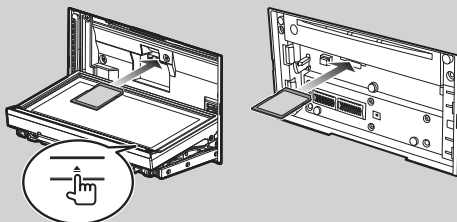
→ *Wiedergabe wird gestartet.*

● Um das Gerät zu trennen:

Drücken Sie [◀] auf dem Bildschirm, dann Drücken Sie [▲] für 1 Sekunde.

Trennen Sie das Gerät vom Kabel.

SD-Karte



DNX7280BT

- 1) Drücken Sie [▲] länger als 1 Sekunde, um das Frontpanel zu öffnen und die Karte einzulegen.

DNX5280BT

- 1) Nehmen Sie das Frontpanel ab und stecken Sie die Karte ein.

→ *Wiedergabe wird gestartet.*

● Zum Auswurf der Karte:

Drücken Sie die Karte, bis es klickt, und lassen Sie sie anschließend los. Die Karte springt heraus, so dass Sie sie herausziehen können.

Eingekerbter Abschnitt
Etikett-Seite

2 Steuern Sie die Wiedergabe der Musik am Quellensteuerungsbildschirm.

Die folgenden Symbole stellen die Touchkeys auf dem Bildschirm dar.

Die Funktionen der Touchkeys bleiben gleich, unabhängig von der Quelle, die Sie ausgewählt haben.



Grundfunktionen dieses Bildschirms

Wiedergabe oder Pause:	▶
Wiedergabe anhalten:	■
Trennt das Gerät:	▲
Durchsucht vorigen/nächsten Inhalt.	◀◀▶▶
Schneller Vor- und Rücklauf:	◀◀▶▶ bzw. bewegen Sie den Cursor in der Mittenleiste
Wiederholt aktuelle Inhalte:	🔄
Zufallswiedergabe des gesamten Inhalts:	🎲

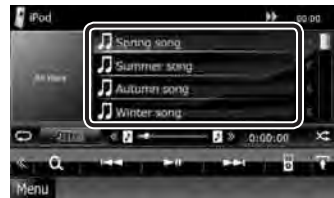
HINWEIS

- Weitere Bedienvorgänge finden Sie in der Bedienungsanleitung.
- Wird der gewünschte Touchkey in der Multifunktionsleiste nicht dargestellt, drücken Sie [◀◀] zum Wechseln des Menüs.

3 Suchen Sie den Titel bzw. die Datei, die Sie hören möchten.

● Listensuchlauf

- 1) Berühren Sie die Mitte des Bildschirms.
Die Inhaltsliste des abgespielten Speichermediums wird angezeigt.
Werden nur Informationen zum aktuellen Titel angezeigt, drücken Sie [▲], um zur Listenanzeige zu wechseln.



● Erweiterte Suche

- 1) Drücken Sie [Q].
- 2) Drücken Sie die gewünschte Verfeinerungsmethode.
Die Liste wird gemäß Ihrer Auswahl verfeinert angezeigt.
- 3) Drücken Sie auf das gewünschte Element.



HINWEIS

- Für Details zu den Suchfunktionen, siehe **Suchfunktionen (S.36)** in der Bedienungsanleitung.

Filme/Bilder abspielen

Sie können DVD-Videos, Video-CDs (VCD), Filmdateien von Discs, iPod, und Bilddateien von USB-Speichergerät und SD-Karte abspielen.

HINWEIS

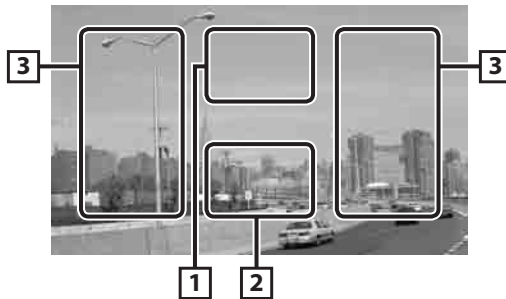
- Für Details zu abspielbaren Dateiformaten, Geräteformaten, usw., siehe Bedienungsanleitung.

1 Wählen Sie das gewünschte Speichermedium aus.

Für Informationen über das Verfahren zum Verbinden, siehe **Musik abspielen (S. 49)**.

2 Steuern Sie Film/Bild durch Berühren des Bildschirms.

Jeder Bereich des Bildschirms hat eine eigene Funktion.



1	2	3
DVD: Zeigt das DVD-Menü an.* ¹ VCD: Zeigt den Zoom-Steuerungsbildschirm an.* ² Discs: Zeigt das Disc-Menü an.* ³	Zeigt den Quellensteuerungsbildschirm an.	<ul style="list-style-type: none"> • Durchsucht vorigen/nächsten Inhalt bzw. Datei. • Wenn man von der Mitte der Anzeige nach links oder rechts scrollt, wird ein schneller Rück- oder Vorlauf durchgeführt. Um den schnellen Vor- oder Rücklauf anzuhalten, drücken Sie auf die Mitte der Anzeige.*⁴

*¹ Siehe **DVD-Disc-Menü-Funktionen (S.25)** in der Bedienungsanleitung.

*² Siehe **Zoom-Steuerung für DVD und VCD (S.26)** in der Bedienungsanleitung.

*³ Siehe **Film-Steuerung (S.41)** in der Bedienungsanleitung.

*⁴ Je nach abgespieltem Dateiformat könnte diese Funktion für iPod/USB/SD-Karte nicht verfügbar sein.

HINWEIS

- Für Informationen über Bedienvorgänge auf dem Quellensteuerungsbildschirm, siehe **Musik abspielen (S. 49)**. Die Suche per Kategorie/Link/Album-Cover ist jedoch nicht möglich.
- Drücken Sie [] (zum Aufruf drücken Sie [] auf dem Quellensteuerungsbildschirm) zum Ausblenden aller Touchkeys.

Radioprogramme hören

1 Drücken Sie [MENU] auf irgendeinem Bildschirm.


Zeigt den Top-Menübildschirm an.

2 Drücken Sie [TUNER].

Das Gerät schaltet auf Radio als Quelle.



3 Bedienung auf dem Quellensteuerungsbildschirm.

● Sendersuchlauf

- 1) Drücken Sie [].
Unterfunktionsmenü wird angezeigt.
- 2) Drücken Sie [AM] bzw. [FM] zur Auswahl des Frequenzbandes.
- 3) Drücken Sie [◀◀] bzw. [▶▶] zur Anwahl des gewünschten Senders.



● Automatische Programmspeicherung

- 1) Drücken Sie [].
Unterfunktionsmenü wird angezeigt.
- 2) Drücken Sie [AM] bzw. [FM] zur Auswahl des Frequenzbandes.
- 3) Drücken Sie [].
- 4) Drücken Sie [AME].
- 5) Drücken Sie [◀◀] bzw. [▶▶] im Unterfunktionsmenü.
Automatische Programmspeicherung started.

● Abrufen des gespeicherten Senders

- 1) Drücken Sie [P#].
Die Preset-Liste können Sie anzeigen lassen, in dem Sie auf die Mitte der Frequenzanzeige drücken.

HINWEIS

- Für weitere Bedienvorgänge, siehe **Radio-Grundfunktionen (S.44)** in der Bedienungsanleitung.

Telefonanrufe tätigen

Sie können hierzu Ihr Bluetooth-Mobiltelefon verwenden, wenn es mit diesem Gerät verbunden ist.

1 Mobiltelefon am Gerät anmelden.

Folgen Sie der nachfolgend beschriebenen Vorgehensweise. Für Details zur Vorgehensweise, siehe **Registrieren des Bluetooth-Gerätes (S.53)** in der Bedienungsanleitung.

- 1) <TEL>-Taste drücken, dann [BT SETUP] drücken.
- 2) Drücken Sie [SET] auf [Regist New Device] im Bluetooth-SETUP-Bildschirm.



- 3) Drücken Sie [PIN Code Set] im Bildschirm Searched Device List.
- 4) PIN-Code eingeben, dann drücken Sie [Enter].
- 5) Wählen Sie Ihr Mobiltelefon aus der Liste, die im Bildschirm Searched Device List dargestellt wird.
Die Registrierung ist abgeschlossen.



2 Mobiltelefon an das Gerät anschliessen.

- 1) Drücken Sie [SET] auf [Paired Device List] im Bluetooth-SETUP-Bildschirm.
- 2) Drücken Sie das gewünschte Gerät in der Liste, dann drücken Sie [TEL(HFP)]. Das ausgewählte Gerät wird mit dem Gerät verbunden.



HINWEIS

- Drücken Sie [Audio(A2DP)] zum Anschliessen des Geräts als Audioplayer. Dieser Touchkey wird nur angezeigt für **DNX7**.

3 Telefonbuch herunterladen.

- 1) Benutzen Sie das Mobiltelefon, um Telefonbuchdaten an das Gerät zu senden.
- 2) Benutzen Sie das Mobiltelefon, um die Freisprechverbindung zu starten.

HINWEIS

- Siehe Bedienungsanleitung des Mobiltelefons für Bedienvorgang.

4 Telefonanrufe tätigen bzw. annehmen.

Siehe nachfolgende Tabelle für jeweilige Betriebsmethode.



Anruf durch Eingabe einer Telefonnummer

- ① Drücken Sie [Direct Number].
- ② Geben Sie eine Telefonnummer mittels Zifferntasten ein.
- ③ Drücken Sie [].

Anruf tätigen mittels Anruflisten

- ① Drücken Sie [Incoming Calls], [Outgoing Calls], oder [Missed Calls].
- ② Wählen Sie die Telefonnummer von der Liste.
- ③ Drücken Sie [].

Redial

- ① Drücken Sie [Redial] zur Anzeige der zuvor gewählten Nummer.
- ② Drücken Sie [].

Anruf tätigen mittels Telefonbuch

- ① Drücken Sie [Phonebook].
- ② Wählen Sie den Namen von der Liste.
- ③ Wählen Sie die Nummer von der Liste.
- ④ Drücken Sie [].

Anruf tätigen mittels Speichernummer

- ① Drücken Sie [Preset #] zur Anwahl der entsprechenden Telefonnummer.

Anruf mittels Spracherkennung

Ihre Stimme muss in den Telefonbuchdaten registriert werden. Weitere Details finden Sie unter **Spracherkennung (S.64)** und **Schlüsselwort-Spracherkennung (S.65)**.

- ① Drücken Sie [Voice].
- ② Sprechen Sie den im Telefonbuch registrierten Namen innerhalb von 2 Sekunden nach Ertönen des Pieptons auf.
- ③ Drücken Sie [].

HINWEIS

- Für Details zur Vorgehensweise, siehe **Verwendung der Freisprecheinrichtung (S.56)** in der Bedienungsanleitung.

Vorgehensweise bei der Installation

Vor der Installation

Vor der Installation dieses Geräts beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.

⚠️ WARNHINWEISE

- Verbinden Sie Zünddraht (rot) und Batteriekabel (gelb) mit dem Fahrzeugchassis (Erde), so könnte dies zu einem Kurzschluss führen, der ein Feuer entzündet. Schließen Sie diese Drähte nur an eine Stromquelle an, die durch den Sicherungskasten geführt wird.
- Zündkabel (rot) und Batteriekabel (gelb) dürfen nie ohne Einbindung einer Sicherung installiert werden. Zwischen Stromversorgung und Kabel muss immer eine Sicherung installiert sein.

⚠️ Achtung

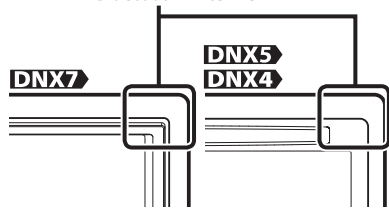
- Montieren Sie dieses Gerät in der Konsole Ihres Fahrzeugs. Berühren Sie die Metallteile des Geräts während oder kurz nach der Benutzung nicht. Metallteile wie der Kühlkörper und das Gehäuse werden heiß.

Hinweise

- Die Montage sowie die Verkabelung dieses Geräts macht besondere Fähigkeiten und Erfahrung erforderlich. Überlassen Sie die Montage- und Verkabelungsarbeiten aus Sicherheitsgründen ausgewiesenen Fachpersonal.
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit 12-Volt-Gleichstrom und negativer Masseverbindung.
- Setzen Sie weder die Frontblende noch deren Etui direktem Sonnenlicht, extremer Wärme oder Luftfeuchtigkeit aus. Schützen Sie diese Teile außerdem vor Staub und Spritzwasser.
- Verwenden Sie für den Einbau ausschließlich die mitgelieferten Schrauben. Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Schrauben. Falsche Schrauben können das Gerät beschädigen.
- Schaltet sich das Gerät nicht ein ("PROTECT" wird angezeigt), liegt möglicherweise ein Kurzschluss im Lautsprecherkabel vor, oder das Kabel hat das Fahrzeugchassis berührt, und die Schutzfunktion wurde deswegen aktiviert. Daher sollte das Lautsprecherkabel überprüft werden.
- Wenn die Zündung Ihres Fahrzeuges keine ACC-Stellung hat, dann schließen Sie die Zündkabel an eine Stromquelle an, die mit dem Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet werden kann. Wenn Sie das Zündkabel an eine Stromquelle mit konstanter Stromversorgung anschließen, wie z. B. Batteriekabel, kann dies die Batterie entleeren.

- Hat die Konsole eine Klappe, dann stellen Sie bei der Installation des Gerätes sicher, dass die Frontplatte beim Öffnen und Schliessen nicht gegen die Klappe stößt.
- Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie zuerst, dass die Drähte sich nicht berühren und einen Kurzschluss verursachen. Ersetzen Sie dann die durchgebrannte Sicherung durch eine neue Sicherung mit den gleichen Nenngrößen.
- Isolieren Sie nicht angeschlossene Kabel mit Vinylband oder ähnlichem Material. Entfernen Sie nicht die Kappen von den Enden nicht angeschlossener Kabel und Anschlüsse, damit keine Kurzschlüsse entstehen.
- Schließen Sie beide Pole der Lautsprecher an den Lautsprecherausgängen am Gerät an. Das Gerät kann beschädigt werden oder den Dienst versagen, wenn Sie die Minuspole (⊖) zusammenführen oder über Metallteile des Fahrzeugs erden.
- Sind nur zwei Lautsprecher an das System angeschlossen, nutzen Sie die Anschlüsse entweder an den beiden vorderen oder an den beiden hinteren Ausgangsklemmen (nicht 1x vorne und 1x hinten anschließen). So sollten Sie beispielsweise für den linken Lautsprecher nie den ⊕ Anschluss an eine vordere Ausgangsklemme und den ⊖ Anschluss an eine hintere Ausgangsklemme anschließen.
- Überprüfen Sie nach der Montage des Geräts, ob die Bremslichter, Blinker, Scheibenwischer usw. ordnungsgemäß funktionieren.
- Das Gerät so anbringen, dass der Montagewinkel 30° oder weniger beträgt.
- Dieses Gerät hat ein Kühlgebläse (**S. 60**) zur Senkung der Innentemperatur. Montieren Sie das Gerät nie an einem Ort, wo das Kühlgebläse des Geräts blockiert ist. Eine Blockierung der Öffnungen wird das Abkühlen der Innentemperatur verhindern, was zu Fehlfunktionen führen wird.
- Bei der Installation des Gerätes im Fahrzeug dürfen Sie nicht zu sehr auf die Paneloberfläche drücken. Ansonsten könnte es zu Kratzern, Beschädigungen oder Fehlfunktionen kommen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Kabelanschlüsse ordnungsgemäß durchgeführt wurden, indem Sie die Stecker bis zum vollkommenen Einrasten in die Buchsen einführen.
- Verwenden Sie einen handelsüblichen Übergangsadapter, wenn der Stecker nicht zum Anschluss im Fahrzeug passt.
- Die Empfangsqualität wird u. U. durch metallische Gegenstände in der Nähe der Bluetooth-Antenne beeinträchtigt.

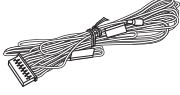
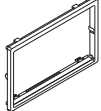

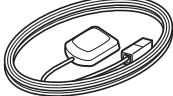
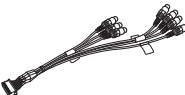
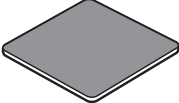
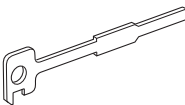


Bluetooth-Antenne



Hinweise zum Einbau

Mitgeliefertes Zubehör

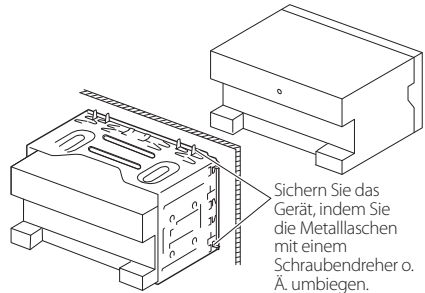
Stellen Sie zunächst sicher, dass das Zubehör des Gerätes vollständig geliefert wurde.

① ...1 	⑥ ...1 
② ...1 DNX7 	⑦ ...1 
③ ...1 DNX7 	⑧ ...1 
④ ...2 	⑨ ...1 
⑤ ...1 DNX7 DNX5 	

Gerät

- Um einem Kurzschluss vorzubeugen, ziehen Sie den Zündschlüssel ab und trennen Sie das \ominus -Kabel der Batterie.
- Schließen Sie die Eingangs- und Ausgangskabel jedes Gerätes richtig an.

- Schließen Sie alle Kabel am Kabelbaum an.
- Schließen Sie den Steckverbinder B des Kabelbaums am Lautsprecheranschluss Ihres Fahrzeugs an.
- Schließen Sie den Steckverbinder A des Kabelbaums am externen Stromanschluss Ihres Fahrzeugs an.
- Schließen Sie den Kabelbaumanschluss am Gerät an.
- Bauen Sie das Autoradio in Ihrem Fahrzeug ein.
- \ominus -Batterie wieder anschließen.
- Drücken Sie die <Reset>-Taste.
- Grundeinstellungen durchführen. Siehe **Erste Schritte (S. 38)**.

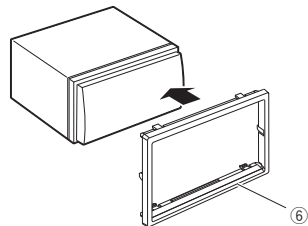


HINWEIS

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät fest sitzt. Falls das Gerät nicht fest sitzt, können Fehlfunktionen (beispielsweise Sprünge bei der Wiedergabe) auftreten.

Hartgummirahmen

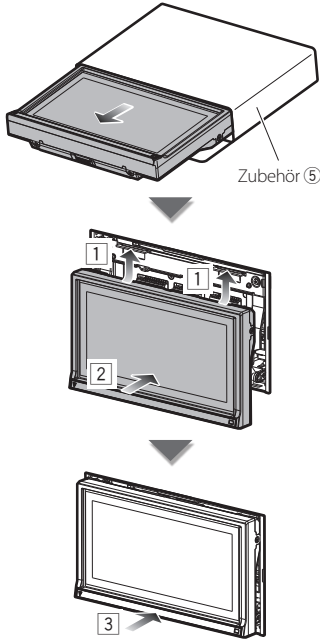
Zubehör ⑥ am Gerät anbringen.



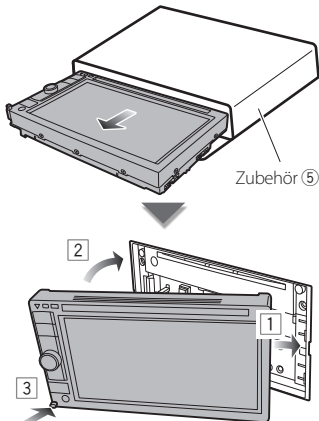
Frontpanel anbringen

Halten Sie das Frontpanel so, dass Sie es nicht versehentlich fallen lassen können. Panel an der Befestigungsplatte so anbringen, dass es fest sitzt.

DNX7



DNX5

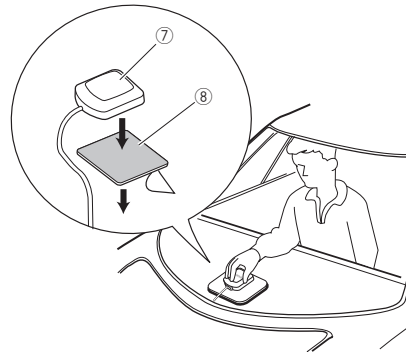


GPS-Antenne

Die GPS-Antenne wird innerhalb des Fahrzeugs installiert. Es sollte möglichst horizontal eingebaut werden, um einen problemlosen Empfang der GPS-Satellitensignale zu ermöglichen.

Zur Montage der GPS-Antenne innerhalb Ihres Fahrzeugs:

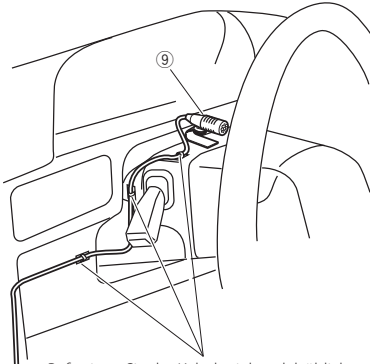
- 1) Reinigen Sie das Armaturenbrett bzw. die alternative Montagefläche.
- 2) Ziehen Sie die Schutzfolie des Klebers von der Unterseite der Metallplatte (Zubehör 8).
- 3) Drücken Sie die Metallplatte (Zubehör 8) fest auf das Armaturenbrett bzw. auf eine alternative Montagefläche. Die Metallplatte (Zubehör 8) ist biegsam, und kann somit - falls notwendig - an eine gewölbte Oberfläche angepasst werden.
- 4) Setzen Sie die GPS-Antenne (Zubehör 7) auf die Metallplatte (Zubehör 8).



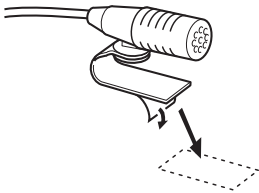
- Abhängig von der Art des Fahrzeug ist u.U. der Empfang der GPS-Satellitensignale bei einem Inneneinbau nicht möglich.
- Die GPS-Antenne sollte mit mindestens 30 cm Abstand zu Mobilfunkantennen oder anderen Sendeantennen installiert werden. GPS-Satellitensignale können durch derartige Kommunikationsmittel gestört werden.
- Ein Anstrich der GPS-Antenne mit (metallischer) Farbe kann zu einem Leistungsabfall führen.

Mikrofoneinheit

- 1) Prüfen Sie die Einbauposition des Mikrofons (Zubehör ⑨).
- 2) Entfernen Sie all Öl- und Staubrückstände von der Montagefläche.
- 3) Bauen Sie das Mikrofon ein.
- 4) Verlegen Sie das Mikrofonkabel bis zum Gerät und befestigen Sie es an mehreren Punkten mit Klebeband oder Ähnlichem.



Befestigen Sie das Kabel mit handelsüblichem Klebeband.



Entfernen Sie die Schutzfolie von der Klebefläche und befestigen Sie die Einheit an der oben abgebildeten Stelle.



Richten Sie das Mikrofon zum Fahrer hin aus.

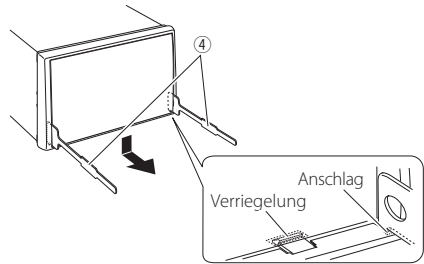
HINWEIS

- Bringen Sie das Mikrofon möglichst weit entfernt vom Mobiltelefon an.

Gerät ausbauen

Hartgummirahmen entfernen

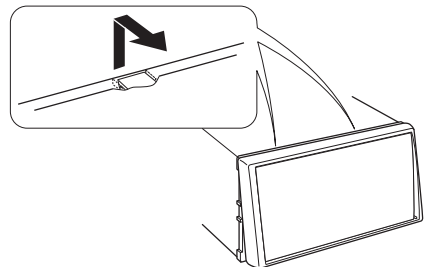
- 1) Betätigen Sie mit dem Ausbauwerkzeug (Zubehör ④) die Verriegelungsstifte und entfernen Sie die zwei Arretierungen am Unterteil. Senken Sie den Rahmen und ziehen Sie ihn wie in der Abbildung dargestellt nach vorne.



HINWEIS

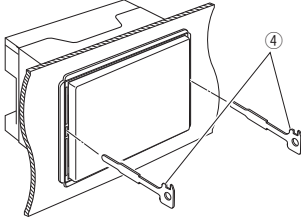
- Der Rahmen kann auf die gleiche Art und Weise von der Oberseite abgenommen werden.

- 2) Entfernen Sie die oberen zwei Teile, nachdem der untere Teil entfernt wurde.

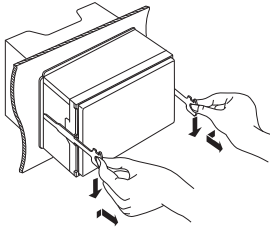


Gerät ausbauen

- 1) Entfernen Sie den Hartgummirahmen wie beschrieben in **Schritt 1 des Abschnittes "Hartgummirahmen entfernen"** (S. 58).
- 2) Führen Sie die beiden Ausbauwerkzeuge (Zubehör ④) wie abgebildet tief in die Schlitzlöcher auf beiden Seiten ein.



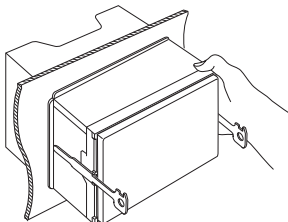
- 3) Drücken Sie das Ausbauwerkzeug nach unten und ziehen Sie das Gerät halb heraus. Üben Sie dabei einen Druck nach innen aus.



HINWEIS

- Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht an den Vorsprüngen des Ausbauwerkzeugs verletzen.

- 4) Umfassen Sie das Gerät mit beiden Händen und ziehen Sie es vorsichtig heraus, damit es nicht herunterfällt.



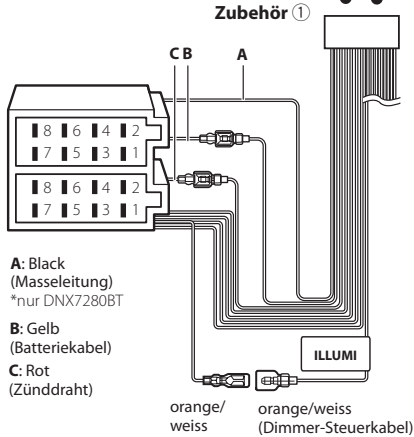
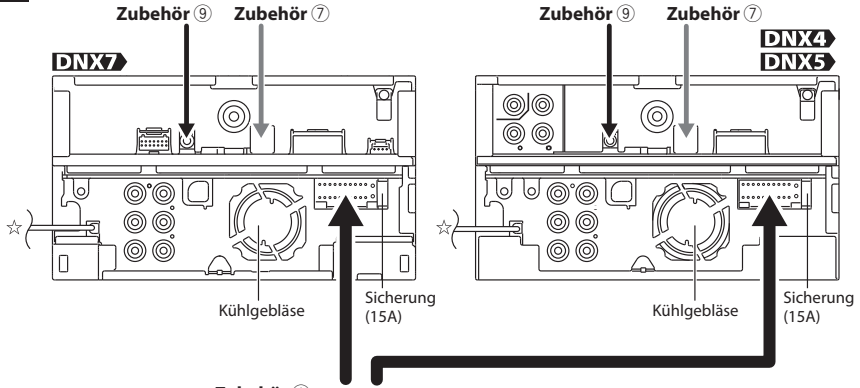
Zuordnung/Funktion der Anschlüsse

Stiftnummern für ISO-Anschlüsse	Kabelfarbe	Funktionen
Externer Stromanschluss		
A-4	Gelb	Batterie
A-5	Blau/Weiß	Stromsteuerung
A-6	orange/Weiß	Dimmer
A-7	Rot	Zündung (ACC)
A-8	Black	Erdungsanschluss (Masse)
Lautsprecheranschluss		
B-1	Lila	Hinten rechts (+)
B-2	Lila/Schwarz	Hinten rechts (-)
B-3	Grau	Vorne rechts(+)
B-4	Grau/Schwarz	Vorne rechts (-)
B-5	White	Vorne links (+)
B-6	Weiß/Schwarz	Vorne links (-)
B-7	Grün	Hinten links (+)
B-8	Grün/Schwarz	Hinten links (-)

*Lautsprecherimpedanz: 4-8 Ω

Verbindung

Anschlussdiagramm (1)

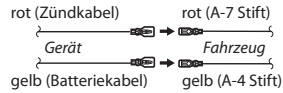


⚠ WARNUNG bei Verbindung des ISO-Anschlusses

Die Stiftbelegung der ISO-Anschlüsse ist vom Fahrzeugtyp abhängig. Stellen Sie sicher, dass Sie alles ordnungsgemäß anschließen, um Schäden am Gerät zu verhindern. Der standardmäßige Anschluss des Kabelbaums ist unten unter (1) beschrieben. Sind die ISO-Anschlussstifte wie unter (2) beschrieben belegt, schließen Sie die Kabel wie dargestellt an. Stellen Sie bitte sicher, dass das Kabel wie unter (2) unten beschrieben wieder angeschlossen wird, falls dieses Gerät in ein Fahrzeug der Marke **Volkswagen** eingebaut wird.

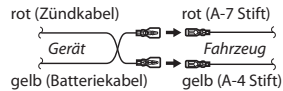
(1): Werkseinstellung

Der rote (A-7 Stift) des ISO-Anschlusses am Fahrzeug ist mit der Konstansspannungsquelle verbunden, während der gelbe (A-4 Stift) mit der Zündung verbunden ist.

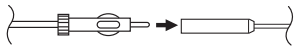


(2)

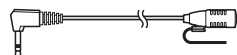
Der rote (A-7 Stift) des ISO-Anschlusses am Fahrzeug ist mit der Konstansspannungsquelle verbunden, während der gelbe (A-4 Stift) mit der Zündung verbunden ist.



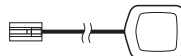
☆ UKW/MW-Antenneneingang



Zubehör 9: Bluetooth-Mikrofon

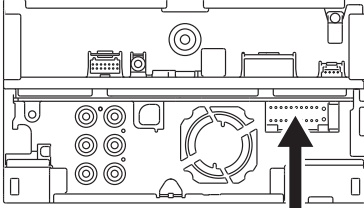


Zubehör 7: GPS-Antenne

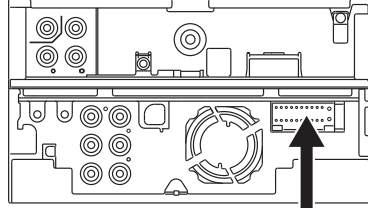


Anschlussdiagramm (2)

DNX7

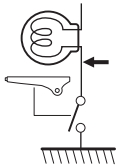


DNX4
DNX5



Am Feststellbremsen-Erkennungsschalterkabelbaum des Fahrzeugs anschließen.

Zubehör ①



hellgrün (Parksensorkabel)
Aus Sicherheitsgründen muss der Feststellbremsen-Sensor unbedingt angeschlossen werden.

lila/weiß (Rückwärtsgang-Sensorkabel)
An den Rückfahrlicht-Kabelbaum des Fahrzeugs anschließen bei Verwendung der optionalen Rückspiegelkamera.

Zur Lenkradfernbedienung
Für die Verwendung der Lenkrad-Fernbedienungsfunktion benötigen Sie einen speziellen Fernbedienungsadapter (nicht im Lieferumfang enthalten), der auf Ihr Fahrzeug abgestimmt ist.

Mit dem Anschluss verbinden, der geerdet wird (entweder wenn das Telefon klingelt oder während eines Gesprächs).

Je nachdem, welche Antenne Sie verwenden, verbinden Sie diese entweder mit der Stromsteuerklemme der Motorantenne, oder am Einspeiseklemme für den Booster-Verstärker der Folienantenne.

Falls kein Anschluss hergestellt wird, lassen Sie die Kabel nicht aus der Lasche hervorstehen.

hellblau/gelb
(Steuerkabel für Lenkrad-Fernbedienung)

REMOTE CONT. STEERING WHEEL REMOTE INPUT

braun (Stummschaltkabel)

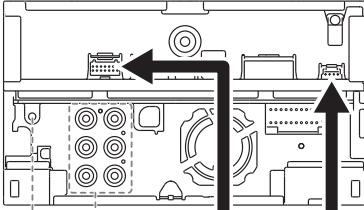
MUTE

blau/weiß (Stromsteuerung/
Antennen-Steuerkabel)

R.CONT. ANT. CONT.

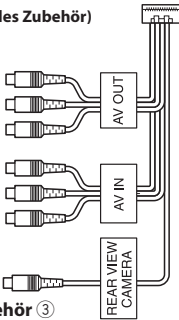
Systemanschluss

DNX7



Siehe
Box2 unten

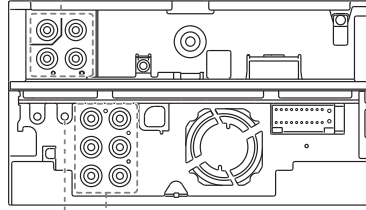
iPod/AV-Eingang 2
CA-C3AV
(optionales Zubehör)



Zubehör ③

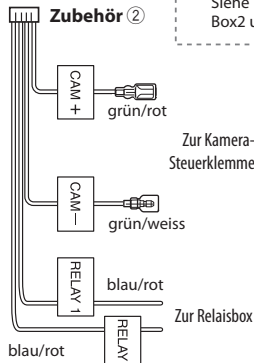
Siehe
Box1 unten

DNX5 DNX4



Siehe
Box2 unten

AV-Eingang*1
CA-C3AV
(optionales Zubehör)



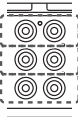
*1 nur DNX4280BT

1

Rückspiegelkamera-Eingang
- gelb (Video-Eingang)

AV-Ausgang
- gelb (Videoausgang)
- weiss (Audioausgang-Links)
- rot (Audioausgang-Rechts)

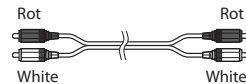
2



Vorverstärker hinten
- rot (Audioausgang-Rechts)
- weiss (Audioausgang-Links)

Vorverstärker vorne
- rot (Audioausgang-Rechts)
- weiss (Audioausgang-Links)

Subwoofer-Vorverstärker
- rot (Audioausgang-Rechts)
- weiss (Audioausgang-Links)



RCA-Kabel verwenden, wie im Diagramm oben dargestellt.

HINWEIS

• Vorverstärker-Vorne und -Subwoofer stehen nicht zur Verfügung für DNX4280BT.

Optionale Zubehörverbindung

iPod
(Im Fachhandel erhältliches Teil)

DNX5



Bei Einsatz von KCA-iP22F mit **DNX5** bitte AV-Ausgangskabel am Frontpanel des Gerätes einstecken.

USB-Gerät
(Im Fachhandel erhältliches Teil)

KCA-iP202/KCA-iP22F
(Optionales Zubehör)

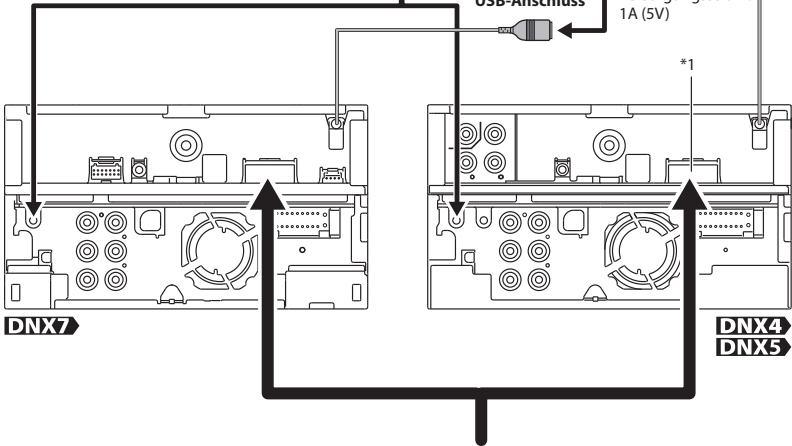
USB-Anschluss (0,8m)

AV-Ausgang
- KCA-iP202: 1,8 m
- KCA-iP22F: 0,8 m

USB-Anschluss

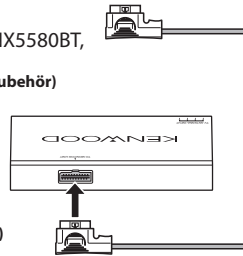
max. USB-Versorgungsstrom:
1A (5V)

USB-Anschluss



nur DNX7280BT, DNX5580BT,
und DNX5280BT
TV-Tuner (Optionales Zubehör)

Anschlusskabel
(Lieferanteil TV-Tuner)



*1 nur DNX5580BT und DNX5280BT

Wissenswertes über dieses Gerät

■ Urheberrechte

- Die Wortmarke Bluetooth und die Logos sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch die Kenwood Corporation erfolgt unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsmarken sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- "Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone, or iPad may affect wireless performance.



- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- DVD** is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the U.S., Japan and other countries.
- This item incorporates copy protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights of Rovi Corporation. Reverse engineering and disassembly are prohibited.
- Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. „Dolby“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.
- Manufactured under license under U.S. Patent #'s: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS and the Symbol are registered trademarks & DTS 2.0 Channel and the DTS logos are trademarks of DTS, Inc. Product includes software. © DTS, Inc. All Rights Reserved.
- Font for this product is designed by Ricoh.

■ INFORMATIONEN ZU DivX-VIDEO:

DivX® ist ein digitales Videoformat, das von DivX, Inc. entwickelt wurde. Dies ist ein offizielles, DivX®-zertifiziertes Gerät, das DivX-Videos abspielt. Besuchen Sie www.divx.com für weitere Informationen und Software-Tools zur Konvertierung Ihrer Dateien in DivX-Video.

■ INFORMATIONEN ZU DivX VIDEO-ON-DEMAND:

Dieses DivX-Certified®-Gerät muss registriert werden, um gekaufte DivX-VOD-Movies (Video-on-Demand-Filme) abspielen zu können. Sie erhalten Ihren Freischaltcode, indem Sie den DivX VOD-Abschnitt im Setup-Menü Ihres Gerätes aufrufen. Besuchen Sie www.vod.divx.com für weitere Informationen zur Durchführung Ihrer Registrierung.

- SDHC logo is trademark.

- DivX®, DivX Certified® and associated logos are trademarks of DivX, Inc. and are used under license.

■ Die Kennzeichnung von Geräten mit Laser

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Das Etikett ist am Chassis/Gehäuse angebracht und besagt, dass sich die Komponente Laserstrahlen bedient, die als Laserstrahlen der Klasse 1 klassifiziert wurden. Dies weist darauf hin, dass sich das Gerät Laserstrahlen bedient, die einer schwächeren Klasse angehören. Das bedeutet, dass durch den sehr schwachen Laserstrahl keine Gefahr durch gefährliche Strahlungen außerhalb des Geräts besteht.

■ Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Achtung: Das Zeichen "Pb" unter dem Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.



Dieses Produkt wird weder vom Hersteller eines Fahrzeugs während der Produktion noch von einem professionellen Importeur eines Fahrzeugs in einen EU-Mitgliedsstaat eingebaut.



Konformitätserklärung in Bezug auf die EMC-Vorschrift 2004/108/EG

Konformitätserklärung in Bezug auf die R&TTE-Vorschrift 1999/5/EC

Hersteller:

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japan

EU-Vertreter:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Niederlande

Englisch

Hereby, Kenwood declares that this unit DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Français

Par la présente Kenwood déclare que l'appareil DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Par la présente, Kenwood déclare que ce DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.

Deutsch

Hiermit erklärt Kenwood, dass sich dieser DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMW)

Hiermit erklärt Kenwood die Übereinstimmung des Gerätes DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)

Nederlands

Hierbij verklaart Kenwood dat het toestel DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Bij deze verklaart Kenwood dat deze DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Italiano

Con la presente Kenwood dichiara che questo DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Español

Por medio de la presente Kenwood declara que el DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Português

Kenwood declara que este DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Polska

Kenwood niniejszym oświadcza, że DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

Český

Kenwood tímto prohlašuje, že DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT je ve shodě se základními požadavky a s dalšími příslušnými ustanoveními Nařízení vlády č. 426/2000 Sb.

Magyar

Alulírott, Kenwood, kijelenti, hogy a jelen DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

Svenska

Härmed intygar Kenwood att denna DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Suomi

Kenwood vakuuttaa täten että DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Slovensko

S tem Kenwood izjavlja, da je ta DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

Slovensky

Spoločnosť Kenwood týmto vyhlasuje, že DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

Dansk

Undertegnede Kenwood erklærer herved, at følgende udstyr DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Kenwood ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Eesti

Sellega kinnitab Kenwood, et see DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

Latviešu

Ar šo, Kenwood, apstiprina, ka DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT atbilst Direktīvas 1999/5/EK galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

Lietuviškai

Šiuo, Kenwood, pareiškia, kad šis DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

Malti

Hawnhekk, Kenwood, jiddikjara li dan DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT jikkonforma mal-htitjijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Українська

Компанія Kenwood заявляє, що цей виріб DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.

Over de beknopte handleiding

Deze beknopte handleiding verklaart de basisfuncties van het toestel. Voor functies die in deze handleiding niet worden behandeld, wordt u verwezen naar de gebruiksaanwijzing (PDF-bestand) die op de meegeleverde cd-rom "Gebruiksaanwijzing" staat.

Om de gebruiksaanwijzing op de cd-rom te kunnen bekijken, moet uw pc de volgende software bevatten: Microsoft® Windows XP/Vista/7 of Mac OS X® 10.4 of hoger, alsmede Adobe® Reader™ 7.1 of Adobe® Acrobat® 7.1 of hoger.

Wijzigingen van de specificaties en dergelijke in de gebruiksaanwijzing zijn voorbehouden. U kunt de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing downloaden op www.kenwood.com/cs/ce/.

Opmerking

- De panelen die in deze handleiding worden weergegeven, zijn voorbeelden om een duidelijke uitleg van de bediening te kunnen geven. Om die reden kunnen de panelen afwijken van de werkelijke panelen.
- In deze handleiding wordt elk model als volgt afgekort.

DNX7280BT: **DNX7**

DNX5280BT en DNX5580BT: **DNX5**

DNX4280BT: **DNX4**

Als bovenstaande pictogrammen worden getoond, moet u het artikel lezen dat op uw toestel van toepassing is.

- Tijdens bedieningsprocedures geeft de vorm van de haken aan welke toets of knop u moet bedienen.

< >: geeft de naam van de paneelknoppen aan.

[]: geeft de naam van de tiptoetsen aan.

Inhoudsopgave

Over de beknopte handleiding	66
Inhoudsopgave	66
Voorzorgsmaatregelen	67
▲WAARSCHUWING	67
Het toestel reinigen	68
Uw toestel resetten	68
Veiligheidsvoorschriften en belangrijke informatie	69
▲WAARSCHUWINGEN	69
▲GEVAREN	69
BELANGRIJKE INFORMATIE	70
Eerste stap	70
Basisbediening	72
Functies van de knoppen op het voorpaneel	72
Basisbediening	76
Het voorpaneel verwijderen	
DNX7 DNX5	77
Het navigatiesysteem gebruiken	78
Overige functies	80
Muziek afspelen	81
Films/afbeeldingen weergeven	83
Radio luisteren	84
Een telefoongesprek voeren	85
Installatieprocedure	87
Vóór de installatie	87
Installatieprocedure	88
Verwijderingsprocedure	90
Aansluiting	92
Over dit toestel	96

Voorzorgsmaatregelen

⚠ WAARSCHUWING

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen om persoonlijk letsel of brand te voorkomen:

- Om kortsluiting te voorkomen, mag u nooit metalen voorwerpen (zoals munten of metalen gereedschappen) in het toestel stoppen of in het toestel achterlaten.
- Kijk niet te lang naar het scherm van het toestel wanneer u aan het rijden bent.
- Raadpleeg uw Kenwood-dealer als u tijdens de installatie problemen ondervindt.

Voorzorgsmaatregelen voor het gebruik van het toestel

- Neem wanneer u optionele accessoires aanschaft contact op met uw Kenwood-dealer om te controleren of deze accessoires met uw model en in uw regio functioneren.
- U kunt een taal selecteren om menu's, audiobestandslabels, etc. weer te geven. Zie **taalinstellingen (p. 68)** in de gebruiksaanwijzing.
- De functie Radio Data System of Radio Broadcast Data System werkt niet als deze functie niet door een radiozender wordt ondersteund.

Voorzorgsmaatregelen voor de batterij

- Houd de batterij uit het bereik van kinderen en bewaar de batterij in de originele verpakking tot deze wordt gebruikt. Een lege batterij moet direct worden verwijderd. Bij inslikken van de batterij moet u direct een arts opzoeken.
- Stel de batterij niet bloot aan vuur of direct zonlicht. Dit kan leiden tot oververhitting, brand of ontploffing.
- Plaats de afstandsbediening niet op hete plaatsen zoals het dashboard.
- Gevaar van explosie als de lithiumbatterij niet correct wordt vervangen. Alleen vervangen door hetzelfde of een gelijkwaardig type.

De monitor beschermen

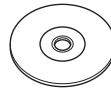
Om te voorkomen dat de monitor beschadigd raakt, mag u de monitor niet bedienen met een balpen of een soortgelijk hulpmiddel met scherpe punt.


Condens op de lens

Wanneer u de autoverwarming aanzet bij lage temperaturen vormt zich mogelijk condens op de lens van de diskspeler. De lens beslaat, en het is mogelijk dat de disk niet meer kan worden afgespeeld. Verwijder in dergelijke situaties de disk en wacht totdat de condens verdampst is. Als het toestel na een tijdje nog steeds niet normaal functioneert, neem dan contact op met uw Kenwood-dealer.

Voorzorgsmaatregelen voor de omgang met disks

- Raak de opnamekant van een disk niet aan.
- Plak geen plakband e.d. op de disk en gebruik geen disk waar plakband op is gekleefd.
- Gebruik geen diskaccessoires.
- Reinig de disk van het midden naar de buitenrand.
- Neem de disk horizontaal uit het toestel.
- Verwijder voor gebruik met een balpen of iets dergelijks eventuele bramen in het middengat of aan de rand van de disk.
- Disks die niet rond zijn, kunnen niet worden gebruikt.



- 8-cm-disks kunnen niet worden gebruikt.
- Disks met kleuren op het opnameoppervlak of vervuilde disks kunnen niet worden gebruikt.
- Dit toestel kan alleen cd's met  afspelen. Dit toestel kan disks die niet zijn voorzien van het merkteken mogelijk niet correct afspelen.
- U kunt een disk die niet is afgesloten niet afspelen. (Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de brandersoftware en uw recorder over het afsluiten van disks.)

Ontvangen van GPS-signalen

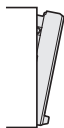
Wanneer u het toestel voor het eerst inschakelt, moet u even wachten tot het toestel het satelliet signaal voor de eerste keer ontvangt. Dit kan enkele minuten duren. Zorg ervoor dat uw voertuig buiten op een open plek uit de buurt van hoge gebouwen en bomen staat zodat de ontvangst snel tot stand kan komen.

Nadat het systeem voor de eerste keer een satelliet signaal heeft ontvangen, zal de ontvangst daarna sneller tot stand komen.

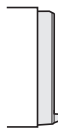
Over het voorpaneel **DNX7**

Bij het verwijderen van het product uit de doos of bij het installeren, kan het voorpaneel onder een hoek gepositioneerd zijn als weergegeven in (afb. 1). Dit komt door de eigenschappen van het mechanisme waarmee het product is uitgerust.

Als het product voor het eerst op de stroom wordt aangesloten, beweegt het voorpaneel automatisch naar de positie (initiële instelhoek) als weergegeven in (afb. 2).



(afb. 1)



(afb. 2)

Het toestel reinigen

Als er vlekken op het front van dit toestel zitten, veeg deze er dan met een droge, zachte doek, zoals een siliconendoekje, van af. Als er hardnekkige vlekken op het front zitten, veeg deze er dan eerst met een met neutraal reinigingsmiddel bevochtigde doek en vervolgens met een schone, zachte droge doek van af.



- Als u reinigingspray rechtstreeks op het toestel spuit, kunnen de mechanische onderdelen ervan beschadigd raken. Als u het front met een harde doek of met een vluchtige vloeistof zoals thinner of alcohol afveegt, kunnen er krassen ontstaan of wordt opgedrukte tekst gewist.

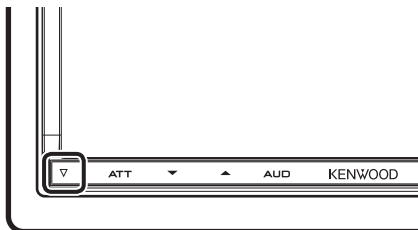
Uw toestel resetten

Als het toestel of het aangesloten apparaat niet naar behoren werkt, moet het toestel worden gereset.

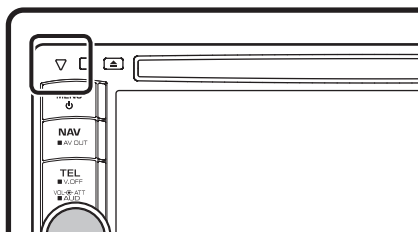
1 Druk op de knop <Reset>.

Het toestel neemt de fabrieksinstellingen over.

DNX7



DNX5 DNX4



OPMERKING

- Ontkoppel het USB-apparaat voordat u op de knop <Reset> drukt. Als u de knop <Reset> indrukt terwijl het USB-apparaat is geïnstalleerd, kunnen de opgeslagen gegevens in het USB-apparaat beschadigd raken. Zie **Muziek afspelen (p. 81)** voor informatie over het loskoppelen van het USB-apparaat.
- Als het toestel wordt ingeschakeld na het resetten, verschijnt het scherm Initial SETUP. Zie **Eerste stap (p. 70)**.

Veiligheidsvoorschriften en belangrijke informatie

Lees deze informatie zorgvuldig door voordat u het Kenwood-navigatiesysteem gaat gebruiken en volg de instructies die in deze handleiding staan. Kenwood noch Garmin is aansprakelijk voor problemen of ongevallen die voortvloeien uit het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding.

⚠ WAARSCHUWINGEN

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen om letsel of brand te voorkomen:

- Om kortsluiting te voorkomen, mag u nooit metalen voorwerpen (zoals munten of metalen hulpmiddelen) in het toestel plaatsen of achterlaten.
- Kijk niet te lang naar het scherm van het toestel wanneer u aan het rijden bent.
- De montage en aansluiting van dit product vereist kennis en ervaring. Laat de montage en de aansluiting over aan deskundigen.

Vermijd de volgende mogelijk gevaarlijke situaties, omdat deze kunnen leiden tot een ongeval of aanrijding, wat de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

Vergelijk tijdens het navigeren nauwkeurig de weergegeven informatie op het scherm van het navigatiesysteem met alle beschikbare navigatiebronnen, inclusief informatie langs de weg, overige visuele waarnemingen en kaarten. Los voor uw eigen veiligheid eventuele verschillen af zaken die u zich afvraagt op voordat u verdergaat.

Bedien het voertuig altijd op een veilige manier.

Zorg dat u tijdens het rijden niet wordt afgeleid door het navigatiesysteem en blijf u volledig bewust van alle verkeersomstandigheden. Kijk tijdens het rijden niet te lang naar het scherm van het navigatiesysteem en maak zo veel mogelijk gebruik van gesproken aanwijzingen.

Voer tijdens het rijden geen bestemmingen in, wijzig geen instellingen en maak geen gebruik van functies waarvoor u het navigatiesysteem wat langer nodig hebt. Stop uw voertuig op een veilige en geoorloofde manier voordat u dergelijke handelingen uitvoert.

Houd het volume van het systeem zodanig laag dat u ook geluiden van buiten nog kunt horen. Als u geen geluid van buiten meer hoort, reageert u mogelijk niet meer adequaat op verkeerssituaties. Dit kan ongelukken veroorzaken.

Als u het navigatiesysteem voor het eerst gebruikt of als deze niet is aangesloten op de accu van uw voertuig, geeft het toestel mogelijk niet de juiste positie weer. Zodra er GPS-satellietsignalen worden ontvangen, wordt de positie gecorrigeerd.

Let op de omgevingstemperatuur. Als u het navigatiesysteem bij extreme temperaturen gebruikt, kan dit leiden tot defecten of schade. Ook door hevige trillingen, metalen voorwerpen of water kan het toestel beschadigd raken.

⚠ GEVAREN

Als de volgende mogelijk gevaarlijke situaties niet worden vermeden, kan dat leiden tot letsel of materiële schade.

Het navigatiesysteem is ontworpen om u routesuggesties te bieden. Het geeft geen afgesloten wegen of de toestand van het wegdek, weersomstandigheden of andere factoren weer die van invloed kunnen zijn op de veiligheid of timing tijdens het rijden.

Gebruik het navigatiesysteem uitsluitend als een navigatiehulpmiddel. Gebruik het navigatiesysteem niet voor andere doeleinden waarbij precieze bepalingen van richting, afstand, locatie of topografie zijn vereist.

Het Global Positioning System (GPS) is in beheer bij de overheid van de Verenigde Staten, die als enige verantwoordelijk is voor de nauwkeurigheid en het onderhoud ervan. Het overheidssysteem is onderhevig aan wijzigingen die de nauwkeurigheid en prestaties van alle GPS-apparatuur waaronder het navigatiesysteem kunnen beïnvloeden. Hoewel het navigatiesysteem een precisienavigatiemiddel is, kan elk navigatiesysteem verkeerd worden gebruikt of geïnterpreteerd waardoor dit onveilig wordt.

BELANGRIJKE INFORMATIE

De accu van uw voertuig sparen

Om dit navigatiesysteem te kunnen gebruiken, moet de contactsleutel in de stand AAN of ACC worden gezet. Maar om de accu te sparen, kunt u het navigatiesysteem beter pas inschakelen als de motor draait. Als u het navigatiesysteem voor een langere tijd gebruikt zonder dat de motor draait, kan de accu leeg raken.

Informatie over kaartgegevens

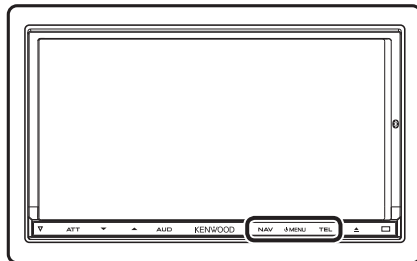
Een van de doelstellingen van Garmin is om klanten een zo volledig en nauwkeurig mogelijke cartografie te leveren die beschikbaar is tegen een redelijke prijs. We gebruiken een combinatie overheids- en privégegevensbronnen die we kenbaar maken aan de klant in productliteratuur en copyrightberichten. Vrijwel alle gegevensbronnen bevatten een zekere mate van onnauwkeurigheid. In sommige landen zijn volledige en nauwkeurige kaartgegevens óf niet beschikbaar óf onbetaalbaar.

Eerste stap

Schakel het toestel in en voer enkele instellingsstappen voor het gebruik uit.

DNX7

Druk op de knop <NAV>, <MENU>, of <TEL>.



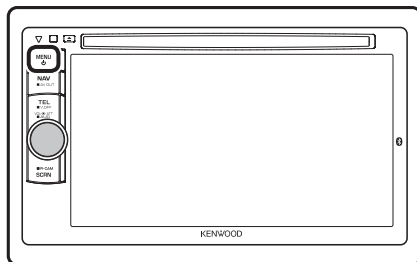
Het toestel is ingeschakeld.

● Uitschakelen van het toestel:

Druk de knop <MENU> 1 seconde in.

DNX5 DNX4

Druk op de knop <MENU>.



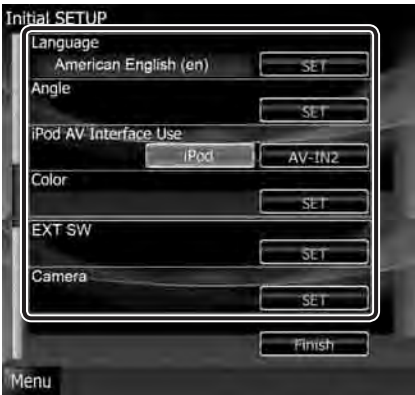
Het toestel is ingeschakeld.

● Uitschakelen van het toestel:

Druk de knop <MENU> 1 seconde in.

De "Begininstellingen" zijn alleen nodig als u het toestel na de aanschaf voor het eerst gebruikt en wanneer u het toestel reset.

1 Raak de corresponderende toets aan en stel de waarde in.



Language

Selecteer de taal die wordt gebruikt voor het regelscherm en de instellingsitems. Standaard is "British English (en)" voor DNX7280BT/ DNX5280BT/DNX4280BT en "Russian" voor DNX5580BT.

Raak na het instellen [Enter] aan.

Angle **DNX7**

Stel de positie van de monitor in. Standaard is "0".

Raak na het instellen [↵] aan.

iPod AV Interface Use

Stel de aansluiting in waarop uw iPod is aangesloten. Standaard is "iPod".

Color

Stel de verlichtingskleur in van het scherm en de toets. U kunt ervoor kiezen om een kleurenscaan uit te voeren en de scankleur aan te passen.

Raak na het instellen [↵] aan.

EXT SW **DNX7**

Bedien de externe apparaten.

Raak na het instellen [↵] aan.

Camera

Stel de parameters voor de camera in.

Raak na het instellen [↵] aan.

2 Raak [Finish] aan.

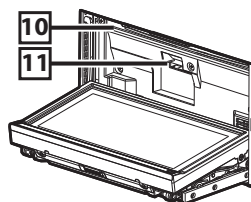
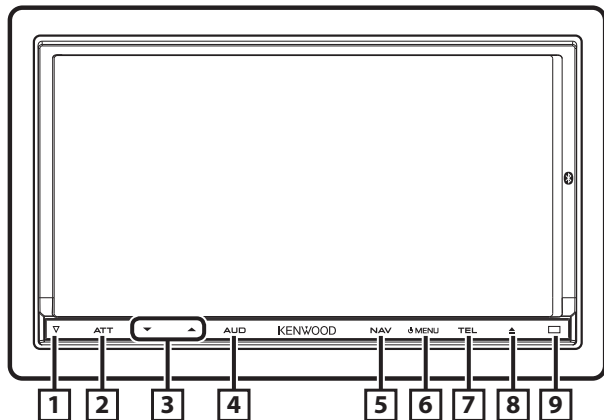
OPMERKING

- Zie de gebruiksaanwijzing voor details over elke instelling.
- U kunt de gevoeligheid van de voorpaneelknop (ATT-button, etc.) van **DNX7** instellen.
Zie **Gevoeligheid paneelknoppen (p. 68)** in de gebruiksaanwijzing voor details.

Basisbediening

Functies van de knoppen op het voorpaneel

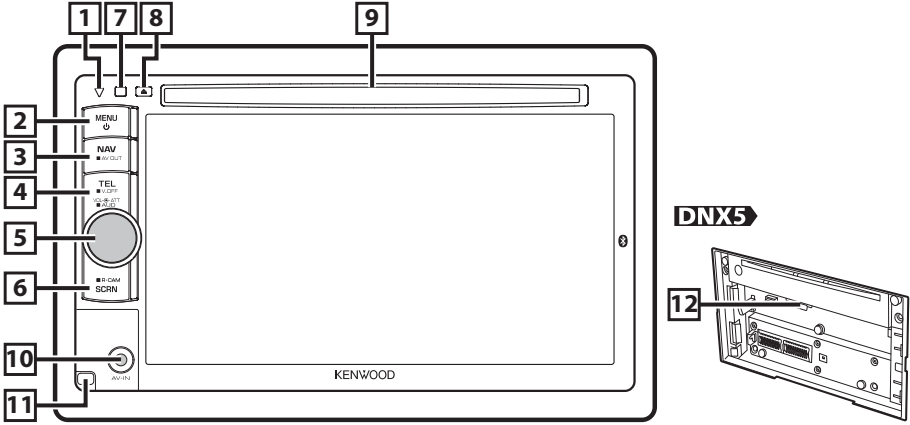
DNX7280BT



Nummer	Naam	Functie
1	▽ (Reset)	<ul style="list-style-type: none"> Als het toestel of het aangesloten apparaat niet goed werkt, neemt het toestel de fabrieksinstelling over nadat deze knop is ingedrukt (gebruiksaanwijzing p. 92).
2	ATT	<ul style="list-style-type: none"> Schakelt de demping van het volume in/uit. Het scherm wordt uitgeschakeld als de knop 1 seconde wordt ingedrukt.
3	▼, ▲ (Vol)	<p>Regelt het volume.</p> <p>Door een toets ingedrukt te houden, wordt het volume in een reeks stappen gewijzigd tot maximaal 25. Een volume hoger dan 25 kunt u stap voor stap instellen door op de toets te drukken.</p>
4	AUD	<ul style="list-style-type: none"> Geeft het scherm voor de grafische equalizer weer (gebruiksaanwijzing p. 82)*. Als de knop 1 seconde wordt ingedrukt, wordt de cameraweergave in-/uitgeschakeld.
5	NAV	<ul style="list-style-type: none"> Geeft het navigatiescherm weer. Als de knop 1 seconde wordt ingedrukt, worden de op de AV-uitgang aangesloten bronnen in-/uitgeschakeld. Als het toestel is uitgeschakeld, wordt het ingeschakeld.
6	MENU	<ul style="list-style-type: none"> Geeft het scherm Top Menu weer (gebruiksaanwijzing p. 17). Als de knop 1 seconde wordt ingedrukt, wordt het toestel uitgeschakeld. Als het toestel is uitgeschakeld, wordt het ingeschakeld.
7	TEL	<ul style="list-style-type: none"> Geeft het scherm Hands Free weer (gebruiksaanwijzing p. 56). Als de knop 1 seconde wordt ingedrukt, wordt het scherm voor de schermregeling weergegeven. Als het toestel is uitgeschakeld, wordt het ingeschakeld.
8	▲ (Eject)	<ul style="list-style-type: none"> Werpt de disk uit. Als de knop 1 seconde wordt ingedrukt, wordt het paneel ter hoogte van de schijfsleuf geopend. Als het paneel open is en de knop wordt 1 seconde ingedrukt, wordt het paneel gesloten. Als de knop 3 seconden wordt ingedrukt, wordt de disk geforceerd uitgeworpen. Als het paneel gesloten is en de knop wordt 3 seconden ingedrukt, wordt het paneel ter hoogte van de SD-kaartsleuf volledig geopend.
9	Remote Sensor	<ul style="list-style-type: none"> Ontvangt het signaal van de afstandsbediening. U kunt deze functie via Remote Sensor in- of uitschakelen (gebruiksaanwijzing p. 67). Als [Remote Sensor] is uitgeschakeld, wordt de afstandsbediening van de tv-ontvangst geweigerd.
10	Disksleuf	Een sleuf waarin een diskmedium kan worden geplaatst.
11	SD-kaartsleuf	Een sleuf waarin een SD-kaart kan worden geplaatst. De kaart wordt gebruikt om de kaart te updaten. Voor meer informatie over het updaten van de kaart, raadpleegt u de gebruiksaanwijzing van het navigatiesysteem. Daarnaast kunt u het audio/beeld-bestand op de kaart afspelen.

* Het is mogelijk dat in bepaalde gevallen het scherm voor de grafische equalizer niet wordt weergegeven.

DNX5280BT/DNX4280BT/DNX5580BT



Nummer	Naam	Functie
1	▽ (Reset)	<ul style="list-style-type: none"> Als het toestel of het aangesloten apparaat niet goed werkt, neemt het toestel de fabrieksinstelling over nadat deze knop is ingedrukt (gebruiksaanwijzing p. 92). DNX4 Als de SI-functie is ingeschakeld, gaat de beveiligingsindicator knipperen als de contactsleutel van het voertuig in de uit-stand staat (gebruiksaanwijzing p. 69).
2	MENU	<ul style="list-style-type: none"> Geeft het scherm Top Menu weer (gebruiksaanwijzing p. 17). Als de knop 1 seconde wordt ingedrukt, wordt het toestel uitgeschakeld. Als het toestel is uitgeschakeld, wordt het ingeschakeld.
3	NAV	<ul style="list-style-type: none"> Geeft het navigatiescherm weer. Als de knop 1 seconde wordt ingedrukt, worden de op de AV-uitgang aangesloten bronnen in-/uitgeschakeld.
4	TEL	<ul style="list-style-type: none"> Geeft het scherm Hands Free weer (gebruiksaanwijzing p. 56). Het scherm wordt uitgeschakeld als de knop 1 seconde wordt ingedrukt.
5	Volumeknop	<ul style="list-style-type: none"> Als de knop wordt ingedrukt, wordt Volume dempen in-/uitgeschakeld. Door aan de knop te draaien, gaat het volume omhoog of omlaag. Als de knop 1 seconde wordt ingedrukt, wordt het scherm voor de toonregeling weergegeven (gebruiksaanwijzing p. 83)*.
6	SCRN	<ul style="list-style-type: none"> Geeft het scherm voor de schermregeling weer. Als de knop 1 seconde wordt ingedrukt, wordt de achteruitrijcameraweergave ingeschakeld.
7	Remote Sensor	<ul style="list-style-type: none"> Ontvangt het signaal van de afstandsbediening. U kunt deze functie via Remote Sensor in- of uitschakelen (gebruiksaanwijzing p. 67). Als [Remote Sensor] is uitgeschakeld, wordt de afstandsbediening van de tv-ontvangst geweigerd.
8	▲ (Eject)	<ul style="list-style-type: none"> Werpt de disk uit. Als de knop 1 seconde wordt ingedrukt, wordt de disk geforceerd uitgeworpen.
9	Disksleuf	Een sleuf waarin een diskmedium kan worden geplaatst.
10	DNX5 Ingangsbus	Een ingangsbus voor een extern apparaat.
11	DNX5 Ontgrendelknop	Maakt het voorpaneel los.
12	SD-kaartsleuf	Een sleuf waarin een SD-kaart kan worden geplaatst. De kaart wordt gebruikt om de kaart te updaten. Voor meer informatie over het updaten van de kaart, raadpleegt u de gebruiksaanwijzing van het navigatiesysteem. Bij de DNX5280BT kunt u het audio-/beeldbestand op de kaart afspelen.

* Het is mogelijk dat in bepaalde gevallen het scherm voor de toonregeling niet wordt weergegeven.

Basisbediening

Algemeen

Er is een aantal functies dat vanuit de meeste schermen uitgevoerd kan worden.



[Menu]

Terugkeren naar het scherm Top Menu.

[RETURN]

Terugkeren naar het vorige scherm.

[←] (basismenu-toets)

Raak deze toets aan om het basismenu weer te geven. De inhoud van het menu is als volgt:

- [←] **[DNX7]**: Geeft het EXT SW-regelscherm weer.
- [←] : Geeft het scherm SETUP Menu weer.
- [←] : Geeft het scherm Audio Control Menu weer.
- [←] : Geeft het regelscherm van de huidige bron weer. Pictogram verschilt per bron.
- [←] : Sluit het menu.

Lijstscherf

Er is een aantal basisfunctietoetsen in de lijstscherf van de meeste bronnen.



[X] (Bladeren)

Bladert door de weergegeven tekst.

All > etc.

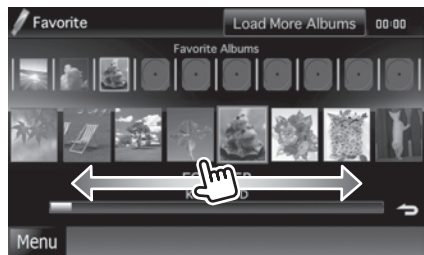
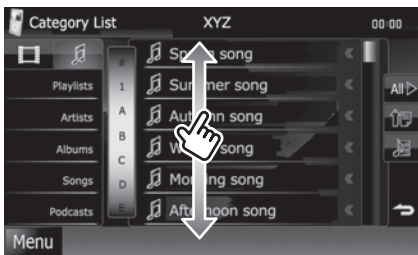
Hier worden tiptoetsen met verschillende functies weergegeven.

De weergegeven toetsen verschillen afhankelijk van de huidige audiobron, status, etc.

Zie voor voorbeelden **Lijstscherf (p. 19)** in de gebruiksaanwijzing.

Snel bladeren

U kunt door de tekst op het lijstscherf bladeren door het scherm via kort aanraken snel omhoog/omlaag of naar rechts/links te bewegen.



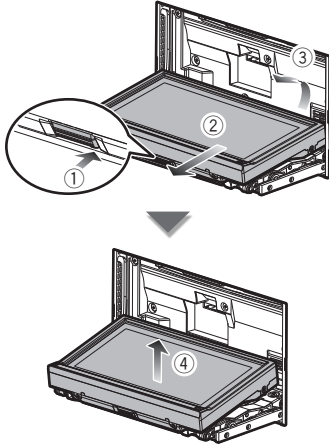
Het voorpaneel verwijderen **DNX7** **DNX5**

U kunt het voorpaneel verwijderen om diefstal te voorkomen.

DNX7

Druk de knop <▲> 3 seconden in om het voorpaneel te openen.

Verwijder het paneel op de hieronder weergegeven wijze.

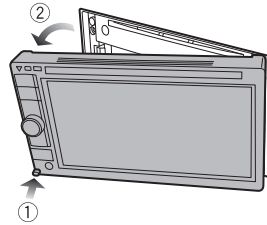


OPMERKING

- Circa 10 seconden nadat het voorpaneel is ontgrendeld, wordt de bevestigingsplaat automatisch gesloten. Verwijder het paneel voordat dit gebeurt.

DNX5

Verwijder het paneel op de hieronder weergegeven wijze.



● Na verwijdering:

Plaats het paneel in het meegeleverde beschermhoesje.

OPMERKING

- Raak de aansluitingen van het toestel en het front niet met uw vingers aan om beschadiging te voorkomen.
- Als de aansluitingen van het toestel of het front vuil zijn, reinig deze dan met een schone, droge zachte doek.
- Zie **Het voorpaneel bevestigen (p. 88)** voor de bevestiging van het paneel.

Het navigatiesysteem gebruiken

- 1** Druk op de knop <NAV> om het navigatiescherm weer te geven.
- 2** Bedien de gewenste functie op het scherm Main Menu.



1	Geef de sterkte van het GPS-satellietsignaal aan.
2	Hiermee vindt u een bestemming.
3	Hiermee kunt u de kaart zien.
4	Hiermee past u de instellingen aan.
5	Hiermee gebruikt u tools zoals ecoRoute en Help.

OPMERKING

- Via Help krijgt u aanvullende informatie over het gebruik van het navigatiesysteem. Raak [Tools] aan en vervolgens [Help] om Help weer te geven.



- Download de nieuwste versie van de gebruikershandleiding op manual.kenwood.com/edition/im324 voor meer informatie over uw navigatiesysteem.

3 Geef uw bestemming op en start de routebegeleiding.

● Nuttige punten zoeken

- 1) Raak [Where To?] aan.
- 2) Raak [Points of Interest] aan.
- 3) Selecteer een categorie en een subcategorie.
- 4) Selecteer een bestemming.
- 5) Raak [Go!] aan.

OPMERKING

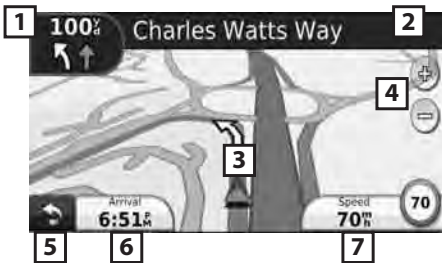
- Raak [Where To?] aan om letters in te voeren die in de naam zitten.- [Points of Interest] - [Spell Name].
- Raak [Where To?] aan om een locatie in een ander gebied te zoeken raak vervolgens [Near] aan.

4 Volg uw route naar de bestemming.

OPMERKING

- Het pictogram voor de snelheidslimiet is alleen ter informatie en ontslaat de chauffeur niet van zijn of haar verantwoordelijkheid om zich aan de snelheidseisen te houden en om steeds veilig te rijden. Garmin en Kenwood zijn niet verantwoordelijk voor verkeersboetes of dagvaardingen indien u zich niet aan de verkeerswetten en verkeersborden houdt.

Uw route wordt met een rozeachtige lijn aangegeven. Tijdens uw reis leidt uw navigatiesysteem u naar uw bestemming met gesproken aanwijzingen, pijlen op de kaart en aanwijzingen boven in de kaart. Als u van uw originele route afwijkt, berekent uw navigatiesysteem de route opnieuw.



1	Geef de pagina Volgende afslag of de pagina met kruisingen weer, indien beschikbaar.
2	Geef de pagina met de afslagenlijst weer.
3	Geef de pagina Waar ben ik? weer.
4	Zoomt in en uit.
5	Hiermee keert u terug naar het scherm Main Menu.
6	Geef een ander gegevensveld weer.
7	Geef de ritcomputer weer.

OPMERKING

- Raak de kaart aan en sleep de kaart om een ander gebied van de kaart te bekijken.
- Op hoofdwegen is het mogelijk dat er een pictogram met de snelheidslimiet verschijnt.

● Een stopplaats toevoegen

- 1) Raak terwijl er een route actief is [↶] aan en vervolgens [Where To?].
- 2) Zoek de extra stopplaats.
- 3) Raak [Go!] aan.
- 4) Raak [Add as Via Point] aan als u deze stopplaats voor uw eindbestemming wilt invoegen.

● Een omweg maken

- 1) Raak terwijl er een route actief is [↶] aan.
- 2) Raak [↻] aan.

Overige functies

● Met de hand vermijden van verkeersvertragingen op uw route

- 1) Raak het verkeerspictogram op de kaart aan.
- 2) Raak [Traffic On Route] aan.
- 3) Raak indien nodig de pijlen aan om andere verkeersvertragingen op uw route weer te geven.
- 4) Raak [Avoid] aan.

● De verkeerskaart weergeven

De verkeerskaart laat in kleur de verkeersstroom en vertragingen zien.

● Over het verkeer

OPMERKING

• Garmin en Kenwood zijn niet verantwoordelijk voor de nauwkeurigheid of stiptheid van de verkeersinformatie.

Het navigatiesysteem kan via een FM-verkeersontvanger verkeersinformatie ontvangen en gebruiken. Als de verkeersinformatie wordt ontvangen, wordt het op de kaart weergegeven en kunt u desgewenst uw route wijzigen om het ongemak te omzeilen.

Het FM TMC-abonnement wordt automatisch geactiveerd nadat uw navigatiesysteem satellietsignalen heeft ontvangen en ook verkeersinformatiesignalen ontvangt van de serviceprovider. Ga naar www.garmin.com/fmtraffic voor meer informatie.

● De software bijwerken

Voor het bijwerken van de software van het navigatiesysteem hebt u een geheugenkaart, een geheugenkaartlezer en een internetverbinding nodig.

OPMERKING

• Het apparaat wordt mogelijk opnieuw gestart als u een geheugenkaart plaatst.

- 1) Ga naar www.garmin.com/Kenwood.
- 2) Zoek uw model en selecteer [Software Updates] > [Download].
- 3) Lees en accepteer de voorwaarden van de softwarelicentieovereenkomst.
- 4) Volg de instructies op de website om de installatie van de software-update te voltooien.

● Kaarten bijwerken

U kunt bijgewerkte kaartgegevens kopen bij Garmin of informeer bij uw Kenwood-dealer of Kenwood-servicecenter voor meer informatie.

- 1) Ga naar www.garmin.com/Kenwood.
- 2) Selecteer [Order Map Updates] voor uw Kenwood-toestel.
- 3) Volg de instructies op de website om uw kaart bij te werken.

Muziek afspelen

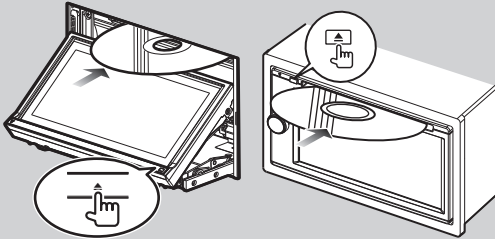
U kunt audiobestanden op muziek-cd's, diskmedia, een USB-opslagapparaat, SD-kaart en iPod afspelen.

OPMERKING

• Zie de gebruiksaanwijzing voor details over afspeelbaar bestandsformaat, mediaformaat, iPod-model, etc.

1 Sluit de media aan zoals hieronder weergegeven.

Disk



DNX7

- 1) Druk de knop <▲> 1 seconde in om het voorpaneel te openen.
- 2) Plaats de disk in de sleuf.

● De disk uitwerpen:

Druk de knop <▲> 1 seconde in.

DNX5 DNX4

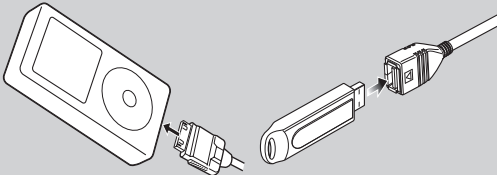
- 1) Plaats de disk in de sleuf.

→ *Het afspelen begint.*

● De disk uitwerpen:

Druk de knop <▲> in.

iPod, USB-apparaat



- 1) Sluit het apparaat met elke kabel aan.

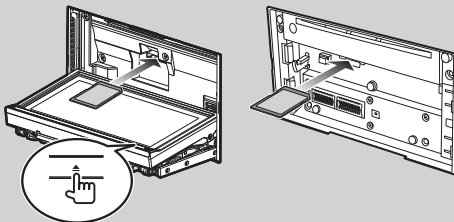
→ *Het afspelen begint.*

● Het apparaat verwijderen:

Raak op het scherm [⏪] aan en raak vervolgens [▲] 1 seconde aan.

Haal de kabel uit het apparaat.

SD-kaart



DNX7280BT

- 1) Druk [▲] langer dan 1 seconde in om het voorpaneel te openen en steek de kaart erin.

DNX5280BT

- 1) Verwijder het voorpaneel en steek de kaart erin.

→ *Het afspelen begint.*

● De kaart uitwerpen:

Duw de kaart totdat deze vastklikt en verwijder vervolgens uw vinger van de kaart. De kaart komt naar buiten zodat u deze met uw vingers uit de sleuf kunt trekken.

Lees verder op de volgende pagina

2 Regel de muziek op het bronregelscherm.

De volgende symbolen geven de toetsen op het scherm aan.

De functies van de toetsen zijn hetzelfde ondanks het verschil van de bron waarnaar u luistert.



Basisbediening op dit scherm

Speelt af of onderbreekt het afspelen:	▶▶
Stopt met afspelen:	■
Ontkoppelt het apparaat:	▲
Zoekt naar het vorige/volgende inhoudselement:	◀◀▶▶
Snel vooruit- of terugspoelen:	◀◀▶▶ of beweeg de cursor in de middenbalk
Herhaalt het huidige inhoudselement:	🔄
Speelt alle inhoudselementen in willekeurige volgorde:	🔀

OPMERKING

- Zie de gebruiksaanwijzing voor overige bedieningsmogelijkheden.
- Indien de gewenste toets niet wordt weergegeven in de multifunctionele balk, kunt u de [◀◀] aanraken om het menu te wijzigen.

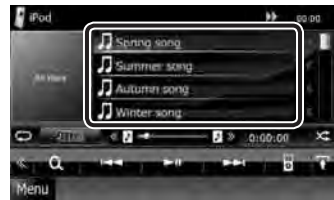
3 Zoek het nummer/bestand dat u wilt beluisteren.

● Lijst zoeken

- 1) Raak het midden van het scherm aan.

De inhoudslijst wordt weergegeven van het medium dat nu wordt afgespeeld.

Als alleen de informatie van het huidige nummer wordt weergegeven, raak dan [Menu] aan om de lijstweergave om te schakelen.



● Gedetailleerd zoeken

- 1) Raak [Q] aan.
- 2) Raak de gewenste detailleringmethode aan.
De lijst is uitgebreid met het item dat u selecteerde.
- 3) Raak het gewenste item aan.



OPMERKING

- Zie **Zoeken (p. 36)** in de gebruiksaanwijzing voor details over het zoeken.

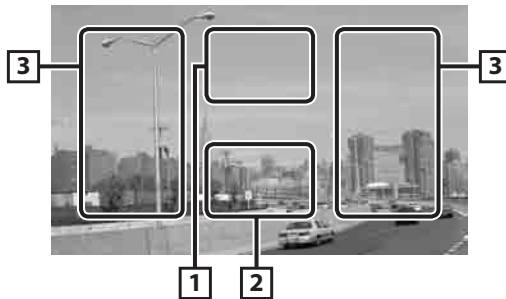
Films/afbeeldingen weergeven

U kunt een dvd-video, video-cd (VCD, filmbestanden op diskmedia, iPod, en afbeeldingen op een USB-opslagapparaat en SD-kaart afspelen.

OPMERKING

- Zie de gebruiksaanwijzing voor details over het af speelbare bestandsformaat, mediaformaat, etc.

- 1 Sluit het medium aan dat u wilt afspelen.**
Zie **Muziek afspelen (p. 81)** voor de methode van aansluiten.
- 2 Bedien de film/afbeelding door het scherm aan te raken.**
Elk vlak op het scherm heeft een aparte functie.



1	2	3
DVD: Geeft het dvd-menu weer* ¹ VCD: Geeft het zoomregelscherm weer.* ² Disc Media: Geeft het diskmenu weer.* ³	Geeft het scherm Source Control weer.	<ul style="list-style-type: none"> • Zoekt naar het volgende/vorige inhoudselement. • Door van het midden van het scherm naar links of naar rechts te scrollen, wordt er snel achteruit of snel vooruit afgespeeld. Raak het midden van het scherm aan om snel achteruit/vooruit afspelen te beëindigen.*⁴



*¹ Zie **Bediening van dvd-menu (p. 25)** in de gebruiksaanwijzing.

*² Zie **Zoomregeling voor dvd en vcd (p. 26)** in de gebruiksaanwijzing.

*³ Zie **Filmregeling (p. 41)** in de gebruiksaanwijzing.

*⁴ Voor iPod/USB/SD-kaart kan deze functie afhankelijk van het afspelformaat niet beschikbaar zijn.

OPMERKING

- Zie **Muziek afspelen (p. 81)** voor de bediening van het bronregelscherm. Zoeken op categorie/koppeling/album is echter niet beschikbaar.
- Door het aanraken van [] (weergegeven door aanraking [] op het bronregelscherm) worden alle toetsen verborgen.

Radio luisteren

1 Raak op een willekeurig scherm [Menu] aan.

Het scherm Top Menu wordt weergegeven.

2 Raak [TUNER] aan.



Het toestel schakelt over naar de radiobron.

3 Bediening op het bronregelscherm

● Zenders zoeken

- 1) Raak [] aan.




Het deelfunctiemenu verschijnt.

- 2) Raak [AM] of [FM] aan om de band te selecteren.
- 3) Raak [] of [] om op de gewenste zender af te stemmen.

● Automatisch geheugen

- 1) Raak [] aan.

Het deelfunctiemenu verschijnt.

- 2) Raak [AM] of [FM] aan om de band te selecteren.
- 3) Raak [] aan.
- 4) Raak [AME] aan.
- 5) Raak [] of [] in het deelfunctiemenu aan.

Het automatisch geheugen start.

● Oproepen van voorkeuzenders

- 1) Raak [P#] aan.

U kunt de lijst met voorkeuzenders ook weergeven door de frequentieweergave aan te raken.



OPMERKING

- Zie **Basisbediening (p. 44)** in de gebruiksaanwijzing voor overige bedieningsmogelijkheden.

Een telefoongesprek voeren

U kunt een mobiele telefoon van Bluetooth gebruiken als deze aan dit toestel is gekoppeld.

1 Registreer uw mobiele telefoon bij het toestel.

Volg de hieronder beschreven procedures op. Zie *De Bluetooth-eenheid registreren (p. 53)* in de gebruiksaanwijzing voor gedetailleerde informatie.

- 1) Druk op de knop <TEL> en raak [BT SETUP] aan.
- 2) Raak [SET] aan van [Regist New Device] op het scherm Bluetooth SETUP.



- 3) Raak [PIN Code Set] aan op het scherm Searched Device List.
- 4) Voer de pincode in en raak [Enter] aan.
- 5) Selecteer uw mobiele telefoon in de weergegeven lijst op het scherm Searched Device List.

De registratie is voltooid.



2 Sluit uw mobiele telefoon aan op het toestel.

- 1) Raak [SET] aan van [Paired Device List] op het scherm Bluetooth SETUP.
- 2) Raak het gewenste apparaat uit de lijst aan en raak [TEL(HFP)] aan. Het geselecteerde apparaat is verbonden met het toestel.



OPMERKING

- Raak [Audio(A2DP)] aan indien u het apparaat als een audiospeler wilt aansluiten. Deze toets verschijnt alleen voor **DNX7**.

3 Download uw telefoonboek.

- 1) Gebruik de mobiele telefoon om de gegevens uit het telefoonboek naar deze eenheid te versturen.
- 2) Gebruik de mobiele telefoon om de handsfree-verbinding tot stand te brengen.

OPMERKING

- Zie de handleiding van uw mobiele telefoon voor deze procedure.

Lees verder op de volgende pagina

4 Voer of ontvang een telefoongesprek.

Zie de tabel hieronder voor elk van de methodes.



Bellen door een telefoonnummer in te voeren

- ① Raak [Direct Number] aan.
- ② Voer een telefoonnummer in met de nummertoetsen.
- ③ Raak [] aan.

Bellen via de gesprekslijsten

- ① Raak [Incoming Calls], [Outgoing Calls] of [Missed Calls] aan.
- ② Selecteer het telefoonnummer uit de lijst.
- ③ Raak [] aan.

Opnieuw bellen

- ① Raak [Redial] aan om het laatst gebelde nummer weer te geven.
- ② Raak [] aan.

Bellen via het telefoonboek

- ① Raak [Phonebook] aan.
- ② Selecteer de naam uit de lijst.
- ③ Selecteer het nummer uit de lijst.
- ④ Raak [] aan.

Bellen met behulp van het voorkeurnummer

- ① Raak [Preset #] aan om het overeenkomstige telefoonnummer te bellen.

Bellen met behulp van stemherkenning

U dient uw stem bij de telefoonboekgegevens te registreren. Zie voor details **Stemregistratie (p. 64)** en **Stemregistratie trefwoord (p. 65)**.

- ① Raak [Voice] aan.
- ② Spreek de in het telefoonboek geregistreerde naam uit binnen 2 seconden na een pieptoon.
- ③ Raak [] aan.

OPMERKING

- Zie **De handsfree-eenheid gebruiken (p. 56)** in de gebruiksaanwijzing voor gedetailleerde informatie.

Installatieprocedure

Vóór de installatie

Neem vóór de installatie van dit toestel de volgende voorzorgsmaatregelen in acht.

⚠️ WAARSCHUWINGEN

- Als u de ontstekingskabel (rood) en de accukabel (geel) op het chassis van de auto (massa) aansluit, kunt u kortsluiting veroorzaken waardoor brand kan ontstaan. Sluit deze kabels altijd aan op de voedingsbron die door de zekeringkast loopt.
- Verwijder niet de zekering van de ontstekingskabel (rood) en de accukabel (geel). De voeding moet zijn aangesloten op de kabels via de zekering.

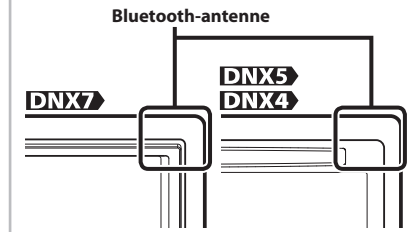
⚠️ LET OP

- Installeer dit toestel in de console van uw auto. Raak het metalen deel van dit toestel tijdens of na het gebruik niet aan. Metalen delen zoals de behuizing worden heet.

Opmerkingen

- De montage en aansluiting van dit product vereist kennis en ervaring. Voor uw eigen veiligheid dient u de montage en aansluiting over te laten aan deskundigen.
- Zorg dat het toestel op een negatieve 12 Volt gelijkstroomvoeding is geaard.
- Installeer het toestel niet op plaatsen die aan direct zonlicht, overmatige hitte of vochtigheid blootstaan. Vermijd tevens zeer stoffige plaatsen of plaatsen waar het toestel nat zou kunnen worden.
- Gebruik geen eigen schroeven. Gebruik uitsluitend de bij het toestel geleverde schroeven. Het gebruik van verkeerde schroeven kan het toestel beschadigen.
- Wanneer de stroom niet is ingeschakeld ("PROTECT" wordt weergegeven), is er mogelijk een kortsluiting in de luidsprekerkabel of raakt de kabel het chassis van het voertuig en werd mogelijk het beveiligingscircuit geactiveerd. Controleer in dit geval de luidsprekerkabel.
- Als het contact van uw auto geen ACC-stand heeft, moet u de ontstekingskabel met een spanningsbron verbinden die gelijk met het contact van de auto wordt in- of uitgeschakeld. Als u de ontstekingskabel verbindt met een spanningsbron waar constant spanning op staat, zoals een accukabel, kan de accu leeglopen.
- Als de console een deksel heeft, moet u er bij de installatie van het toestel op letten dat het front het deksel bij het openen en sluiten niet raakt.

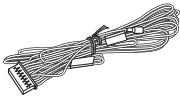
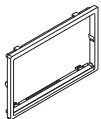
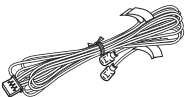
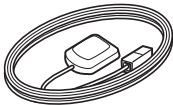

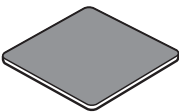
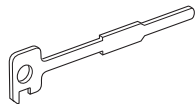


- Als de zekering is doorgebrand, controleert u eerst of de kabels elkaar niet raken en zo een kortsluiting veroorzaken en vervangt u de zekering door een nieuwe met dezelfde stroomsterkte.
- Isoleer niet-aangesloten kabels met isolatieband of ander geschikt materiaal. Voorkom kortsluiting door de kapjes op het uiteinde van de niet-aangesloten kabels of aansluitingen niet te verwijderen.
- Sluit de luidsprekerkabels correct aan op de corresponderende aansluitingen. Het toestel kan beschadigd raken of het helemaal niet doen als u de ⊖ kabels deelt of ze via een metalen deel van de auto met massa verbindt.
- Indien er maar twee luidsprekers op het systeem worden aangesloten, moeten de connectors óf op de beide voorste uitgangen óf op de beide achterste uitgangen worden aangesloten (verwissel voor en achter niet). Indien u bijvoorbeeld de ⊕ connector van de linker luidspreker op een voorste uitgang aansluit, mag u de ⊖ connector niet op een achterste uitgang aansluiten.
- Controleer na het installeren van het toestel of de remlichten, richtingaanwijzers, ruitenwissers etc. van de auto correct functioneren.
- Installeer het toestel zodanig dat een maximale hoek van 30° wordt bereikt.
- Dit toestel is uitgerust met een ventilator (**p. 92**) om de binnentemperatuur te verminderen. Plaats het toestel niet zodanig dat de ventilator wordt geblokkeerd. Wanneer deze openingen worden geblokkeerd, kan de binnentemperatuur oplopen en het toestel defect raken.
- Duw niet te hard op het paneelopervlak tijdens de installatie van het toestel in het voertuig. Dit kan leiden tot krassen, schade of het niet meer goed functioneren.
- Controleer of alle verbindingen juist zijn en de stekkers goed in de aansluitingen zijn vergrendeld.
- Gebruik een in de handel verkrijgbare conversieconnector als de connector niet in de voertuigconnector past.
- De ontvangst wordt mogelijk slechter wanneer zich metalen voorwerpen in de buurt van de Bluetooth-antenne bevinden.



Installatieprocedure

Meegeleverde toebehoren

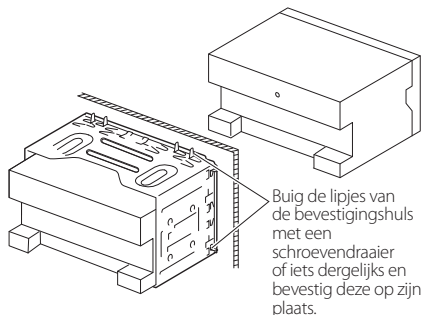
Controleer eerst of alle toebehoren met het toestel zijn meegeleverd.

① ...1 	⑥ ...1 
② ...1 DNX7 	⑦ ...1 
③ ...1 DNX7 	⑧ ...1 
④ ...2 	⑨ ...1 
⑤ ...1 DNX7 DNX5 	

Toestel

- 1 Voorkom kortsluiting door de sleutel uit het contactslot te verwijderen en de \ominus aansluiting van de accu los te koppelen.
- 2 Verbind de juiste in- en uitgangskabels van elk toestel.
- 3 Sluit de kabel op de bedradingsbundel aan.

- 4 Neem connector B op de bedradingsbundel en sluit deze aan op de luidsprekerconnector van uw auto.
- 5 Neem connector A op de bedradingsbundel en sluit deze aan op de externe spanningsconnector op uw auto.
- 6 Sluit de connector van de bedradingsbundel op het toestel aan.
- 7 Installeer het toestel in uw auto.
- 8 Sluit de \ominus pool van de accu weer aan.
- 9 Druk op de knop <Reset>.
- 10 Voer de begininstelling uit. Zie **Eerste stap (p. 70)**.

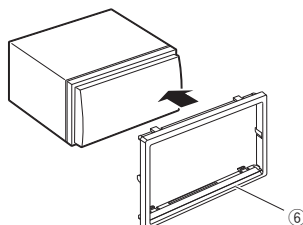


OPMERKING

- Zorg ervoor dat het toestel stevig op zijn plaats zit. Als het toestel instabiel is, kan het slecht functioneren (het geluid kan bijvoorbeeld overslaan).

Schakelplaat

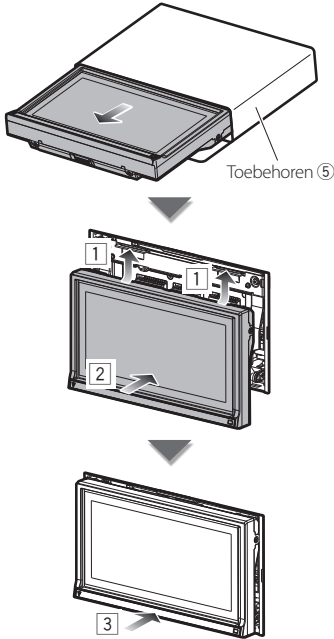
Bevestig toebehoren ⑥ aan het toestel.



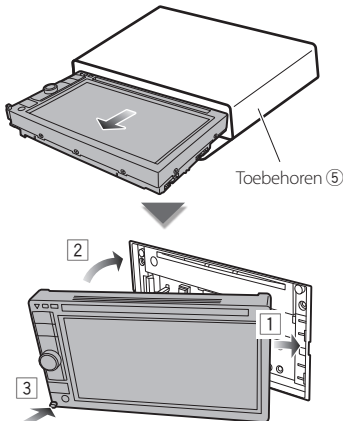
Het voorpaneel bevestigen

Houd het voorpaneel goed vast zodat het niet per ongeluk kan vallen. Druk het paneel op de bevestigingsplaat tot het stevig vergrendeld is.

DNX7



DNX5

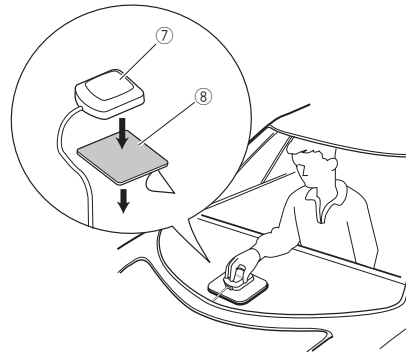


GPS-antenne

De GPS-antenne wordt in de auto geïnstalleerd. De antenne moet zo horizontaal mogelijk worden geïnstalleerd zodat de GPS-satellietsignalen goed kunnen worden ontvangen.

Installeer de GPS-antenne als volgt in uw auto:

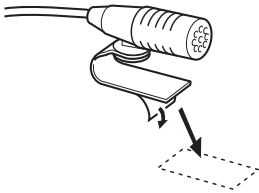
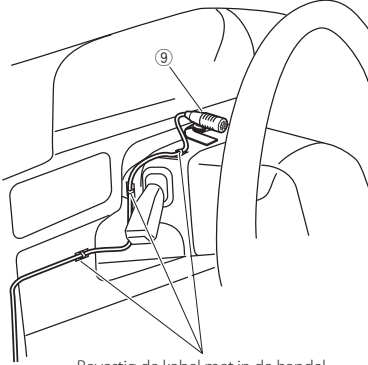
- 1) Reinig het dashboard of het oppervlak waarop u de antenne wilt installeren.
- 2) Verwijder het beschermingspapier van het plakband dat zich aan de onderkant van de metalen plaat bevindt (toebereiden ⑧).
- 3) Druk de metalen plaat (toebereiden ⑧) stevig tegen het dashboard of het oppervlak waarop u de antenne wilt installeren. U kunt de metalen plaat (toebereiden ⑧) buigen zodat het indien nodig ook op gebogen oppervlakken kan worden geïnstalleerd.
- 4) Plaats GP-antenne (toebereiden ⑦) boven op de metalen plaat (toebereiden ⑧).



- In sommige typen auto's is de ontvangst van GPS-satellietsignalen niet mogelijk als de antenne in de auto wordt geïnstalleerd.
- De afstand tussen de GPS-antenne en de antennes van mobiele telefoons of andere zendantennes moet minimaal 30 cm bedragen. Het is mogelijk dat de GPS-satellietsignalen hinder ondervinden van deze apparaten.
- GPS-antennes presteren minder goed wanneer u ze verft (metaalkleur).

De microfoon

- 1) Controleer de installatiepositie van de microfoon (toebehoren ⑨).
- 2) Verwijder olie en ander vuil van het installatieoppervlak.
- 3) Installeer de microfoon.
- 4) Leid de microfoonkabel tot aan de handsfreekit en zet de kabel op verschillende plaatsen vast met tape of vergelijkbaar materiaal.



Verwijder de bescherm laag van de aan twee kanten klevende tape voor bevestiging op de plek die wordt aangegeven in bovenstaand voorbeeld.



Verplaats de microfoon in de richting van de chauffeur.

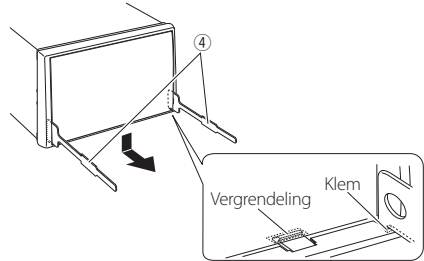
OPMERKING

- Installeer de microfoon zo ver mogelijk uit de buurt van de mobiele telefoon.

Verwijderingsprocedure

Verwijderen van het hardrubberen frame (schakelplaat)

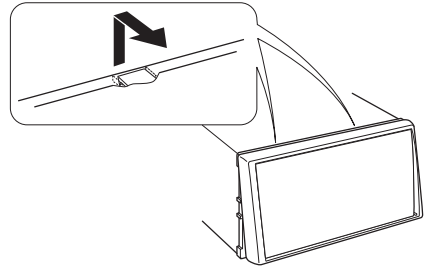
- 1) Steek de klempennen op het uitbouwgereedschap (toebehoren ④) in en verwijder de twee vergrendelingen aan de onderkant. Breng het frame omlaag en trek het naar voren zoals te zien is in de afbeelding.



OPMERKING

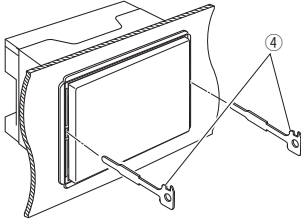
- Aan de bovenkant kan het frame op dezelfde manier worden verwijderd.

- 2) Nadat de onderkant is verwijderd, verwijdert u de twee plaatsen aan de bovenkant.

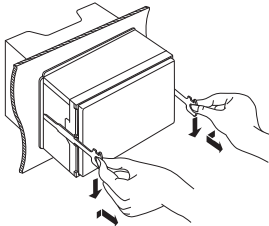


Het toestel verwijderen

- 1) Verwijder het hardrubberen frame volgens **stap 1 in "Verwijderen van het hardrubberen frame" (p. 90)**.
- 2) Steek de twee uitbouwgereedschappen (toebereid ④) diep in de openingen aan beide kanten, zie afbeelding.



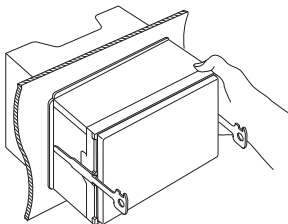
- 3) Breng het uitbouwgereedschap omlaag en trek het toestel half naar voren terwijl u naar het midden drukt.



OPMERKING

- Ga voorzichtig te werk zodat u niet gewond raakt door de meeneempennen op het uitbouwgereedschap.

- 4) Trek het toestel met uw handen geheel naar voren en let op dat u het toestel niet laat vallen.



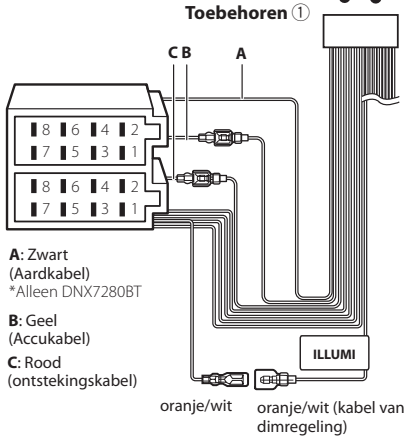
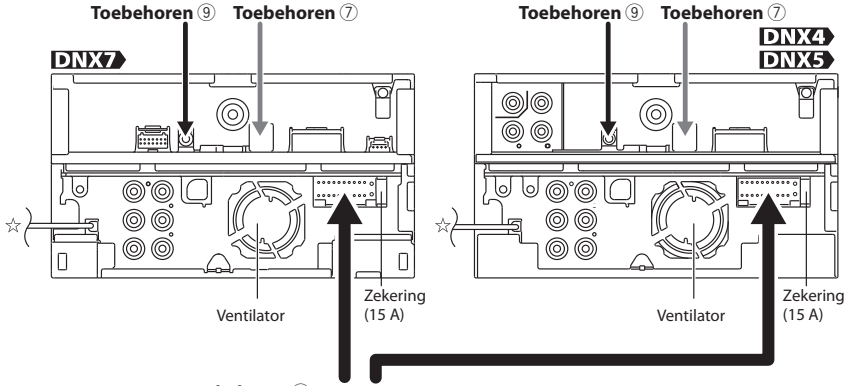
Overzicht van connectorfuncties

Pennummers voor ISO-connectors	Kabelkleur	Functies
Externe spanningsconnector		
A-4	Geel	Accu
A-5	Blauw/wit	Spanningsregeling
A-6	Oranje/wit	Dimmer
A-7	Rood	Ontsteking (ACC)
A-8	Zwart	Aardaansluiting (massa)
Luidsprekerconnector		
B-1	Paars	Rechts achter (+)
B-2	Paars/zwart	Rechts achter (-)
B-3	Grijs	Rechts voor (+)
B-4	Grijs/zwart	Rechts voor (-)
B-5	Wit	Links voor (+)
B-6	Wit/zwart	Links voor (-)
B-7	Groen	Links achter (+)
B-8	Groen/zwart	Links achter (-)

*Luidsprekerimpedantie: 4-8 Ω

Aansluiting

De kabels aansluiten op de aansluitingen (1)

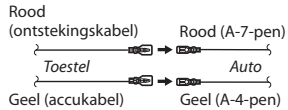


⚠ WAARSCHUWING voor het bevestigen van de ISO-connector

De penopstelling voor de ISO-connectors is afhankelijk van het type auto dat u rijdt. Voorkom beschadiging en zorg dat u de juiste aansluitingen verricht. De standaardaansluiting voor de bedradingsbundel is in (1) hieronder beschreven. Als de ISO-connectorpenopstelling is als beschreven in (2), verricht de aansluiting dan zoals afgebeeld. De kabel moet opnieuw worden aangesloten zoals afgebeeld in (2) hieronder voor het monteren van dit toestel in **Volkswagen**-modellen, etc.

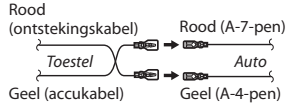
(1): Standaardinstelling

De rode (A-7-pen) van de ISO-connector van de auto is aangesloten op de ontsteking, en de gele (A-4-pen) is aangesloten op de constante voeding.



(2)

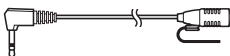
De rode (A-7-pen) van de ISO-connector van de auto is aangesloten op de constante voeding, en de gele (A-4-pen) is aangesloten op de ontsteking.



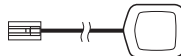
☆ FM/AM antenne-ingang



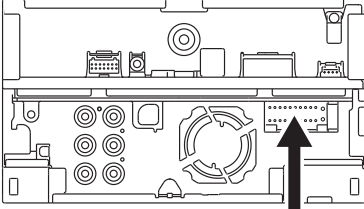
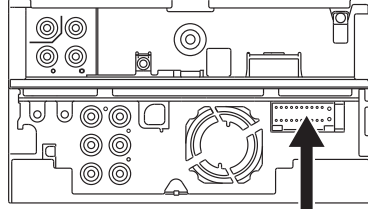
Toebehoren 9: Bluetooth-microfoon



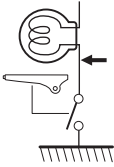
Toebehoren 7: GPS-antenne



De kabels aansluiten op de aansluitingen (2)

DNX7

DNX4
DNX5


Verbinden met de bedradingsbundel van de parkeerremdetectieschakelaar



Lichtgroen (kabel van parkeersensor)

Uit het oogpunt van veiligheid is het beslist noodzakelijk om de kabel van de parkeersensor aan te sluiten.

Paars/wit (kabel van achteruitrijsensor)

Verbinden met de bedradingsbundel van de achteruitrijlamp van de auto wanneer de optionele achteruitrijcamera wordt gebruikt.

Toebehoren ①

PRK SW
REVERSE

Lichtblauw/geel
(stuurafstandsbedieningsingang)

Naar stuurafstandsbediening
Om de stuurafstandsbediening te gebruiken, hebt u een adapter nodig (niet meegeleverd) die bij uw auto past.

REMOTE CONT
STEERING WHEEL
REMOTE INPUT

Sluit aan op de gearde aansluiting tijdens ontvangst van of gedurende een gesprek.

Bruin (kabel van dempreging)

MUTE

Sluit afhankelijk van het type antenne dat u gebruikt aan op de antenneaansluiting van de motorantenne of op de spanningsaansluiting voor de optionele antenneversterker van de platte antenne.

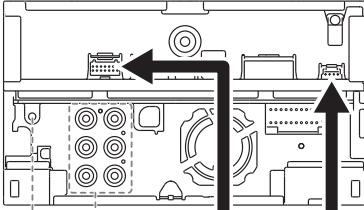
Blauw/wit (spanning-/
motorantennekabel)

P. CONT
ANT. CONT

Laat de kabel niet uit het lipje hangen als u geen aansluitingen maakt.

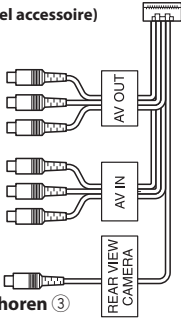
Aansluiten op systeem

DNX7



Zie kader 2 onderaan

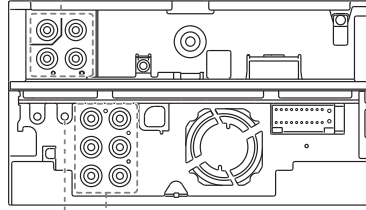
iPod/AV-ingang 2
CA-C3AV
(optioneel accessoire)



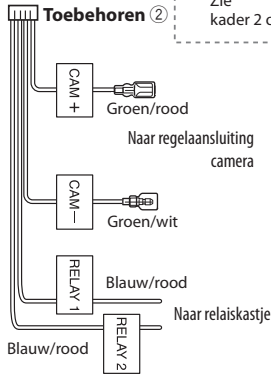
Toebehoren ③

Zie kader 1 onderaan

DNX5 DNX4



Zie kader 2 onderaan
AV-ingang*1
CA-C3AV
(optioneel accessoire)



*Alleen 1 DNX4280BT

1

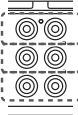
Ingang achteruitrijcamera

- Geel (video-ingang)

Audio-/video-uitgang

- Geel (video-uitgang)
- Wit (audio-uitgang links)
- Rood (audio-uitgang rechts)

2



Preout achterkant

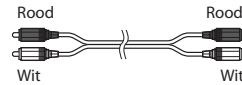
- Rood (audio-uitgang rechts)
- Wit (audio-uitgang links)

Preout voorkant

- Rood (audio-uitgang rechts)
- Wit (audio-uitgang links)

Preout subwoofer

- Rood (audio-uitgang rechts)
- Wit (audio-uitgang links)



Gebruik een RCA-kabel zoals afgebeeld in het diagram hierboven.

OPMERKING

- Preout voor voorkant en subwoofer zijn niet verkrijgbaar voor DNX4280BT.

Aansluiten van optionele toebehoren

DNX5
 Indien u KCA-iP22F gebruikt met **DNX5**, steek dan de AV-uitgangskabel in het voorpaneel van het toestel.

iPod
 (in de handel verkrijgbaar)

USB-apparaat
 (in de handel verkrijgbaar)

KCA-iP202/KCA-iP22F
 (optionele accessoire)

USB-aansluiting (0,8 m)

AV-uitgang
 - KCA-iP202: 1,8 m
 - KCA-iP22F: 0,8 m

USB-aansluiting

USB maximale
 stroomsterkte:
 1A (5 V)

USB-aansluiting

*1

DNX7

**DNX4
 DNX5**


Alleen DNX7280BT, DNX5580BT,
 en DNX5280BT
TV-tuner (optionele accessoire)

Aansluitkabel
 meegeleverd met de TV-tuner)

*Alleen 1 DNX5580BT en DNX5280BT

Over dit toestel

■ Copyrights

- Het Bluetooth-woordmerk en de Bluetooth-logo's zijn het eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van dergelijke merken door Kenwood Corporation vindt plaats onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn het eigendom van hun respectievelijke houders.
- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- "Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone, or iPad may affect wireless performance.
iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
-  is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the U.S., Japan and other countries.
- This item incorporates copy protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights of Rovi Corporation. Reverse engineering and disassembly are prohibited.
- Gefabriceerd onder licentie van Dolby Laboratories. Dolby en het dubbel-D-symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.
- Manufactured under license under U.S. Patent #'s: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS and the Symbol are registered trademarks & DTS 2.0 Channel and the DTS logos are trademarks of DTS, Inc. Product includes software. © DTS, Inc. All Rights Reserved.
- Font for this product is designed by Ricoh.
- **OVER DIVX VIDEO:**
DivX® is een digitaal videoformaat ontworpen door DivX, Inc. Dit is een officieel DivX Certified® apparaat dat DivX video kan afspelen. Ga naar divx.com voor meer informatie en voor softwarehulpmiddelen om uw bestanden naar DivX-video te converteren.
- **OVER DIVX VIDEO-ON-DEMAND:**
Dit DivX Certified® apparaat moet geregistreerd zijn om uw DivX Video-on-Demand (VOD)-films te kunnen afspelen. Om uw registratiecode te verkrijgen, moet u de DivX VOD-sectie in het instellingenmenu van uw apparaat opzoeken. Ga naar vod.divx.com voor meer informatie over het voltooien van uw registratie.
- SDHC logo is trademark.
- DivX®, DivX Certified® and associated logos are trademarks of DivX, Inc. and are used under license.

■ De markering van producten die lasers gebruiken

CLASS 1 LASER PRODUCT

Dit label is aangebracht op de behuizing/houder en geeft aan dat de component een laserstraal gebruikt die als Klasse 1 is geclassificeerd. Dit betekent dat de laserstraal relatief zwak is en er geen gevaar van straling buiten het toestel is. Er is geen gevaar van gevaarlijk straling buiten het toestel.

■ Informatie over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen (van toepassing op Europese landen waarin afval wordt gescheiden)

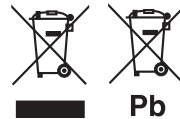
Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische, elektronische producten en batterijen niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.

Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt.

Voor inleveradressen zie www.nvmp.nl, www.ictmilieu.nl, www.stibat.nl.

Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

Opmerking: De afkorting "Pb" onder het teken van de batterijen geeft aan dat deze batterij lood bevat.



Dit product wordt niet geïnstalleerd door de fabrikant van een voertuig op de productielijn, noch door de professionele invoerder van een voertuig in EU-lidstaten.



Conformiteitsverklaring met betrekking tot de EMC-richtlijn van de Europese Unie (2004/108/EC)

Conformiteitsverklaring met betrekking tot de R&TTE-richtlijn van de Europese Unie (1999/5/EC)

Fabrikant:

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japan

EU-vertegenwoordiger:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Nederland

English

Hereby, Kenwood declares that this unit DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Français

Par la présente Kenwood déclare que l'appareil DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Par la présente, Kenwood déclare que ce DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.

Deutsch

Hiermit erklärt Kenwood, dass sich dieser DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMW)

Hiermit erklärt Kenwood die Übereinstimmung des Gerätes DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)

Nederlands

Hierbij verklaart Kenwood dat het toestel DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EG.

Bij deze verklaart Kenwood dat deze DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Italiano

Con la presente Kenwood dichiara che questo DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Español

Por medio de la presente Kenwood declara que el DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Portugués

Kenwood declara que este DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Polska

Kenwood niniejszym oświadcza, że DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

Český

Kenwood tímto prohlašuje, že DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT je ve shodě se základními požadavky a s dalšími příslušnými ustanoveními Nařízení vlády č. 426/2000 Sb.

Magyar

Alulírott, Kenwood, kijelenti, hogy a jelen DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

Svenska

Härmed intygar Kenwood att denna DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Suomi

Kenwood vakuuttaa täten että DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Slovensko

S tem Kenwood izjavlja, da je ta DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

Slovensky

Spoločnosť Kenwood týmto vyhlasuje, že DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

Dansk

Undertegnede Kenwood erklærer herved, at følgende udstyr DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Kenwood ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Eesti

Sellega kinnitab Kenwood, et see DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

Latviešu

Ar šo, Kenwood, apstiprina, ka DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT atbilst Direktīvas 1999/5/EK galvenajām prasībām un citiem tā nosacījumiem.

Lietuviškai

Šiuo, Kenwood, pareiškia, kad šis DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

Malti

Hawnhekk, Kenwood, jiddikjara li dan DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provedimentu oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Українська

Компанія Kenwood заявляє, що цей виріб DNX7280BT, DNX5580BT, DNX5280BT, DNX4280BT відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.

KENWOOD